

Toplum



www.toplum24.de

E-posta: rmtoplum@aol.com . toplum@toplum24.de

Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Tel: 06103-52560, Fax: 06103-929225

▼ Ekonomik kriz yüzünden Almanya'yı terkeden ve başka bir Avrupa ülkesinde iş bulup çalışanların sayısı her geçen gün artıyor. İstikbal Türkiye'de görenler de var ve Alman devleti yardım veriyor

Yurtdışında çalışmak isteyenlere devlet desteği



Sayfa 27

▼ Almanya'da geçen yıl yaklaşık 200 bin kişi, iş uğruna ülkeyi terketti. "Ülkeden Kaçış" şeklinde değerlendirilen bu gelişmeye paralel; Federal Çalışma Bakanlığı, yurtdışında çalışmak isteyenlere aracılık ve belli miktar maddi yardım yapıyor.

▼ Frankfurt İş Bulma Ajansı uzmanları, gazetemize verdikleri özel demeçte, özellikle Almanya'da doğup büyüyen genç uzmanlar arasında istikbalini Türkiye'de görenlerin sayısının arttığını doğruluyor ve bu yönde de program uyguladıklarını söylüyor.

Goethe Yöntemiyle DİTİB'li İmamlara Almanca Dil ve Uyum Kursları



▼ Almanya, ısrarla üzerinde çalıştığı ve adeta milli sorun haline getirdiği "uyum-entegrasyon" meselesinde, her sene yeni bir proje üretiyor.

▼ 2010 yılında benzeri bir proje Goethe Kültür Merkezleri ile DİTİB arasında uygulanacak. Alman dil ve kültür uzmanları, Almanya'ya gönderilen DİTİB din görevlilerine, entegrasyonu güçlendirici, yoğun dil ve genel kültür kursları verecek.

▼ Frankfurt Belediyesi ise, farklı ulustan bölgede görevli 25 imamı, Almanya'da yaşam, toplumun değer yargıları, okul-meslek sistemi, inanç özgürlüğü gibi dallarda 18 Ocak'tan itibaren eğitecek. Sayfa 7

İlk aşamada 6 aylık planlanan bu kursların finansmanı Federal İçişleri Bakanlığı üstleniyor.

Offenbach'ta bir kız öğrenci, okul müdresi Hafize Sucu'nun yanına yaklaşıp sordu. Çünkü, Türk gençlerinin yönetici olacağını hayal bile edemiyordu

Müdire Hanım! Sen gerçekten Türk müsün?



▼ Offenbach Humboldtshule adlı bir okula atanmış genç müdire Hafize Sucu, görevinde 1 yılı geride bıraktı. Gerek öğretmen kadrosu, gerek öğrenciler ve veliler tarafından kısa sürede takdir edilen Sucu, "Türk anne

babaların eğitimsiz olduğu söylenir. Oysa ben mesleğimde, çok sayıda Alman aile tanıdım ve onlar içinde de, çocuklarına eğitimde gereken desteği vermeyenleri bizzat gördüm." diyor.

Hamide Küçükler'in Özel Röportajı 8. Sayfamızda

33 yaşındaki genç müdire Hafize Sucu, Almanya'daki anne babalara seslenerek: "Çocuklarınıza güvenin ve bu güvencinizi onlara her fırsatta hissettirin." diyor.

Mehmet Canbolat'a Langen Belediyesi'nden 2009 Kültür Ödülü



Sayfa 9

Gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat, diğer ödülleri alan Holger Windmoller, Cemal Çayır ve Belediye Başkanı Yardımcısı Klaus Dieter Schneider ile birlikte görülüyor.

Kum Saati

Dünyamızın Dev Aynasında Küçülmek

2000'li yılların onuncu basamağına ayak bastık sonunda. Onca umut ve hayal gücümüzün 2009 yılı artık geride kaldı. Belki ileriye bakmak, hala beklentide olan düşlerimizi, şimdi 2010'a yüklemek, en doğrusu galiba.

Neden mi? Gözlerinizi biraz kapatıp söyle bir yükseklere dalıp giderseniz, sonsuzluğun gece mavisi meltemini, en derinden içinizde hissettiğiniz an, bunu çok iyi anlamak mümkündür bence.

Hiç düşündünüz mü acaba?

Gücüne bir türlü erişemediğimiz, sırrını çözmeye hayal gücümüzün bile yetmediği bir dünyada yaşıyoruz. Yaşıyoruz ama, ya ötesi? Ya sonrası?

İşte böylesi bir soru aklınıza takılırsa, gizemli arayışınız aklınıza demektir. Tıpkı yaşadıklarım gibi...

Bir gece yarısı, gündüze dönüşürken, büromun penceresinden bembeyaz örtüye bürünmüş kiremit çatıları aydınlatan gökyüzünün koyu demine dalıp gitmişim. Ruh bedenden ayrılır, derler ya; işte öylesine bir heyecanla gökyüzüne doğru yol alıyordum.

Öyle bir yüksekliğe ulaştığımda Mars, Merkür, Pluto gibi yıldızların, dünyamızın yanında minnacık olduğunu gördüm. Hatta Venüs bile, dünyamızın haşmeti karşısında o kadar küçük kalıyordu ki...

(Devamı Sayfa 22'de)



Mehmet CANBOLAT



Adı Eda Tosun. Dördünde ya var, ya yok. O da adını koyamadığı bir dizi özlem ve beklentilerle giriyor yeni yıla. Gözlerindeki masum ışıltı bunun bir göstergesi. Körpecek dimağında dalga dalga bir heyecan esiyor. 2010'a girerken, yeni yılın 365 gününde tüm çocukların gözlerinin içi gülsün istiyor. Biz ne yapıyoruz? Geleceği emanet

birakacağımız çocukların bu masum istençleri doğrultusunda, yeterince duyarlı davranıyor muyuz? Yanıtı öylesine zor bir soru ki bu! Başımızı önümüze eğsek bile, yeni yılın, hiç olmazsa bu yönde umutları yeşertecek dönem olmasını arzular, sadece çocukların değil, tüm insanlığın yüzünün gülmesini diliyoruz. (Toplum Çalışanları)



Almanya'da her 10 kişiden biri, devletten yardım alıyor

Haber 31. Sayfada

Korkulu Rüya: Horlama, Uyku Bozukluğu ve Depresyon

Haber 29-31. Sayfada



Almanya'da tren ve uçak yolcusu için yeni haklar

Haber Sayfa 21-22'de



Frankfurt-AMKA 20. Yaşını Kutladı

Haber 20. Sayfada



Holdingzedeler İçin Berlin'den Bir Umut

Haber 25. Sayfada

...ve Hessen Kültür Ödülleri Sahibini Buldu

Hessen'de büyük gerilime yol açan ve iki kez ertelenen Hessen 2009 Kültür Ödülleri, sonunda tatliya bağlandı ve ödülleri Başbakan Roland Koch tarafından Wiesbaden'de düzenlenen törenle sahiplerine verildi.

Hristianlık, Musevilik ve İslamiyet'ten 4 temsilciye layık görülen ancak müslüman Dr. Navid Kermani yüzünden bir anda sarsıntı geçiren sözkonusu ödüller için gecikmeli de olsa bir tören düzenlendi. Başbakan Roland Koch, Musevi Cemaati Başkan Yardımcısı Dr. Salomon Korn, Mainz Kardinali Prof. Dr. Karl Lehmann, Protestan Kilisesi eski Başkanı Prof. Dr. Peter Steinacker ile Müslüman Yazar Dr. Navid Kermani hakkında övgü dolu ifadeler kullandı ve bu dört ismin farklı dinlerin diyalogu yönünde önemli projelere imza koyduklarını söyledi. Büyük katılımın olduğu ödül töreninde, kimi adaylar arasında yaşanan karşılıklı ithamların yarattığı gerilimlerden hiç söz edilmezken, Roland Koch, tartışmaların odağında bulunan Dr. Kermani'nin çalışmalarını "İslamiyeti tanımak için bir köprü" şeklinde tanımladı. Fotoğrafta Wiesbaden'de gerçekleşen ödül

töreninde (soldan sağa) Prof. Steinacker, Kardinal Lehmann, Dr. Navid Kermani, Hessen Başbakanı Roland Koch ve Musevi Cemaati Başkan Yardımcısı Prof. Salomon Korn birarada görülüyor. Anımsanacağı gibi, 2009 Kültür Ödülleri için Frankfurt Üniversitesi'ne bağlı İslam Bilimleri Müzesi Kurucusu Prof. Dr. Fuat Sezgin'in adı geçmişti. Ancak Prof. Sezgin, böyle bir ödülü kabul



edemeyeceğini Başbakan Roland Koch'a bildirmişti. Hükümet bunun üzerine, İslamiyet adına bir başka isim aramış ve sonunda Dr. Navid Kermani ismi bulunmuştu. Fakat bu isme, Hristiyanlık inancından Kardinal Lehmann ile Prof. Steinacker karşı çıkmıştı. Bu iki temsilciye göre, Navid Kermani, bir yazısında Hazreti İsa'nın çarmıha gerilişini alay konusu yapmıştı. Bu iddia üzerine, Dr. Navid Kermani karşı suçlamalar getirmiş ve Almanya kamuoyu haftalarca, eyaletin en önemli ödülleri arasında sayılan Kültür Ödülü'ne layık görülenlerin söz duellosunu izlemişti. Hessen Başbakanı Roland Koch, tekrar devreye girmiş ve ödül sahipleri arasında arabuluculuk yapmıştı.

Bakan hakkında yalan haber yayan Türk'e 1 yıl hapis!

Hessen'de 2009 Ocak ayında yapılan eyalet parlamentosu

seçimleri öncesinde kimi medya organlarına fakslar gönderen ve Eyalet Eğitim Bakanı hakkında asılsız haberler yaydığı saptanan bir Türk, 1 yıl hapis cezasına çarptırıldı ancak daha önce bir suçu olmadığı için bu ceza tecil edildi. Frankfurt

Mahkemesi'nde görülen davada, seyahat bürosu işleten 37 yaşındaki Sedat A.'nın yaymaya çalıştığı iddiaları arasında, "Bakan 14 yaşındaki kız çocuklarına sarkıntılık yapıyor" gibi ifadeler de bulunuyordu. Yapılan inceleme ve özel soruşturma ile, faksları gönderen kişinin Türk olduğu ve Banzer'in imajını seçim öncesinde kötülemeyi hedeflediği anlaşıldı. 1 yıllık hapis cezası tecil edilen Türk girişimci Sedat A., Wiesbaden'de psikososyal stres ve mobbing konusunda çalışmalar yapan bir derneğe 1200 Euro para cezası ödeyecek.

Roland KOCH Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



Yeni bir yıla girerken...

Bundan tam 1 yıl önceki yeni yıl yazımda, Toplum okurlarına iyi bir yıl dilemişim. O günlere dönüp, biraz anımsayacak olursak, 1 yıl önce uluslararası boyutu olan bir küresel krizle yüzyüze idik. Bugün ise, bir iyimserlik ve umutlanma havası var. Ancak bu tesbit, bütün sorunların çözüldüğü anlamına gelmez. Yine de politikayı yönlendiren cephe olarak, finans krizini kontrol altına alabildik ve yeni ivmeleri başardık. Hessen'de gelinen nokta, bunun bir göstergesidir. Yaşama geçirdiğimiz bir dizi program, krizi yenme yönünde olumlu adım sağlamıştır. Örneğin konjonktürel canlanma programı, okulların modernizasyonu çalışmaları, yüksek okulların imar projesi ile, ulaşımda altyapıya yapılan yatırımları sayabiliriz. Ayrıca, Hessen'de korkulanın aksine, işsizlik oranı düşük kaldı. Bunu diğer eyaletlerle yapılan kıyaslamalardaki verilerden

de görmek mümkündür. Bu gidişle, Hessen'in 2010'da ekonomik açıdan bir gelişme yaşayacağına inanıyoruz. Ancak önümüzde hedef olarak koyduğumuz noktalar, ekonomik büyüme ile bitmiyor. Yani, süregelen ve dayanıklı bir gelişme, bizim yerine getirmemiz gereken önemli görevlerimizden birisidir. Çünkü gelecek kuşakların yaşam koşullarını sağlayacak ortama yaratmak zorundayız. Bu bağlamda, kamu borcunun azaltılması, mevcut kaynakları çok özenle kullanılması ve eğitim imkanlarının genişletilmesini sayabiliriz. Bu görevleri yerine getirirken, 2010'da toplumun geniş kesimleri ile işbirliğine gideceğiz. Bu vesileyle, 2010 yılında Toplum Gazetesi'nin siz değerli okurlarına sağlık, mutluluk ve tüm dileklerinin gerçekleşmesini diliyorum.

Esen kalınız...



REISEÜRO ALTINTAS

Mutlu Yıllar Diliyor...

Tibet Altintas
Touristik Manager

Zentrale:
Mittlere Bleiche 17
55116 Mainz
Tel: +49 (0) 6131 - 23 22 33
Fax: +49 (0) 6131 - 23 22 35
Mobil: +49 (0) 172 - 682 51 58

Filiale:
Mainzer Str. 36
65428 Rüsselsheim
Tel: +49 (0) 6142 - 12523
Fax: +49 (0) 6142 - 12755

www.altintas-reisen.de
info@altintas-reisen.de



ÖNCÜ Immobilien Finanz

EMLAK KREDİSİ • ÖZEL KREDİ • SİGORTA

%3,5'den başlayan kredi imkanlarımızdan siz de yararlanın!



%120'ye varan finans imkanımız sizleri bekliyor.

Eski borclarınızı en iyi şartlarda kapatma imkanımız mevcuttur.

Arayın görüşelim.

Emlak ve Kredi işlerinizde mutlaka bizden bilgi alın.



Schützen Str. 1 • 64521 Gross-Gerau
Tel.: 06152-18 75 777 • Fax: 06152-18 75 778
Cep: 0178-175 67 11 • oncu.finance@t-online.de
www.oncu-Finanz.de • www.oncu-immobilien.de

Bize
gavenebilirsiniz

YÖN DÜĞÜN Sarayı

YÖN DÜĞÜN SARAYI olarak, hayalinizdeki düğünü gerçekleştirmekten gurur duyuyoruz.

Otzbergstr. 6 • 63322 Rödermark (Ober-Roden)

İrtibat: Ercan Yıldırım

Tel. 0172 76 16 294 • 06074 3016038 • yonevents@t-online.de

YÖN Düğün Sarayı olarak, yeni yılda tüm dost ve müşterilerimize sağlık mutluluk ve esenlik dolu günler diliyoruz.

Dünya Çocuk Hakları Sözleşmesi'nin 20. yılı Almanya'da kutlandı Alman Anayasası, Hayvan Haklarına Yer Veriyor; Çocukların Hakkı Nerede?

Dünyada çocukların haklarını gözetmek ve onların eğitim yaşam ve insan haklarından eşit biçimde yararlanabilmesini sağlamak amacıyla 20 Kasım 1990 tarihinde BM'in öncülüğünde imzalanan uluslararası anlaşma, bu sene 20. yılını kutladı. 20 yıllık çabaya rağmen, çocukların sahip oldukları haklara istendiği boyutta erişemediklerini ortaya koyan raporlar, herşeye rağmen dünyanın birçok köşesinde görece bir iyileşmeden söz ediyor ve çabaların artarak devam edeceğine vurgu yapıyor. UNICEF tarafından yayınlanan güncel raporlara göre, aradan geçen 20 yıla rağmen, dünyada her iki çocuktan biri (2,2 milyar) halen yeterli beslenme, sağlık hizmeti ve barınaktan yoksun bir yaşam sürüyor.

Uzmanlar, özellikle son yıllarda dünyayı vuran küresel para krizinden, iklim değişikliklerinden ve artan sosyal yaralardan çocukları birinci derece olumsuz etkiliyor. Aynı raporda, "1990 yılında 5 yaşına erişmeden yaşanan çocuk ölümleri, 13 milyon sınırında idi. 20 yıl sonra bu sayı 9 milyona indi." şeklinde olumlu izlenim veren veriler dikkati çekse de, uygulanan küresel planların istenen hedeflenen sonucu sağlamadığı da gözden kaçmıyor. Bilindiği gibi BM Çocuk Hakları Sözleşmesi, 18 yaşından küçük her çocuğun koruma altında olması gerektiğini vurguluyor ve onların eğitim, suistimal ve şiddetten korunma, kararlara katılım hakkına sahip olmasını öngörüyor. Çocuk Temel Hakları Bildirgesinde ayrıca, çocukların her türlü kovuşturma ve tehditten korunmaya hakkı olduğu belirtiliyor ve "Çocuk hakkı, insan hakkıdır ve bu hak siyasi anlamda güvence altına alınmalıdır." deniyor. Bu arada geleceğe yönelik yapılan tahminler arasında, dünyayı kasıp kavuran küresel mali kriz yüzünden kimi bölgelerde sayıları 200 bin ile 400 bin arasında değişen çocuk ölümlerine tanık olunacağı da yer alıyor. BM-Dünya Çocuk Hakları Sözleşmesi'ne bugüne değin 193 ülke imza attı ve bu yaklaşım her ülkeye, kendi coğrafyasında yaşayan çocukların hakkını koruma yükümlülüğü de veriyor. Bu arada, Almanya'da yaşayan çocukların

durumu da, özel bir raporda değerlendiriliyor. UNICEF Almanya Elçisi, tanınmış tv sunucusu Sabine Christiansen, "Almanya'daki çocukların durumu, başka bölgeler ile kıyaslanacak olursa, daha iyi görünse bile, yine de bu alanda karamsar tablolar yok değil." diyor. Christiansen'in açıklamasına göre, Almanya'da çocuklardan 6-13 yaş arasında olanların yıllık



tüketim harcaması 2,6 milyar Euro olmasına rağmen, her 6 çocuktan birisi bu ülkede yoksulluk içinde bir yaşam sürüyor. Açıklamada ayrıca, "Eğitim yoksulluğu ile iktisadi yoksulluk birbirine bağlıdır. Yılda bu yüzden yaklaşık 80 bin çocuk, okulu diploma almadan terketmek zorunda kalıyor. Bu sayı, toplam içinde yüzde 9 gibi önemli bir orana eşdeğer oluyor. Özellikle, sayıları 4,5 milyon civarında olan göçmen aile çocuklarının durumu, Alman emsallerine kıyasla daha da kötü denilebilir" görüşleri dikkati çekiyor. Uzmanlara göre, Almanya'da her iki Türk'ten biri ilkokula gidiyor, buna karşın her 8 Türk'ten biri liseye devam ediyor. Bu arada, Almanya'da çocuklara yönelik şiddet ve cinsel istismar olaylarında da düşündürücü bir tırmanış söz konusu. Bugün Almanya'da hayvan hakları anayasal güvence altında. Fakat çocuk hakları Anayasa'da bulunmuyor." gibi ifadeler de yer alıyor. (Haber: Bülent BUDAK)



63 yabancı için sınır dışı yerine ikamet izni

Hessen Eyalet Parlamentosu bünyesinde çalışan ve sınır dışı edilme riskiyle yüzyüze bulunan yabancıları dosyasını son kez ele alan "Acil Durumlar Şikayet Komisyonu-Härtefall-Kommission" 63 yabancıların Almanya'da kalmasına yeşil ışık yaktı. Toplam 248 yabancıyı kapsayan dosyaları geçen yıl tamamlayan "Härtefall-Kommission" sözcüsü Wolfgang Hannapel'in açıklamasına göre, 2008 Kasım ayından 2009 Aralık ayına dek toplam 121 kişinin başvurusunu ele alan komisyon, bunlar-



dan sadece 37'si için, olumlu yönde karar aldı. Aile üyeleriyle birlikte 63 yabancıyı kapsayan bu karara paralel, Eyalet İçişleri Bakanı Volker Bouffier, (altta) Almanya'da ikamet izni alması öngörülen bir yabancının hakkını iptal etti. Bakan Volker Bouffier, 13 yabancıların dosyası hakkındaki nihai kararını ise, önümüzdeki haftalarda verecek. Adı geçen Şikayet Komisyonu, bağımsız bir inceleme organı olup, bu kurulda, siyasi parti temsilcilerinin yanı sıra, kiliselerden sosyal yardım örgütlerinden ve yabancılar teşkilatından sözcüler görev yapıyor. Komisyonun aldığı kararlar tavsiye özelliği taşıyıp, nihai kararı ise, İçişleri Bakanı veriyor.

Haber: Sedat KOCAZEYBEK

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Sancılı Yıllar



Çocukluk yıllarımızın karikatürlerinde yeni yılın gelişi, saç sakalı bembeyaz ama yüzü gülen mutlu bir ihtiyarın gidişi ve ardından da şişşirin, gözleri ışıltı ışıltı parlayan bir bebeğin gelişi ile sembolize edilirdi. Gazetelerimiz yıllar boyu her yeni yılın başında böyle çizgiler yayınlardı. İşte bir 365 gün daha dünyamıza veda etti sayılır. Onun da saç sakalı bembeyaz ama o eski karikatürlerdeki gibi yüzü hiç te gülec değil. Mutlu bir ömür yaşamış bir ihtiyar gibi dünyamızı terk etmedi. Ya arkasından gelen bebeğin gözleri parlıyor ve, sevinci yüzünden okunabiliyor muydu? Ne gezer? Evet, işte 2000 yılların dokuzuncusu da yolcu ettik. Ama onu mutluluklarla yaşamış bir ihtiyar olarak ne yazık ki yolcu edemedik. Arkasındaki o şişşirin bebeğin gözlerinde de ne ışıltılı bir parlaklık, ne de geleceğine umutla bakan bir bebek yüzü var. Politika sahnesinin aktör ve artistlerinin dışında ben bunun aksini iddia edenin çıkacağına asla inanmıyorum. Neden mi inanmıyorum? Almanya gibi medeni ülkelerin tümünde ve hatta başbakanımız ısrarla üç çocuk yapın dese de Türkiye'de bile birçok ailenin gündeminde, "Geleceği karanlık böyle bir dünyaya nasıl çocuk getirebiliriz?" soruları yer almaya başladı da ondan. Hiç kendimizi kandırmayalım, 2009 yılı insanlık için sancılı bir yıl olarak tarih sayfalarına giriyor. Tıpkı o milyonlarca insanın hayatına mal olan savaş yılları gibi. İşte hala bir yandan dünyanın çok büyük bir bölümünde patlayan bombalar her gün yüzlerce can alıyor, bir başka yandan Kopenhag'da toplanan ülkelerimizin tüm yöneticileri çok değil 30-40 sene sonra dünyamızı yaşanmaz hale gelecek şekilde yok edecek kirlenmeye geleceğimizi umutlandıracak bir çare bulmadan dağılıyorlar. Bir yandan da adına "işsizlik" denen kara bela istisnasız her ülkenin sokaklarında kol gezmeye devam ediyor. Bütün bunlar yetmiyormuşçasına, iki ayaklı bazı yaratıklar da doğruyu, güzeli, ahlaki ve nizamı öğretmeyi amaçlayan büyük bir dini, kendi kirli emellerine alet ederek insanlara dünyayı cehennem haline getirmek için kullanıyor. Ama ben gene de ne olursa olsun, yeni bir yıla girerken, yeni bir heyecan, yeni bir başlangıç yapma, moda deyimini ele yeni bir beyaz sayfa açmak arzusu daima vardır, diyorum. İnaniyorum ki, tüm olumsuzluklara rağmen, yeni bir başlangıç ihtiyacına inanların sayısının tahminlerin çok ötesinde insanlığı sardığına inanıyorum ve iyi ki Tanrı bize her şeye karşın bu yenden başlama ruhunu vermiş diyorum. Siz ne dersiniz? Böyle bir ruh çekilebilir miydi bu olup bitenlere rağmen hiç çekilebilir miydi?

12 Acı gün dostunuz 12 ERENLER CENAZE

Uluslararası Cenaze Nakil ve Defin Şirketi

Cenazeniz 1 gün içinde Avrupa'nın her yerinden alınır.

Konsolosluk ve bütün işlemleri yapılarak.

Almanya, Fransa, İsviçre, Avusturya, Hollanda, Belçika'dan dünyanın her yerine gönderilir.

Avrupa'da 24 saat ücretsiz hat: **Tel: 00 800 - 900 900 90**

Merkez sabit hat: **Tel: 0049 - 6142 - 153 74**

Sizlere tecrübeli ve profesyonel kadromuz ile Avrupa standartlarında en hızlı ve kaliteli hizmeti vermekten gurur duyuyorduk.

Erdoğan Tur

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung
"Emeklinin Danışmanı"
Postfach 11 33, 63201 Langen/H.
Faks: 06103-929225
rmtoplum@aol.com veya
toplum@toplum24.de



Türkiye'deki prim ödenmeyen süremi borçlanabilir miyim?

Soru : Türkiye'de 1990 ila 1994 tarihleri arasında çalışmışım, sigorta primlerim ödenmemiş. Bu süreyi borçlanmam mümkün mü?

Yanıt: Türkiye'de Sosyal Güvenlik Yasası'na göre, ödenmemiş geçmişteki süreyi borçlanmak mümkün değildir. Yeni Emeklilik Yasası ile işverenlerin sigorta primini ödenmediği süreyi sonradan borçlanma imkanı sağlanmamıştır.

Askerlik hizmetini borçlanmak iyi

Soru: 1963 doğumluyum 1983 tarihinde askere gittim. 1984 de sigortalı olarak işe başladım. Askerlik süremi borçlanmamın faydası olur mu?

Yanıt: İlk sigortalı hizmetiniz askerlik hizmetinden sonra başlıyor. Askerlik hizmetinizi borçlanırsanız, sigorta başlangıç tarihiniz askerlik süresi kadar geriye gidecektir. Bu nedenle askerlik sürenizi borçlanmanızı tavsiye ederiz. Yurtdışından dövizle borçlanırken de, askerlik hizmetinizi borçlanmanızı dikkate alınacaktır.

Emeklilik için 3 önemli bilgi gerekiyor

Türkiye'de dövizle borçlanarak, emekli olmak için üç önemli bilgiye ihtiyacımız var. Okuyucularımızın sorularına doğru cevap verebilmemiz için bize şu bilgileri vermelerini rica ediyoruz. 1. Doğum tarihiniz 2. Varsa

Türkiye'de sigortalı işe giriş tarihiniz ve isten ayrılış tarihiniz, prim ödenmiş, sigortalılık süreniz 3. Yurtdışında sigortalı işe giriş tarihiniz, Ödenmiş sigorta prim süreniz, Halen pirim ödemeye devam edip etmediğiniz.

23 yıldır sigortalıyım; borçlanarak emeklilik hakkım var mıdır?

Soru: İyi günler, ben 19.02.1967 doğumluyum. 07.07.1986 den beri çalışıyorum. Ne zaman emekli olabilirim? Emekli olmam için ne kadar prim ödemem gerekiyor? Saygılarımla

Yanıt: 2016 yılından itibaren emeklilik başvurusu yapabilirsiniz. 9000 gün borçlanacaksınız. Emeklilik başvuru yaptığınız tarihte size borçlanacağınız miktar bildirilecektir. Türkiye'de her yıl emeklilik primi yeniden düzenlenmektedir. O nedenle bugünden bildireceğimiz bir miktar geçerli olmayacaktır. Ortalama ne kadar ödeme yapabileceğinizi evraklarınızla birlikte Çalışma Bakanlığı'na başvurarak, hesaplayabilirsiniz.

Ne zaman emekli olabilirim?

Soru: 1967 doğumluyum Almanyada yaşıyorum: Türkiye'de 1985 yılından 810 gün hizmetiniz var, 1991'den bu yana da bu ülkede sigortalı çalışıyorum. Dövizle borçlanıp ne zaman emekli olabilirim?

Yanıt: Verdiğiniz bilgiye göre 1967 doğumlusunuz. Türkiye'de 1985 yılından 810 gün hizmetiniz var, 1991 yılından bu yana da Almanya'da sigortalı çalışıyorsunuz. En erken 1.4.2015 tarihinde emekli olabilirsiniz. 810 gün ödenmiş priminiz var, 4415 gün borçlanarak, priminizi 5225 güne tamamlayarak, emekli olabilirsiniz. Unutmayın, Türkiye'de emekli aylığı bağlanabilmesi için yurtdışında emeklilik sigorta primi ödenen bir iş ilişkinizin sona ermesi, sosyal yardım almıyor olmanız gerekmektedir.

9 bin günde borçlanarak emekli olma hakkı var

Soru: 01.03.1964 doğumluyum. 27.08.1980 işe girdim. Halen de çalışıyorum. Ne zaman emekli olabilirim? Emekli olmam için ne kadar prim ödemem gerekiyor? Saygılarımla.

Yanıt: Yurtdışında, 25 yılı aşkın süredir sigortalı olduğunuz için emeklilik şartlarını yerine getirmiş bulunuyorsunuz, 9000 gün borçlanarak, hemen emekli olabilirsiniz. Borçlanma başvurusunu yaptığınız zaman geçerli olan prime göre borçlanacaksınız. Bugünden size kesin bir bilgi veremeyiz. Unutmayın emekli aylığı bağlanması için yurtdışında iş ilişkiniz sona ermiş olacak, işsizlik parası, hastalık parası, sosyal yardım almayacaksınız.

'54 Doğumluyum; Emeklilik Ne Zaman?

Soru: Sayın Pürsün, 1954 doğumluyum, Türk vatandaşım. 1969 senesinden beri Almanya'da devamlı çalışmaktayım. Sorum: Türkiye'de hiç çalışmadım ve para ödemedim ama Türkiye'den emekli maaşı almak niyetindeyim, ne yapmam lazım? 1.000,- TL emekli maaşı alabilir miyim? Kaç yaşından sonra Türkiye'den emekli maaşı almam mümkündür? Ben Darmstadt'da oturuyorum, ayrıca Başkonsolosluğumuzun Sosyal Güvenlik ve Çalışma Bakanlığı'nin adresini ve telefon numarasını verebilir misiniz lütfen?

Yanıt: 1954 doğumlusunuz ve 1969 tarihinden bu yana 40 yıldır, sigortalısınız. Şartları yerine getirdiğiniz için Türkiye'de hemen emekli olabilirsiniz. Türkiye'de yeni Emeklilik Yasası'na göre, emekli aylığınızı kendiniz seçebilirsiniz. Emeklilik başvuru yaptığınız tarihte size borçlanacağınız miktar bildirilecektir. Türkiye'de her yıl emeklilik primi yeniden düzenlenmektedir. Bugünden size bildireceğimiz ödeme geçerli olmayacaktır. Ortalama ne kadar ödeme yapabileceğinizi evraklarınızla birlikte Çalışma Bakanlığı'na başvurarak, hesaplayabilirsiniz. Emekli aylığınızın bağlanması için yurtdışında iş ilişkiniz sona ermesi, sosyal yardım almıyor olmanız gerekir. Frankfurt Çalışma Bakanlığı'nin adres ve telefonu ise şöyledir: "Zeppelinalle 17, Tel: 069 - 778841"

Güney Hessen Altın Mercék Yarışması

Güney Hessen Emniyet Müdürlüğü 14. Altın Mercék Yarışması'nda başarı ödülleri Darmstadt, Erbach, Bergstrasse ve Gross Gerau'daki ekipler arasında paylaşıldı. Darmstadt Emniyet Müdürlüğü'nde yapılan ödül törenine, Hessen Emniyet Teşkilatı Başkanı Norbert Nedela ile, Eyalet Kriminal Dairesi Başkan Yardımcısı Roland Desch katıldı ve

en başarılı yöntemleri uygulayan ve olayların sırrını çözebilmek için iyi sürüp sonuç alan meslektaşlarına Altın Mercék Plaketi'ni bizzat takdim etti. Bu ödül töreninin polislerin kendi içindeki "al gülüm-vergölüm" oyunu olarak algılanmasının yanlış olduğuna işaret eden Nedela, "Burada önemli olan başarıyı öne çıkarmak ve Hessen'deki halkın huzur



güvenliği için suç potansiyeli olan kaynakların önüne geçmek" dedi. Toplantıda ayrıca, emniyet teşkilatının çalışmalarına destek amacıyla sahip olduğu teknik imkanlar hakkında bilgiler verildi ve soruşturmada kesin sonuç alınmasına destek olan yeni teknolojik donanımlar tanıtıldı. Bu arada konuşmalarda, Hessen'de kriminal olayları içeren dosyaların aydınlatılmasında sayı ve süre bağlamında büyük bir artış gözlemlendiğine işaret edildi, buna



karşılık polise suç kayıtlarında gerileme olduğu vurgulandı. Fotoğrafta (solda) ödül töreninde teşkilatın 2009 yılı büyük başarı ödülünü Erbach, Gross Gerau, Bergstrasse ve Darmstadt adına alan yetkililer Manfred Wohlfahrt, Lothar Weinrauch, Stefan Döllinger ve Rudi Jansen görülüyor. Üstteki fotoğrafta ise, Hessen Emniyet Müdürü Norbert Nedela, bir ödülü takdim ederken yer alıyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

23 KASIM'DAN
İTİBAREN



PEGASUS İLE
FRANKFURT'DAN
İSTANBUL

HERŞEY DAHİL

49.99*

'DAN
BAŞLAYAN FİYATLARLA

HER GÜN

ADANA • ANKARA • ANTALYA • GAZİANTEP
İZMİR • KAYSERİ • SAMSUN • TRABZON

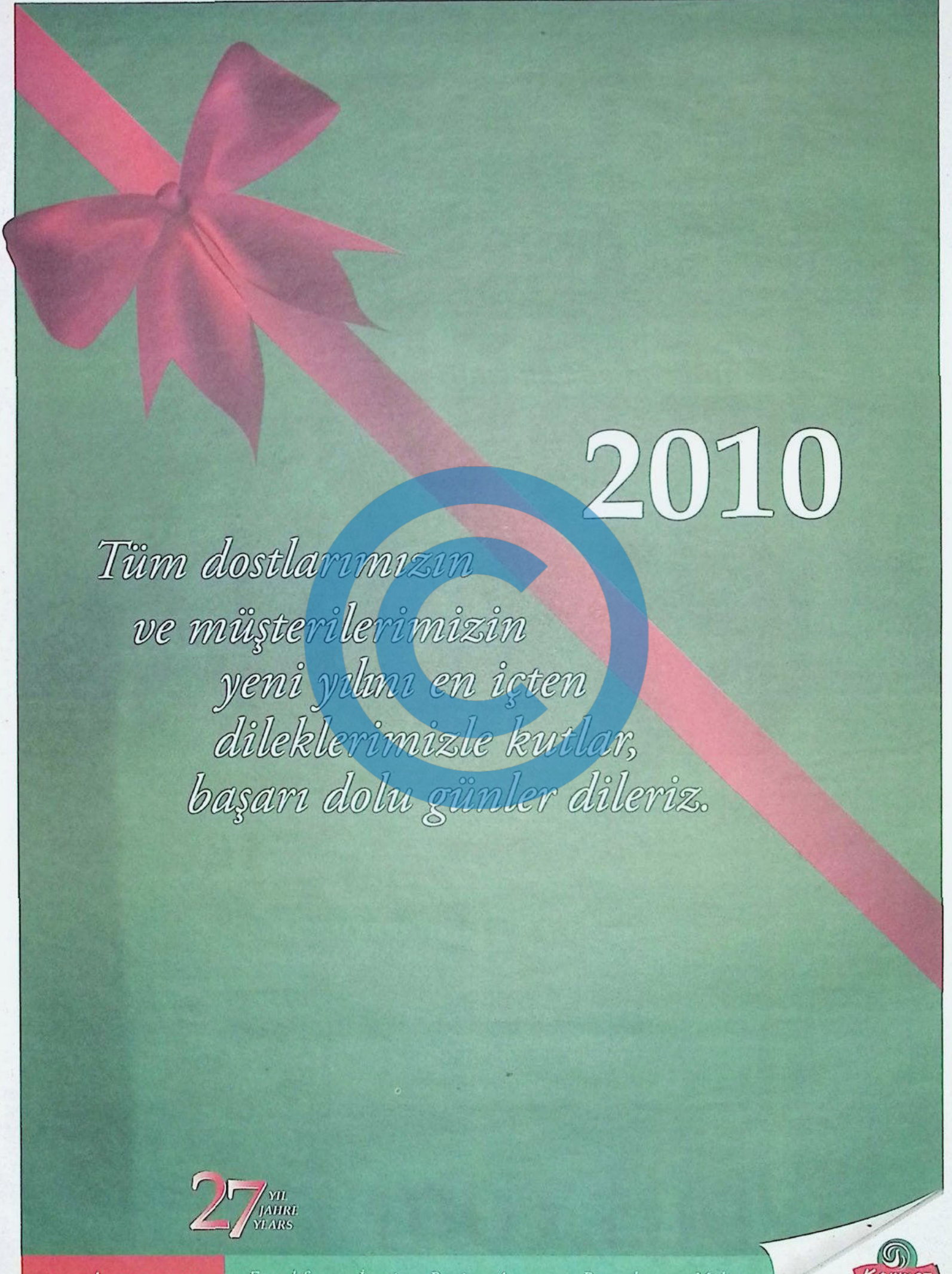
flypgs.com

PEGASUS

AIRLINES

Uçmanın kolay yolu

* Web sitesinden satın alınan biletlerde, vergiler dahil en düşük ücret sınıfını yansıtır.



2010

*Tüm dostlarımızın
ve müşterilerimizin
yeni yılını en içten
dileklerimizle kutlar,
başarı dolu günler dileriz.*

27 YIL
JAHRE
YEARS

İsviçre'deki minare oylamasının sonucu, İsviçre'nin zihinsel haritasını ortaya çıkardı. İsviçre bir yandan bütün dünyanın kaçak ve kara paralarıyla refahını yaşarken, öte yandan dünyaya, özellikle kendinden aşağıda gördüğü ülkelere demokrasi ve insan hakları ahkâmı kesmeyi de kendine hak sayıyor. Haçlı emperyalizminin merkezinden böylesine ahkâm kesmelerin nasıl bir riyakârlık olduğunu görmemek için kör, işitmek için sağır olmak gerek.

Hem demokrasi, özgürlükler ve insan hakları konusunda ahkâm keseceksin, hem de doğrudan insan haklarını ve ibadet özgürlüğünü ilgilendiren bir konuyu sözde "taban demokrasisi" adına halk oylamasına sunacaksın. Halkın da zihniyetini bilmezden geleceksin. Halk oylamasında çoğunluğun faşizmi seçmesi yeni bir şey değil. Hitler de iktidara seçim yoluyla gelmişti. Türkiye'de cumhuriyeti taşıyan ana sütunlara testereyi dayaması da seçim sonucu başlatılan bir süreçtir. Ve ah o demokrat batı, buna reform ya da açılım diye alkış tutmaktadır. Aynı İsviçre, yasayla Ermeni sorununun tartışılmasını da yasaklamış bir ülkedir. Düşünce özgürlüğü dorukta...

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

Gelelim Ankara'ya. Kendisini hem Birleşmiş Milletlerin, hem de uluslararası bir yargı organının üstünde gören İsviçre, yasa çıkararak soykırım kararı almışken, Ankara'nın Ermenistan ile protokol görüşmelerini ve protokol imzalamasını bu ülkede yapmasını, kusura bakılmasını, benim mantığım almıyor. İsviçre, halk oylamasının sonucunu haklı göstermek için, bin dereden su getirirken, Başbakan Erdoğan'ın da bir zamanlar söylediği ve bu yüzden yargılandığı, "minareler süngümüz" sözünü de bir iyi kullandı. Haftalık Weltwoche gazetesinin redaktörü, televizyon söyleşilerinde durmadan bunu gerekçe gösterdi. O zaman da, takkeyi öne koyup, her şeyden önce kendi sözlerimize ve kendi eylemlerimize bakmamız gerekiyor. Minarenin anlamına ve işlevine gelince. Minare, İslam ibadethanesinin zorunlu bir gereği değil. Kuran-ı Kerim'de minareden söz edilmez. Tıpkı türbandan da söz edilmediği gibi. Minare, bir tarihsel, geleneksel simge olmuştur camilerimizde. İşlevi, çok mantıklı bir işlevdir. Müezzin, minarenin şerefesine çıkarak, oradan çevreye adım adım döne döne ezan okur ve namaz vaktini köyde ya da mahallede oturan müminlere duyurur. Çocukluğumda ve gençliğimde mahallemiz caminin topal müezzininin güzel sesinden ezanı Muhammediye'yi günde beş vakit huşu içinde dinlerken, onu da şerefede adım adım dönerken

Minare Üzerine Çeşitlemeler

görmekten ayrı güzel bir duyguya kapıldım. Yıllar var ki, Türkiye'nin doksan küsur bin camiinde şerefeye çıkıp ezan okuyan müezzin göremezsiniz. Son kez çıkanlar oraya bangır bangır bağırarak, ezanın bütün kudsiyetini hiçe sayan, insan sesinden ezanın güzelliğini dinleyi engelleyen hoparlörler yerleştirdiler. Aşağıdan da çoğunlukla artık mikrofonla beş vakit hep yeniden müezzin okumaz ezanı, kaydedilmiş banttan düğmeye basıp çalınır. Hristiyan batının ya da Müslüman olmayan doğunun (Japon, Çin v.d.) geliştirdikleri teknolojiyi olur olmaz her yerde, anlamını ve işleyişini anlamadan kullanmaya bayılırlar. Uygarlık budur sanırsınız. Bunu ibadeti yozlaştırmaya ve gösterişe de sokarsınız. İslam'da en büyük ibadetin insanlığın yararlanacağı bilimsel buluşları yapmak olduğunu da - işimize gelmediği için - yüzyıllardır yok sayarsınız. O zaman, camilerimiz için yeni mimariyi geliştirmek yerine, artık kullanmadığımız işlevlerin eski mimarisini kopya etmenin anlamı kalıyor mu? Kent mimarisine yeni cami ve cemevi tasarımlarıyla güzellik katmak niçin aklımıza gelmez, ya da bunu aklımız almaz? Siz kilise çanlarına hoparlör takıldığını gördünüz mü, işittiniz mi? Oysa hoparlörü keşfedenler onlar. Bu kadar özeleştiri yeter. İsviçre'deki demokrasi adına faşist kararı eleştirirken, özeleştiriye de unutmayalım, dedim. Daha güzel, barışçı, mutlu ve esenlik dolu bir Yeni Yıl dilerim.



1749 - 1832 yılları arasında yaşayan Frankfurtlu ünlü Alman Şair ve Yazar Johann Wolfgang Goethe, adının verildiği 2010 yılında, Almanya'ya görevli gelen Diyanet'e bağlı imamları, dil, kültür ve uyum konusunda bol bol meşgul edecek.



Goethe'den İmamlara Almanca Kurslar

Alman Goethe Enstitüsü ile DİTİB arasında varılan anlaşmaya göre, ülke genelinde teşkilat adına hizmet sunan imamlara, Almanca dil, kültür ve entegrasyon kursları verilecek. İlk etapta Kuzey Ren Vestfalya eyaletinde başlayan kurslar, bakanlık yetkilileri ve Goethe Enstitüsü yöneticilerinin hazır bulunduğu toplantıda geçen ay tanıtıldı. DİTİB Teşkilatı Başkanı Sadi Arslan, kursların bölge bölge düzenleneceğini ve her yörede görev yapan din hizmetlilerinin ilk etapta Temmuz ayı sonuna dek, haftada 4 gün, 4'er saatlik kurslara katılacağını söyledi.

Arslan, projeye olumlu baktıklarını belirterek: "Bizim muhatabımız, sadece vatandaşlarımız değil. Camilerimize değişik din ve kültürden insanlar geliyor. Bu kişilerle anlaşabilmek, diyalog kurabilmek ve kendimizi ifade edebilmek için Almanca dil bilgisi kaçınılmazdır." görüşünü dile getirdi. İmamlara yönelik Almanca kurslar, Frankfurt'ta ise, 18 Ocak'ta başlayacak. Edinilen bilgilere göre, 18 Aralık'ta Frankfurt'ta belediye tarafından düzenlenen ön toplantıda, buluşan 40'yi aşkın din görevlisine, projenin içeriği tanıtıldı. Hessen Eyaleti Politik Eğitim

Merkezi ile Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi'nin (AMKA) işbirliğinde hazırlanan ve Federal İçişleri Bakanlığı'nca finanse edilen eğitim projesine, kentte yerleşik farklı cemaat, farklı kesim ve kökenden cami görevlileri de davet edildi. Frankfurt'taki kurslarda,



Almanca dil bilgisinin yanı sıra, Almanya'nın tarihi, kültürü ve değer yargıları, hukuk düzeni, insan hakları, temel yurttaşlık hakları, iş piyasası ve danışmanlık servisleri, siyaset dünyası ve çok dilli diyalog, krizi yönetmek, Frankfurt mahallelerinde birlikte yaşamı güçlendirmek gibi, yurttaşlık bilgisi ve sosyal bilgiler dersleri de verilecek. Bölgeden çok sayıda kurum ve kuruluşun yanı sıra, uzman isimlerin de katkı sunduğu kurslar, 2010 yılı Haziran ayında bitecek ve katılımcı imamlara, sertifika verilecek. Benzeri kursların Hessen eyaletinin değişik bölgelerinde de düzenleneceği bildiriliyor.

(Haber: Bülent BUDAK)



LOKANTASI

Münchener Str. 33
60329 Frankfurt/M.
Tel: 069 - 233995

Yeni yıl, ağız tadında da bir yenilik vesilesi olmalıdır. Tüm dost ve müşterilerimizin, Yeni Yılı'nı kutluyor, mutluluk, sağlık ve ve ağız tadı dolu günler temenni ediyoruz.

Günstige Flüge Weltweit!
Fragen? Wir helfen gerne!

Münchener Str. 11 - 60329 Frankfurt am Main

Tel:
069-234773

Tüm dost ve müşterilerimizin
Yeni Yılı'nı kutlar, 2010'da esenlik,
sağlık ve mutluluklar dileriz.

Aydın Erönel-Deniz Erönel ve
Ticketbazar Elemanları



Türkiye'ye uçan
tüm havayolu
şirketleri



Uygun fiyata
cazip paket
turlarımız



Rahatınızı
düşünen en
güzel oteller



Cazip koşullarda
otomobil
kiralama

Hafize Sucu, genç bir okul müdürü olarak başarının mümkün olduğunu kanıtıyor Sizin çocuğunuz neden yönetici olmasın! Yeter ki; isteyin ve onlara destek verin...

Offenbach, yabancı nüfus açısından oldukça yoğun bir şehir ve bu oranın önümüzdeki dönemde daha da artması bekleniyor. Belli semtlerdeki yoğun nüfus, okullardaki yabancı öğrenci sayısını da artırırken, bu çocukların Almanya'nın geleceğini birlikte şekillendirecek önemli bir potansiyel olarak değerlendiriliyor. Almanya doğumlu yabancı genç nüfus içinde toplumsal yaşama yön veren değişik branşlarda kariyer yapanların sayısı da günden güne fazlaşıyor.

İşte bunlara en güncel örneklerden birini, Offenbach'taki Humboldtschule adlı bir ilkokulda, 2008 yılı subat ayından bu yana müdürlük yapan 33 yaşındaki Hafize Sucu.

Frankfurt'ta doğup büyüyen liseyi ve üniversiteyi bu şehirde bitiren

Hafize Sucu, yuvada öğrendiği Almanca dilini, bu kez öğretmen olarak Wilhelmschule bünyesinde çocuklara öğretmeye başlamış. 2005 yılında Eichendorfschule ve onun ardından ise, öğrencilerin yüzde 60'ı göçmen kökenli olan Humboldtschule adlı okula tayin olmuş ve bugün bu okulun müdürü olarak hizmet veriyor. Alman vatandaşı olan Hafize Sucu, bu görevin sorumluluğunu çok iyi biliyor ve Türk kökenli yetkili olmaktan mutluluğunu ifade ediyor. Ancak bu konuda Alman kanadından gelen "Siz müslüman bir Türk genci olarak, nasıl müdürlük görevini üstleniyorsunuz?" yolundaki, göçmen kökenini hatırlatan sorulardan da doğrusu bıkmış.

Hafize Sucu, göçmen nüfusu yoğun bir okulda görev yapmasının

kendisi, çocuklar ve onların aileleri kadar, öğretmen kadrosu açısından da büyük avantaj sağladığını söylüyor ve "Tartışma, konuya nereden yaklaştığınıza bağlıdır ve öyle bir sonuca varırsınız. Elbette olaya olumsuz kanattan varırsanız, sonuc da olumsuz çıkar. Ancak bu ülkede, başarılı olmuş sayısız göçmen

kökenli insan var. Maalesef onlar üzerine çok az konuşuluyor." diyor. Kamuoyunda, Türk toplumunun eğitimsiz olduğu yönünde yaygın kanıya katılmadığını belirten Sucu, "Ona bakarsanız, ben çok Alman aile tanıyorum, onlar da çocuklarının eğitimi yönünde yeterli bir destek veremiyor." görüşünü savunuyor.

Anne babaların evde çocuklarıyla Türkçe konuşmasını çok önemseydiklerini ve iki dilli yetişmenin toplumun geleceği açısından da bir potansiyel oluşturacağını sözlerine ekleyen Hafize Sucu, "Evde her iki dili karıştırarak yapılan diyaloglar, çocuklar için zararlıdır. Zira, çocuk öğrendiğiyle kalıyor ve onu okulda düzeltmek zorlaşıyor. Bunu düşünerek, Almanca bilmeyen anne babaların evde çocuklarıyla kendi ana dilinde diyalog kurması, çok doğru ve çocuğun geleceği açısından da son derece yararlıdır." diyor.

Evde ailesinin kendisinin Türkçe öğrenmesi için özel bi özen gösterdiğine dikkati çeken Hafize Sucu, okullarda son zamanlarda giderek daralan Anadil derslerinin, entegrasyonu engellemediğine, çocuğun kişilik gelişiminde büyük önem taşıdığına işaret ediyor. Hafize Sucu, iki dil ve iki kültürlü olmasından ötürü, bölge kamuoyunda kendisinin örnek gösterildiğini de hatırlatarak, "Bunu günümüzün çocukları da



görüyor ve kendilerinde beni görüyor. Bu da onların kendilerine olan özgüvenlerini artırıyor ve başarı için kamçı oluyor. Okula ilk geldiğim günlerde, Arnavut bir kız öğrenci bana: "Bir Türk'ün burada okul müdürü olacağını hiç hayal edememiştim. Aslında tüm mesele burada. Çocuklarımıza, isterlerse, kuaför veya araba tamircisi olmak yerine bir doktor, bir okul müdürü olabilecekleri bilincini verebiliriz. Özellikle kız çocuklarımız için bunu çok önemsiyorum. Zira, bugün bir gerçek var. Özellikle kız çocuklarının bir meslek öğrenmesine ille de ihtiyacı olmadığın düşünen insanlar var. İşte bu yüzden, Anne babalarla yaptığım görüşmelerde bunu anlatmaya, onları, çocuklarının ve özellikle kız evlatlarının istikbal konusunda daha duyarlı olmaya yönlendiriyorum." diye konuşuyor. (Söyleşi: Hamide KÜÇÜKLER)

Çocuk Parasına Zam

Almanya'da çocuk başına ailelere ödenen "çocuk parası" uygulaması, 1 Ocak 2010'dan itibaren zamlandı. Eyaletler Meclisi'nden de yeşil ışık alan zamlı uygulamaya göre, zam miktarı ay başına 20 Euro oldu. Bir diğer deyişle, anne babalar, birinci ve ikinci çocukları için bundan böyle 164 Euro yerine 184 Euro alacak. Üçüncü çocuk için ise, ayda 170 Euro yerine 190 Euro ödenecek. Zamlı uygulama, dördüncü çocuktan itibaren çocuk başına 195 Euro yerine 215 Euro olacak. Eyaletler Meclisi ayrıca, çocuk başına vergi matrahından muaf tutulan gelir miktarının 6 bin 24 Euro'dan, 7 bin 8 Euro'ya çıkartılmasına karar verdi. Gerek çocuk parasına 20 Euro aylık zam, gerek vergiden muafiyet düzeyinin artırılması, çocuklu ailelerin az da olsa yüzünü güldürdü.

Yeşiller 30 Yaşında



Almanya'da marjinal sokak hareketi olarak doğan ve kısa sürede büyüyüp, Federal Hükümet ortaklığına kadar bir başarıya ulaşan Yeşiller Partisi, Hessen'de geçen ay 30. yaşgünü kutladı. 15 Aralık 2009 günü sade bir kutlama yapan, Hessenli Yeşiller, asıl büyük kutlamanın yaz ayına ertelendiğini ve

Noel öncesi, kutsal döneme ilişkin atmosferin gölgesinde kaybolmak istemediklerini söyledi. Anımsanacağı gibi, Yeşiller Hessen teşkilatı, 15 Aralık 1979 günü Linden-Leihgastern kasabesindeki "Zum Löwen bei Philipp" adlı bir lokantanın yan salonunda kuruluşunu ilan etmişti. 2 yıl sonra eyalet seçimlerinde büyük başarı elde eden Yeşiller hareketi, 1981 yılında SPD ile Wiesbaden'deki Meclis'te koalisyon ortağı olmuştu. Schröder döneminde Dışişleri Bakanlığı yapan 68 kuşağının önderlerinden Joschka Fischer, ilk parlamento deneyimini, '81 kabinesinde Çevre Bakanı olarak kazanmıştı.

KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ...

KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ... KREDİ...

KREDİ

%1 faizle kredi imkanı!*

* Konut kredisi için efektif % 1.66



Danışmanınız:
Necati AYDIN

Eski borçlarınızı kapatmak veya ev kredisini karşılamak için bizi arayın, görüşelim.

İrtibat için: Mainzerstr. 2
65428 RÜSSELSHEIM
Tel: 06142 - 85 91 65
Faks: 06142-85 91 93
Mobil: 0179 - 5098705
necati.aydin@db.com

YENİ YILINIZ KUTLU OLSUN

Aracısız, kefilsiz ve ilk elden...

5.000,- Euro'dan
75.000,- Euro'ya kadar
kefilsiz ÖZEL KREDİ verilir.

12 aydan 84 aya kadar sabit faiz ve esnek ödeme kolaylığı sağlıyoruz.

KARA KARA
DÜŞÜNMEYİN!

- Düşün mü yapacaksınız?
- Askere mi gideceksiniz?
- İzine mi gitmek istiyorsunuz?
- Hayalinizdeki evi, arabayı, mobilyayı almayı mı tasarlıyorsunuz?

GELİN, GÖRÜŞELİM, SORUNU 5
DAKİKADA ÇÖZELİM. Ne dersiniz?

Finanz Danışmanınız AYDIN ile Geleceğinizi Aydınlatın!

Langen Belediyesi'nin 2009 Kültür Ödülleri'nden biri, gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat'a layık görüldü

Toplumsal Kaynaşma ve Uyuma Hizmet Edenlere Kültür Ödülü

Frankfurt yakınlarındaki Langen şehrinin geleneksel Kültür Ödülleri 2'si Türk, 3 kişi arasında paylaşıldı.

Belediye salonunda düzenlenen törende ödüller, Langen-Tarsus arasında 19 yıldır süregelen kardeş kent ilişkilerindeki yönlendirici işlevi ve Türk Alman ilişkilerine sunduğu katkılardan ötürü, gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat ile, Langen Türk Alman Dostluk Derneği'ne kuruluşundan bu yana omuz veren, çeşitli yerel projelere katkı sunan Cemiyet Başkanı Cengiz Çayır'ın yanı sıra, Almanya ile ABD öğrencileri arasında değiş-tokuş programlarını yıllardır başarıyla yöneten Alman öğretmen Holger Windmüller'e takdim edildi.



Belediye Başkan Yardımcısı Klaus Dieter Schneider, Canbolat, Çayır ve Windmüller'in çalışmalarından övgüyle söz etti. Schneider, Gazeteci Mehmet Canbolat'ın toplumsal ve sosyal alanda sonuç veren fahri

çalışmalarından Langen kentinin çok yararlandığını söyledi. Başkan Yardımcısı ayrıca, "Mehmet

isimsiz kahramanların bundan



Etkinlikte Langen Müzik Okulu Caz Topluluğu'nun mini konseri ile, (üstte) genç yetenekler Tanyel-Mert ikilisinin saz resitali, (solda altta) programa ayrı bir renk kattı.

Canbolat, sadece kentimiz ile Tarsus arasındaki kardeş kent ilişkilerinin mimarı ve yönlendirici olmakla kalmıyor ve farklı kültürel projeleri ile, Langen'in sosyal yaşamına ayrı bir renk katıyor. Büyük projelerin arkasında hep onun ismi oluyor. İki toplum arasındaki sıcak diyalogun gelişmesine inanılmaz bir enerji ve inançla katkı sunuyor. Son olarak Hessen eyalet hükümetinin Türkiye'den bir kardeş bölge arayışında olduğunu duyduk. Bunun da arkasında, yine hemşerimiz Mehmet Canbolat'ın fikir babası olarak olduğunu gördük." dedi. 2009 Kültür Ödülü'ne övgü belgeleri, sahiplerine takdim eden Başkan Yardımcısı Schneider, "Langenli bu

böyle de, interkültürel ilişkiler ve kaynaştırıcı diyaloglara katkı sunmaya devam edeceklerine inanıyorum." dedi. Ödül sahipleri Canbolat, Çayır ve Windmüller, birer teşekkür konuşması yapıp, mutluluklarını ifade ettiler. Cengiz Çayır ve Holger Windmüller, ödülün duydukları onuru belirtip, bu onurla kültürel yaşama katkı sunacak her türlü girişime imkanların elverdiği ölçüde devam edeceklerini ifade ettiler. Mehmet Canbolat ise, insanların içinde yaşadığı topluma ait olduğunu hissetmesinin uyum yolunda önemli bir faktör olduğunu söyledi ve bu saptamasını Tarsus ile Langen arasındaki kardeş kent ilişkisi sürecinde örnekleyerek: "Langen'de yaşayan Türkler, bu sayede bir özgüven kazanmış ve bu kenti yeni yurt olarak benimsemişlerdir." dedi.

Ödül sahipleri Holger Windmüller, Mehmet Canbolat, Cengiz Çayır, Belediye Başkan Yardımcısı Klaus Dieter Schneider ile törende görülüyor. (üstte) Mehmet Canbolat'ı ödülünden ötürü kutlayanlar arasında, (altta soldan sağa) Belediye Başkan Yardımcısı Klaus Dieter Schneider, Langen Belediye eski Başkanı ve Kardeş Şehir Tarsus'un ilk Fahri Hemşerisi Dieter Pitthan ile, T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu'ndan Muavin Konsolos Ayşe Zeynep Sezen de vardı.



Canbolat ayrıca, farklı kültürel ve sosyal dokudan insanların birarada yaşadığı toplumlarda, gerçek anlamda bir kaynaşmanın "ben" yerine "biz" duygusunun öne çıkartılmasıyla mümkün olabileceğini vurguladı.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

ARISU

Musluk Suyunuzu
Temizleyen Mucizenin Adı...

Yeni yılınızın mutlu, hayatınızın ARISU gibi berrak, temiz ve sağlıklı olması dileğiyle...

28 Şubat'a kadar, montaj dahil, fiyatı sadece

249,- Euro

Yüksek binalardaki basınç sıkıntısından ötürü, ihtiyaç sahipleri için motorlu su arıtma aygıtımız da vardır. Arayın, ihtiyacınıza özgü imkanlarımızı konuşalım.

Bölge Temsilcimiz Olmak İster misiniz?

Siparişleriniz için 24 saat hizmetinizdeyiz. Tel:

0152-03004675 (24 saat açıktır.)

0157-76573029 (24 saat açıktır.)

06152-8553757 (08-12:00 arası)

ARTIK, evinize kasayla su taşımaya, yüksek merdiven tırmanmaya, nefes nefese kalıp, tıkanmaya son veriyoruz. Teknolojik ürünlerin güvencesi Almanya menşeli, arı gibi titizlikle çalışan ARISU su arıtma cihazımız, sizlere şimdi yepyeni bir ufuk açıyor. Çünkü insan sağlığı için büyük önem taşıyan temiz içme suyunuz artık elinizin altında. 24 ay garantilidir.

MUTFAĞINIZDA... MUSLUĞUNUZDA...

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor



Ateşe Körükle Gitmek

yilmaz@karahasan.de

Kim ne derse desin. Türkiye Cumhuriyeti Anayasa Mahkemesi'nin DTP'yi kapatma kararı Türkiye'de, sümüklü böcek hırıyla da olsa, bir süreden beri

devam eden demokratikleşme sürecine indirilen ağır bir darbedir. Profesör Tanilli'nin deyimi ile "Kışla Nizamnamesi" olmaktan ileri gidemeyen 1981 Anayasası yürürlükte kaldığı sürece bu ve benzer kararlara gelecekte de şahit olacağız. Bundan kimsenin şüphesi olmasın.

Generallerin kaleminden çıkan ve sözde halk oylamasıyla 1981'de yürürlüğe sokulan bu "Anayasa" halen Türkiye'de toplumsal yaşamın her düzeyinde Temel Hukuksal Kuralları, yani Anayasal Düzeni oluşturuyor.

Her ne kadar son yıllarda, özellikle Avrupa Birliği dayattığı ve Türkiye de Avrupa Birliği'ne tam üye olarak alınmak istediği için, Anayasa'da bazı değişiklikler yapıldıysa da bu değişiklikler Anayasa'nın antidemokratik temel felsefesini değiştirmedir. Yama üstüne yama yaparak yeni ve sağlam bir torbanın elde edilemeyeceğini özel olarak vurgulamaya gerek yok sanırım. Bu salt gerçeği kim inkar edebilir ki?

Çıkar çelişkilerinin ve çıkar çatışmalarının olmadığı bir toplum düşünülemez. Sorun çelişkisiz ve çatışmasız bir toplum yaratmak sorunu değildir. Sorun bu çelişki ve çatışmaların hangi yön ve yöntemlerle çözümlenmeye çalışılacağı sorunu. İşte burada Temel Hukuksal Kurallar devreye giriyor.

Temel Hukuksal Kurallar'ın dayandığı temel değerler özgürlük, eşitlik, sosyal adalet ve toplumsal dayanışma değilse o kuralların yasalasmış şeklinin, yani

Anayasa'nın demokratik bir Anayasa oluşundan söz edilemez. Eğer Anayasa toplumu ve toplum bireylerini devlete karşı değil, devleti topluma ve toplum bireylerine karşı koruyorsa, yine o Anayasa'nın demokratik bir Anayasa oluşundan söz edilemez.

Devlet her şeyin üstünde kutsal bir varlık değil, toplum bireylerinin aralarındaki evlilik ilişkilerinden ekonomik, sosyal ilişkilerden kültürel, siyasal ilişkilerden ticari ilişkilere kadar çok yönlü ilişkileri düzenlemeye kullanılan bir güç mekanizması, bir araçtır.

Bu aracın belirli çıkar çevreleri tarafından kendi çıkarları doğrultusunda tek yönlü kullanılması önleyebilmek için devlet mekanizmasının yapısında "Güç Taksimi" öngörülmüştür. Yasama, Yürütme ve Yargı organları bu Güç Taksimi'nin temelini, bunun ötesinde bağımsız Anayasa Mahkemesi, özgür basın ve demokratik toplumsal kurum ve kuruluşlar diğer "Kontrol Organları" konumundadırlar.

Enik sorunlar ve ulusal anlaşmazlıklar dahil her türlü toplumsal sorunlar ne Türkiye'de ne de dünyanın hiçbir köşesinde şiddet kullanımı ve yasaklamalarla çözümlenemezler. Körükle ateş söndürülemez!

Bir toplumun oluşturduğu devlet mekanizmasının gerçekten demokratik sosyal hukuk devleti olabilmesi gerçekten demokratik bir toplumun varlığı ile olanaklıdır. Kanımca Türkiye'de kavgalı demokratlarla demokrat olmayanlar arasında yürütülüyor. Neyazık ki demokratlar azınlıkta!

Barışçıl ve başarılı yeni yıllar dileği ile!

Bilimsel projelere 370 bin Euro ödül

Hertie Vakfı ile Hessen Eyaleti'nin ortak projesi olan ve bu yıl 3.sü gerçekleşen bilimsel projelere destek amaçlı yarışmada, değişik bölgelerden gelen ilginç programlar, 375 bin Euro parayla ödüllendirildi.

Wiesbaden'de gerçekleşen ödül töreninde, Frankfurt Üniversitesi öğretim üyelerinden Prof. Dr. Tanja Brühl'in başını çektiği ve "Uni goes UNO" adlı, global sorunlara dikkati çeken proje 150 bin Euro tutarındaki en büyük ödülün sahibi oldu. Kassel ise, geri kalan 4 ödülün ev sahibi olarak dikkati çekti.



KAŞBAH adlı (Kassel, Basel, Helsinki) grup ise, Haus Liane adı verilen bir bina inşa etti. 4 kişilik bilim grubu, hiç bilmedikleri bir alanda inşaatı tüm ayrıntılarıyla tasarlayarak, mimarlık ve mühendisliği de bizzat üstlendikleri



programla, 50 bin Euro ödülü alırken, Kassel Üniversitesi'nden Dr. Reinhard Nolle'ye ise, pratik medya tekniği ile sosyal pedagojiyi birleştiren ve yeni bir dil geliştiren kısa metrajlı filminden ötürü 60 bin Euro verildi. Son olarak Kassel Üniversitesi'nden Barbara Fuchs adlı genç bilim kadını da, kent planlaması, tarımsal planlama gibi alanlardaki projesiyle 15 bin Euro özel ödül layık görüldü. Toplam 36 eserin değerlendirmeye alındığı yarışmaya özgü 8 profesör ve 8 öğrenciden oluşan 16 kişilik jüride, bu sene Kassel Üniversitesinden ödül sahibi Dr. Nolle ile soldaki resimde yer alan) Seray Elele adlı bir Türk öğrenci de görev yaptı.

(Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Sığınmacı adaylarına 2 yıllık yeni bir şans

Almanya'da sığınma başvurusu kabul edilmemiş ancak farklı nedenlerden ötürü geldiği ülkeye geri gönderilmeyen yabancılar, 2 yıl daha rahat nefes alabilecek.

İçişleri Bakanları Konferansı'nda alınan karar gereği, sayıları 15 bin civarında olduğu tahmin edilen ve Almanya'da "Duldung" denilen geçici ikamet statüsünde kalanların, önümüzdeki 2 yıl içinde kendi geçimini sağlayacak kadar bir işte çalışmaya gayret etmesi gerekiyor. Yetkililer, bu fırsatın tanınabilmesi için, sözkonusu kişilerin geçen 2 yıldan bu yana da ciddi biçimde iş aradığını belgelemesi gerektiğini de hatırlattı.

Eyalet içişleri bakanlarının Federal İçişleri Bakanı'yla birlikte yaptıkları ortak toplantıda varılan son uzlaşmaya göre, 2007 yılı ortasından bu yana bir eğitim aşamasında olan veya bunu bitirenlere 2 yıl sağlam bir oturma izni verilecek. Bu hak, son 6 ay içinde yarım günlük bir işte çalışanlar veya 2010 Ocak ayı sonuna kadar böyle bir istihdam alanı bulanlar

için de geçerli olacak. Hessen eyaleti İçişleri Bakanı Volker Bouffier, insani bir karar verildiği için memnun olduğunu söylerken, geçici ikamet izninin verilmesinde, iş piyasasında imkan bulma şansının son yıllarda daralması gerçeğinin rol oynadığı söyleniyor.

Bakanlar toplantısından ayrıca, uniformalı polislerin görev yerine gidip gelirken otobüs, tren, tranvay gibi toplu taşıma araçlarından ücretsiz yararlanması, toplu yaşam alanları olarak kabul edilen bölgelerde daha fazla gözleme kameraları konması da karara bağlandı. Trenlerde alkol içmeye yasak getirilmesi ve futbol sahalılarında taraftarlar arasında şiddetin dozunun artması gibi konular ise, bir başka toplantıya ertelendi. Bu arada bu toplantıda, polis, itfaiye ve yardım ekiplerine yönelik saldırıların son zamanlarda artış göstermesi, kaygı verici gelişme olarak tanımlandı ve bu konuda cezaların artırılması karara bağlandı. (Haber: Bülent BUDAK)

Frankfurt Savcılığı Deniz Feneri'ni yine çaқты



Almanya'da son yılların en büyük yolsuzluğu diye tanımlanan ve kökü Türkiye'ye kadar uzanan Deniz

Feneri e.V. adlı derneğin başış skandalı konulu davada ikinci perde yine Frankfurt Savcılığı'na aralandı.

Alman savcının 'Türkiye'deki bağlantıları' olarak gösterdiği eski RTÜK Başkanı Dr. Zahir Akman ile Kanal 7 tv idarecilerinden Zekeriya Karaman, İsmail Karahan ve Harun Kapiyoldaş'ın yargılanması için yeni bir iddianame hazırlandı.

Almanya'da, Deniz Feneri e.V derneğine karşı 2007 yılında açılan ilk davada, yardım amaçlı toplanan paraların dernek yöneticileriyle

bağlantılı şirketlere aktarıldığı suçlamasıyla geçen sene Mehmet Gürhan, Firdevsi Ermiş ve Mehmet Taşkan tutuklanmıştı. Toplanan 41 milyon Euro'nun, 18,6 milyonunun Türkiye'ye usulsüz biçimde transfer edildiği mahkeme kayıtlarına geçmiş, tutuklanan dernek yöneticileri, Türkiye'deki Kanal 7 yöneticileri Zekeriya Karaman, İsmail Karahan ve Harun Kapiyoldaş'ın 'işlerin başındaki isimler' olarak suçlanmıştı. Davaya eski RTÜK Başkanı Zahir Akman'ın adı da, paraları Türkiye'ye 'kurye' olarak karışmıştı. Frankfurt Savcılığı, geçen yılın Aralık ayında ikinci bir iddianame daha hazırladı. Türkiye'deki zanlılar hakkında hazırlanan bu iddianamede, Karaman, Karahan ile

Kapiyoldaş'ın yanı sıra RTÜK eski Akman'ın, 'kara para aklama, dolandırıcılık ve emniyeti suistimal' gibi suçlardan yargılanmaları isteniyor. Frankfurt Başsavcılığı'nda ekonomik suç uzmanı savcı Kerstin Lotz tarafından hazırlanan iddianame, yetkili mahkeme tarafından onaylandığı takdirde 2. davanın önümüzdeki günlerde başlaması bekleniyor. Dava açıldığında, Almanya ile Türkiye arasındaki yürürlükte olan adli yardım anlaşması uyarınca zanlıların Türkiye'de ifadeleri alınacak. Eğer Alman savcının ifade taleplerine iki hafta içinde yanıt verilmezse haklarında Avrupa çapında geçerli tutuklama kararı çıkartılması dahil, bir dizi işlem de gündeme gelebilecek.

AVUKAT24 Hakkınızı Arayın!

0900 124 124 0

(dakikası 1,99 Euro olup, Alman Telekom hattından, cep telefonundan farklı ücret olabilir.)

www.avukat24.com

Prof. Dr. Ünal ABALI Yazıyor



Aşırı Hareketli Çocuklar...

Unal.Abal.@erziehung.uni-giessen.de

Sevgili okuyucularım, size bu ay biraz Afacan'dan bahsedeyim. Afacan oldukça hareketli bir çocuk.

Oturduğu yerde duramıyor. Yemek yerken bile sakin değil. Bıçakla oynuyor, çatala oynuyor. Daha iki lokma almadan ayağa kalkıyor. Oyuncaklarının birini bırakıyor, birini alıyor. Oldukça maymun iştahlı. Ev ödevlerini doğru düştür yapmıyor. Ders çalışmaya hevesi yok. Çabuk küstüyor. Annesi dersensiz dertli mi dertli. „Ömrümü aldın Afacan, ömrümü“ diyor.

Bu tür çocukları üç gruba ayırabiliriz: 1. Sadece dikkat eksikliği olanlar (ADS), 2. Sadece aşırı hareketli olanlar (HKS) veya 3. Dikkat Eksikliği ve Aşırı Hareketlilik Bozukluğu (ADHS) olanlar.

Türkiye'de bu rahatsızlıkları olanlara genellikle hiperaktif çocuklar deniyor. Böyle bir rahatsızlıktan bahsedebilmek için, belirtilerin sık sık görülmesi gerekir. Bu rahatsızlığın belli başlı belirtileri şunlar:

1. Dikkatsizlik: Hiperaktif çocuklar uzun süre dikkatlerini toplayamazlar. Öğretmenleri bir konuyu anlatırken, onu uzun süre onları dinleyemezler. Sabır gerektiren işleri sevmezler. Ev ödevlerini yaparken ayrıntılara dikkat etmezler. Bir konudan öbür konuya atlarlar. Kalemlerini, defterlerini veya oyuncaklarını kaybederler. 2. Aşırı hareketlilik: Her hareketli çocuk aşırı hareketli değildir. Aşırı hareketli çocuklar örneğin sandalyede sakin oturamazlar, vücutlarını sağa sola kaydırırlar, ayaklarını oynatırlar, sınıfta ayağa kalkıp ortada dolaşırlar. Kontrolsüz hareket ettikleri için kendilerini yaralayabilirler. Gruba uyum sağlayamazlar. 3. Dürtüsellik: Hiperaktif çocukların diğer bir özelliği de düşünmeden konuşmaları ve hareket etmeleridir. Aniden akıllarına eseni yaparlar veya söylerler. Başkaları konuşurken, sonuna kadar bekleyemezler. Duygularını ve hareketlerini kontrol edemezler. Fakat sevgi doludurlar ve yardım etmeyi çok severler.

Son araştırmalara göre hiperaktifliğin sebebi çocuğun kötü eğitilmesi değildir. Sebep daha çok genetikdir. Beyinde dikkat yeteneğiyle ilgili bir merkez vardır. Amerikalı Profesör Russel Barkley hiperaktif çocukların beyindeki dikkat merkezinin, normal çocuklarınkinden daha küçük olduğunu saptamıştır. Hiperaktiflik nasıl tedavi edilebilir? En çok önerilen yol, hem ilaç tedavisinin, hem de aile tedavisinin uygulanmasıdır. Anne ve baba da tedaviye katkıda bulunabilir. Nasıl?

a. Çocuk isteyerek hiperaktif olmaz. Ceza vererek onu yola getirmeye çalışmayarak. b. Haftalık plan yapıp, özellikle ev ödevleri ve yemek saatlerini belirleyerek. c. Evde açık seçik kurallar koyarak. Aynı şeyi bir defasında yasaklayıp, başka bir zaman serbest bırakmayarak. d. Kurallara uygun hareket edince çocuğa küçük bir ödül vererek.

Son olarak tekrar Afacan'dan bahsetmek istiyorum. Afacan'nın annesi ve babası bir eğitim danışmanlığına (Erziehungsberatungsstelle) başvurudular. Terapiye katıldılar. Ve dört sene sonra mutlu sonu başardılar. Bugün Afacan artık bir liseye gidiyor. Uzun sözün kısası:

Aşırı hareketlisin, fakat sevgi dolusun, Dikkatini toplarsan dengeyi bulursun!



Okulla Diyalog ve Çocuklarımız

Offenbach Waldschule Tempelsee adlı okulda düzenlenen Türk Velilerle Diyalog toplantısında, çocukların okul içi sorunlar başta olmak üzere, istikbal şanslarını yakından ilgilendiren bir dizi konu görüşüldü.

T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı ve Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan ile Offenbach Eğitim Müdürü Peter Bieniussa'nın da hazır bulunduğu, Türk ailelerin beklenenin üstünde ilgi gösterdiği toplantıda konuşan Waldschule Müdürü Hannelore Grebe, göçmen ailelere erişim

diyalogunu güçlendirdiğini söyledi.

Toplantıda hazır bulunan Orta Hessen Emniyet Müdürlüğü göçmen danışmanlarından Hüsamettin Eryılmaz, suçta bulaşan çocuk yaştakilerin sayısının arttığını hatırlattı ve uyuşturucu başta olmak üzere, bağımlılık yaratan ve insan sağlığını kötüye sürükleyen kötü alışkanlıklardan kurtulmak için spora yönelmenin önemine işaret etti. Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan, Türkiye'den Hessen'e Türkçe anadil dersleri için tayin edilen

öğretmenlerin önemli bir boşluğu doldurduğunu söyledi ve lisan konusundaki eksikliklerini de, Almanca kurslarına katılarak gidermeye özen gösterdiklerini belirtti. Türkçe ve Türk kültürü dersleri



açısından genelde zorluk yaşandığını, okul aile diyalogunun artmasıyla, çocuğun başarısının da olumlu yönde etkileneceğini söyledi.

Başkonsolos Saygılı, Türk toplumunun yüzüze olduğu sorunlar listesinde eğitimin ilk sırada olduğuna işaret ederek, Almanca dil bilgisinin önemini vurguladı. Günümüz toplumlarının eğitilmiş nesillere gereksinim duyduğunu sözlerine ekleyen Başkonsolos İlhan Saygılı, Türk çocuklarının özgüvenini artırmak için, toplumda yer edinmiş, başarılı olmuş kariyer yapmış Türk kökenli şahsiyetlerin okul ziyaretlerinin önemine de değindi.

Offenbach Eğitim Dairesi Müdürü Peter Pieniussa da dil kurslarının önemine dikkati çekti ve velilerin Almanca bilmesinin, okul - ebeveyn

öğretmenleri Leyla Masatlı ve Müzeyyen Karaduman ile okul müdürü Hannelore Grebe'nin girişimiyle gerçekleşen bu toplantıda ayrıca, Türkçe anadil derslerine Türk ailelerin ilgisinin son yıllarda azalması başta olmak üzere, kaygı veren gelişmeler de gündeme getirildi ve yetkililer: "Eğer, bir okulda, 20'nin üzerinde bir öğrenci kümesi olursa, o zaman Türkçe'yle alınan not, karneye olumlu yönde etkili olur." dediler.

Toplantıda ayrıca, "Küçük Adımlar Büyük Adımlar" sloganı ekseninde ve AB'nin desteğinde gerçekleşen, Türk annelere yönelik Almanca ve Türkçe dil dersleri hakkında da ayrıntılı bilgiler verildi.

Haber ve Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER

"Almanca bilmeyen, içindeki topluma katkı veremez"

Almanya'da yaşayan Türk ailelerin Almanca dil bilgilerini artırma konusu, yerel teşkilatlardan Federal Hükümete kadar toplumun geniş bir kesiminden çıkan söylemlere malzeme oluşturmayı sürdürüyor.

Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan'a göre, kadınlar öğrenmeye yatkın ve bunu birçok alanda göstermeye çalışıyor. Türk anneler için Offenbach'ta düzenlenen Almanca dil kurslarına davet edilen T.C. Frankfurt Başkonsolosu'na eşlik eden Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan, eğitimin kadın açısından da büyük önem taşıdığına işaret ediyor ve "Kadın erkek veya dil ayrımı yapmaksızın Almanca ve Türkçe'nin öğrenilmesi hususunda vargücümüzle yurttaşlarımızı destekliyoruz." diyor. Almanca kurslara katılan bayanlardan kimisi bu görüşü doğrularken, kimisi ise, çocuk bakımı nedeniyle bugüne kadar eve kapanmak

zorunda kaldıklarını ifade ediyor.

Başkonsolos İlhan Saygılı ise, "Kleine Schritte - Grosse Schritte - Küçük Büyük Adımlar" adlı kursa katılan 15 Türk annesi seslenirken "Almanya'yı yaşam merkezi olarak görüyorsanız, Almanca lisanını öğrenmek zorundasınız" önerisinde bulunuyor. Başkonsolos Saygılı, bu kursa fahri boyutta öncülük eden 4 çocuk annesi Alman Katja Werner'e teşekkür ederek, "Almanca bilmeyenler, içinde yaşadığı topluma bir katkı veremez ve bu katkısızlık da insanı mutsuz kılar" görüşünü savunuyor.

Kurslara öncülük eden Katja Werner, kendi çocuklarının da Goetheschule adlı okulda Türk aileleri tanıdığını, toplantılarda Almanca'yı anlamadıklarını ve çocuklarının kendilerine tercümanlık yapmak zorunda olduklarını belirtiyor ve şimdilik Offenbach'taki Protestan Johannes Gemeinde salonunda, belediyenin

verdiği yardımla devam eden kursları Türk öğretmenler Nuray Öztürk ile Yasemin Özer'in verdiğini kaydediyor. Proje öncüsü Werner, ikinci dönemde Türk kadınları için yüzme ve jimnastik kurslarını da Almanca dil eğitimi müfredatı içine alacaklarını bildiriyor ve "Böylece kadınların düşleri gerçekleşecek" diyor.



Toplum'un Değerli Okurları, Frankfurt kentinin tam kalbinde, mutlaka farkındasınız, 1972 yılından bu yana büyüklüğü ile dikkati çeken ve belediyenin teknik hizmetlerinin verildiği "Technisches Rathaus" adlı bir beton bina vardı. İşte bu bina artık yıkılıyor. Belediye kadromuzdan burada çalışan 550 personel ise, Kasım ayında Zeil Alışveriş bölgesine yakın bir yerde yeni bir hizmet binasına taşınmıştır. Tarihi Römer binamız ile Kaiserdorn denilen katedral arasında çok kaba görünümlü bu dev binanın yıkılmasıyla birlikte, o alanda inanılmaz boyutta yeni bir yapılanmanın önu açılmış olacak. O bölge aslında 2. Dünya Savaşı'na kadar, Frankfurt'un eski evlerinin yanyana dizili olduğu bir yerd, ne var ki savaşta atılan bombalar yüzünden ağır bir tahribata uğramıştı. Bu beton binanın yıkılmasıyla, bölge savaş öncesi görüntüsüne, yani eski tip evlerin yan yana dizili olduğu tarihi konumuna yeniden dönüştürülecek. Yıkım çalışmalarına katedral yakasından başlanacak ve farklı bir teknik işlem

RÖMER Pencere

Petra ROTH

Frankfurt Anakent
Belediye Başkanı



Römer'de Büyük Değişim

uygulanacak. Bölgedeki tesisleri, çalışanları ve elbette turistleri rahatsız etmemek için, özel araçlar hizmet verecek. Vinçle dama çıkartılacak olan bu araçlar, binayı, çatıdan başlamak üzere parça parça kırıp, ortaya çıkan beton, çelik, demir atıkları anında konteynerlere yüklenecek. Çevreye fazla gürültü vermemesi için özel araçların tercih edildiği bu yıkım işlemi sırasında, bölgedeki günlük yaşamda, lokantaların, müzelerin,

kafeteryaların etkilenmemesine büyük özen gösteriliyor. Sanıyorum 1 yıl sonra, bu teknik birimler binasının yerinde geniş bir alan açılmış olacak ve "Technisches Rathaus" denilen o dev yapı, bir anlamda tarihe karışmış olacak. Ancak bu binanın izlerine Frankfurt'un başka bölgelerinde tanık olunacak. Örneğin bu binadan çıkartılan atık malzemeler, günün birinde yollarda, başka alanlarda bir iz olarak örneğin, yolların, caddelerin süslenmesinde altyapı malzemesi olarak kullanılabilir.

Öyle inanıyorum ki, birkaç yıl sonra Frankfurtlular ve dünyanın dört bir köşesinden kentimize gelen yabancı turistler, tarihte bir zamanlar Römer'deki büyük salonda taç giyen imparatorların katedraldeki törenlere gitmek için kullandıkları "Kronungsweg" diye bilinen yolu, yeni ve farklı görüntüsüyle yaşamaya başlayacaklar. Ayrıca yeni imar düzenlemesiyle birlikte, kentin kalbi olan Römerberg Meydanı da ayrı bir önem kazanmış olacak. Hepinize esenlikler ve iyi bir yıl diliyorum.

Türk girişimcilere Başkonsolosluk resepsiyonu

Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, rezidansında Hessen'den bir grup Türk işadamı ve işkadınıyla biraraya gelerek geleceğe yönelik Türkiye'yi tanıtım hedefleri üzerinde görüş alışverişinde bulundu. Cumhuriyetin 86. yıldönümü resmi kutlamasına gösterdikleri ilgi ve maddi destekten ötürü, konuklarına ayrıca teşekkür eden



ve bunu bir plaketle simgeleyen Başkonsolos, 2010 yılı Cumhuriyet resepsiyonuna, bir öncekinde yapılan hatalardan ders çıkartarak, daha iyi hazırlanmayı hedeflediklerini söyledi. Amaçlarının değişen koşullarda Türk toplumunu yabancılara daha iyi tanıtmak ve Türkler'in kendi içinde tanışma ve dayanışmasına

zemin sunmak olduğunu sözlerine ekleyen Başkonsolos Saygılı, "Bu tür faaliyetler, Almanya'daki varlığımızın toplumsal öz güvenimizin artmasına da kaynak oluşturuyor" dedi ve 29 Ekim 2010 kutlaması için dışardan gelecek her türlü öneriye de açık olduklarını sözlerine ekledi. Başkonsolos ayrıca, 2009 Cumhuriyet

planda günlerce büyük emek veren Başkon-solosluk mensuplarına da teşekkür etti. Resimde (büyük fotoğraf) Başkonsolos Saygılı, Türk girişimciler ve kurum/kuruluş temsilcileriyle birlikte görülüyor. Küçük fotoğrafta ise, (solda) Başkonsolosluk mensuplarından bir grup yer alıyor.

resepsiyonu için geri (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

"Kuvay-ı Milliye Kadınları" Oyunu

Türkiye'de uzun yıllar başarıyla sahnelenen ve Nezihe Araz'ın kaleme aldığı "Kuvay-ı Milliye Kadınları" adlı tek kişilik tiyatro, 31 Ocak Pazar günü "60594 Frankfurt . Haus der Jugend . Deutschhermfed 12" adresinde saat 13:30'da sahnelenecek. Erkan Yücel Halk Tiyatrosu oyuncularının hazırladığı ve günümüz Türkiye'sindeki gelişmelere de pencere açacak olan bu tiyatro gününe ev sahipliğini Frankfurt Atatürkçü Düşünce Derneği yapıyor. Tiyatro hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek veya rezervasyon yaptırmak isteyenler için irtibat telefonu şöyle: 0172-4990261



Etkinlikte THY Almanya adına Frankfurt Bölge Müdürü Bayram Özçelik, Pegasus Hava Yolları Almanya yöneticisi Fikret Yüksel, ZiraatBank Int. adına Genel Müdür Atilla Çetiner, İşbank GmbH adına Pazarlama Müdürü Kemal Ozan, Oyak Anker Bank-Zuhal Ergiden, Deutsche Bank - Ergun Akinci, Seat-Autohaus Alsbach Bayram-Necdet Bayram, Beko-Zafer Üstüner-Halis Uzun, Milleni.com-Cem Tabur, Pinar- Suat Ceylan, Tunç Trans Nimet Tunç,

Crytek-Ahmet Şahin, Vakıfbank-Cemil Sarcan, Zaman-Mahmut Cebi, Akbank Bülent Menemenci, İhlas-Kenan Kubilay, Doğan Medya-Ozan Çorgundağ, Küchenplanet-Tuncay Berk, Mavi Jeans-Emin Cezairli, Denizbank-Omer Tigril, Sabah-Mikdat Karaalioglu, Öz Kayseri-Pastırma-Hilmi Selçuk, Efes Pilsen-Hayri Ramazanoğlu, Beylerbeyi-Bahattin Arslan, Fleming Hotel: Soner Berke, BMW-Ali Küçükler, Aydın-Erdi Bülent Aydın, Casaba-Gökhan Demirci ve Can Kalaycı.

AVUKAT

Çiğdem ABA-YILDIRIM

Çalışma Alanı: Ceza ve Yabancılar Hukuku, Kıra, Emlak ve Aile Hukuku

Mesai saatlerimiz:
P.tesi-Cuma: 09-13
ve 14-18 arası

2010'un
tüm
özellikleriniz
gerçekleştiği
bir yıl olması
dileğiyle...

35390 GIESSEN

Ludwigstraße 29 . Tel: 0641 - 9717439
Cep: 0151-51391277 . Faks: 0641 - 792682

**Almanya'daki
Türk toplumunun ve
tüm dost ve müşterilerimizin
YENİ YILINI
içtenlikle kutluyor, 2010
yılında mutluluk, sağlık ve
esenlikler diliyorum.**

ASIM TOZOĞLU

Vergi Danışmanı

Tican e.V.

Schwalbacherstr. 58
60326 FRANKFURT/M.

Tel: 069-731919

e-posta: melik.sel@gmx.de
internet: www.tican.de

Engelli olmak kolay değil!

3 Aralık Dünya Engelliler Günü bağlamında Frankfurt'ta toplumda engelli olarak yaşamak konulu düzenlenen toplantıda, Alman yasalarının tanıdığı imkanlar anlatıldı. Haus der Jugend adlı salonda gerçekleşen ve farklı kültürden insanların katıldığı toplantıda konuşan Frankfurt Belediyesi Sağlık Dairesi yetkililerinden Dr. Wilfried Schmidt, engelliler için engelli belgesinin nasıl ve kimler için düzenlenebileceği, belge derecesinin belirlenmesinde hangi kriterlerin olması gerektiği konusunda bilgi verdi.

Dr. Schmidt, özür lülüğün çeşitli olduğunu hatırlatarak, belediye tarafından düzenlenen belgeler sayesinde, engellilerin ne gibi imkanlardan yararlanabileceği hakkında katılanları bilgilendirdi ve doktorların engellilik konusunda vereceği raporların da belirleyici rol oynadığını hatırlattı.

"Engelli olmaktan ne anlıyoruz?", "Yaşlılıkta engelli olmak" ve Engelli olarak yaşamak" başlıklı 3 bölüm halinde gerçekleşen bilgilendirme toplantısında, Psikolog Kurt Heilbronu da göçmenlerin konularını ilgilendiren bir teblig suundu. Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri Siyasi Sorumlusu Dr. Narges Eskandari-Grünberg'in de konuşmacı olduğu etkinlikte ayrıca, özür lülükten ötürü erken emeklilik konusunda da bilgiler verildi. Etkinlikte, engellilerin

Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

Sayfa komşum şair, öykücü, oyun yazarı, çevirmen, kültür adamı Yüksel Pazarkaya, 50. Sanat Yılı'nı kutluyor. Bu kadar yakın ve binlerce kilometre uzaktan, İstanbul'dan sevgi, saygıyla Yüksel Ağabey'in 50. Sanat Yılı'nı kutluyorum. Nice yapıtlar, nice güzel yıllar diliyorum!

Hepiniz biliyorsunuz, her ay "İmbik"ten geçen düşünceleriyle aydınlatıyoruz, zaten siz onu WDR'deki radyoculuk döneminden sesiyle de tanıyorsunuz, TV dizileri olan oyunlarıyla da... Öykülerinden, şiirlerinden de tanıyorsunuz. İşte o Yüksel Pazarkaya, 2010'da 50. Sanat Yılı'nı kutluyor...

Pazarkaya ilk yazı ve şiirlerini 1960'ta Türkçe ve Almanca olarak yayımlamaya başladı. 27 Kasım 1961'de Almanya'da iki Almanya'yı birbirinden ayıran Berlin Duvarı'yla ilgili (belki de ilk) şiiri yayımladı. Sonra bu duvarın yıkılışına tanık oldu, "Möln ve Solingen'den Sonra Almanya Üzerine"yi yazdı. Bu nedenle 2007'de "Kırk Yıl Dile Kolay" adıyla 40 yıl yaşadığı Almanya'yı genel bir bakışla değerlendirdi. Pazarkaya, yaşadığı Almanya'da kültürlerarası diyalogun yölgöstericilerinden oldu.

Gönüllü Kültür Elçisi'ydi. Atatürk'ten Ecevit'e, Orhan Veli'den Behçet Necatigil'e yaptığı çevirilerle "Ferhat'ın Yeni Acıları", "Haremde Kadın Kaçırma" gibi yazdığı oyunlarla Türk kültürünü Almanya'da tanıttı. Almanya'da yaşayan Türkler'in temsilcisi oldu. Yüksel Pazarkaya'ya 1987'de Almanya Federal Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Liyakat Nişanı, 2006'da Çanakkale On Sekiz Mart Üniversitesi Onursal Doktora unvanı verdi.

Ayrıca 1989 Adalbert-von-Chamisso Ödülü'nü, 1992 Dr. Orhan Asena Oyun Ödülü'nü, 1993 Salihli Belediyesi Oyun Ödülü'nü, 1992/1993 İsmet Küntay En İyi Oyun Ödülü'nü, 1994 Berlin Senatosu Çocuk Yazını Ödülü'nü, 1997 Haldun Taner 2. Öykü Ödülü'nü, 2005 Haldun

Pazarkaya'nın 50. Sanat Yılı

Taner Kısa Öykü Ödülü'nü, Yol Dolayları kitabıyla 2007 Yunus Nadi Şiir Ödülü'nü kazandı. Son olarak da birkaç ay önce Almanya'da Ruhr Kitap Fuarı tarafından 2009 Onur Yazarı seçildi. Pazarkaya, 50. Sanat Yılı'nı 50 kitapla selamlıyor. Bu kitaplardan 20'si Türkçeye kazandı. Goethe, Brecht, Rilke, Gert Heidenreich, Johannes Poethen, Walter Helmut Fritz'in kitapları oluşturuyor. Son iki yıldır Rilke'nin tüm şiirlerini dilimize kazandırmasıyla büyük bir başarıya imza attı. Onun hiçbir yazarın külliyatında olmayan "Kış Öyküleri", "Yaz Öyküleri", "Güz Öyküleri", "Bahar Öyküleri"ni okumalısınız. Tarifsiz duygu betimlemelerini kesinlikle belleğinize kazımalısınız.

Hele de "Dolayları" dizisindeki şiir kitapları "Umut Dolayları", "Sen Dolayları", "Dost Dolayları", "Sen Dolayları/Sevgi Dolayları/Umut Dolayları", "Yol Dolayları", Pazarkaya'nın şiir serüvenini ortaya koyan dizeleri içeriyor ki, insana gurbette olgunu da unutturuyor, acı ve üzüntüsünü de... Yaşama tutkuyla bağlanmanın, bu uğurda dolu dizgin at koşturmanın yolunu açıyor herkese... Ne güzel! Nice mutlu yıllar dileğiyle, yeni yılınızı yeniden kutluyorum.

Eşref Heybetli Resim Sergisi



Almanya'da yaşayan Azerbaycanlı sanatçı Eşref Heybetli'nin eserlerinden bir bölümü, 27 Ocak 2010'da Frankfurt Türk Kültür Merkezi (Höhenstr. 44-48) adresinde sergilenecek. 1 hafta süreli bu resim sergisi için 27 Ocak akşamı saat 18'de bir açılış kokteyli düzenleniyor. Frankfurt Başkonsolosluğu'na organize edilen açılışa Rus, Kazak, Kırgızistan başkonsolosları da katılacak.



yaşamına küçük bir pencere açan mini bir skeç de sahnelendi.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

"Ezgilerle Yolculuk" Konseri Ertelendi

Geçen ayki sayımızda duyurduğumuz ve 17 Ocak'ta Frankfurt'ta düzenlenen "Ezgilerle Yolculuk", Gilem dizi ve film müzikleri konseri" Nisan ayına ertelendi. Organizasyon sorumlusu Ali Ekber Koç, sanatçıların aynı gün birada olması için zamanlama sorununun yaşandığını söyledi ve konserin aynı topluluk ve içerikle Nisan ayı ortasında yapılacağını haber verdi. Etkinliğin yeni tarihi ve adresi önümüzdeki ay belli olacak. Daha ayrıntılı bilgi için: 0177-8937490

Hessen'de borç rekoru: 30 milyar Euro

Hessen eyaleti, 2009 yılını 30 milyar Euro borçla ve yeni bir rekorla kapatırken, 2010'da da 3,4 milyar Euro ek borçlanmayı hedefliyor. Eyalet Parlamentosu'nda yapılan bütçe oylamasında, koalisyon ortakları CDU ile FDP olumlu oy kullanırken, muhalefet partileri SPD, Yeşiller ve Sol Parti ise rad oyu verdi. Hükümet kanadı CDU ve FDP, 2010

bütçesini, mevcut ekonomik krizden çıkış için kaçınılmaz olduğu için desteklediklerini açıkladı. Muhalefet ise, yerel yönetimlerin önemli yatırım kaynağına ihtiyacı olmasına rağmen, mali kriz içinde olduklarına dikkati çekti ve Eyalet Hükümeti'nin bu konuda duyarsız ve umursamaz bir tavır içinde olduğunu öne sürdü.

Offenbach'ta Baklava ile Elmalı Pasta Buluşması

Offenbach, 23 Ocak Cumartesi günü genç kuşak sanatçıların katkılarıyla ilginç bir kültürel komedi akşamına ev sahipliği yapacak. Konuya ilişkin yapılan açıklamaya göre, "Türk Baklavası Alman Elma Pastasıyla Buluşuyor" adı verilen etkinlik "63065 Offenbach . Capitol Theater . Kaiserstr. 106" adresinde saat 20'de başlayacak ancak konuklar 19'dan itibaren salona alınacak. Organizasyon yetkilileri, farklı bir kültürel etkinlik

olacağını söylediği bu komedi akşamında, Impro Ala Turka adlı, Münih merkezli genç bir kabare topluluğu ile, radyo programcısı Şirin Şak, Komedyen Murat Şen, Oryantal dansçı Viktoria, Arabesk müzikte Habib sahne alacak. Giriş fiyatları, 12-22 Euro arasında değişiyor ve ayrıntılı bilgi www.eventim.de veya www.getgo.de internet adreslerinden alınabilecek. Bilet rezervasyonları için irtibat telefonu ise şöyle: 01805-570000

IMPRESSUM / KUNYE:

Toplum, Toplumsal siyaseti ilke edinen, Almanya'ya özgü, aylık, Türkçe ve bağımsız bir gazetedir. Yazisma Adresi - Anschrift: Postfach 11 33 - 63201 LANGEN/H. Büro: Dreieichstr. 4 . 64546 Mörfelden Tel: 06103/52560 Fax: 06103 / 929225 E-Mail: rmtoplum@aol.com veya toplum@toplum24.de Internet: www.toplum24.de Herausgeber/Sahibi : Mehmet Canbolat Berater/Danışman: Kemal Şener, Doğan Pürsün, Nermin Aksoy, Fahri Erfiliz, Tahir Haçıkadıroğlu, Mustafa Bilimler. Redaktion/Yazı İşleri: Hamide Küçükler, Kubilay Sarkaya, Silvia Borroni, İhsan Gülmüş, Bülent Budak Numan Erstürer (Anzeige - İlan İşleri) Vertrieb- Dağıtım: Sedat Kocazeybek, İhsan Küçükler, Aydın Küllühanbey, Murat Cantürk, Tunc Özdemir. Design/Tasarım: plusdevelopment Druck/Basım: Print Marketing-Saleg UG 64546 Mörfelden/Waldorf Toplum, übernimmt keine Haftung für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen

Vogel kardeşlere Hessen'in En Büyük Nişan Onuru...

Alman siyaset dünyasının iki efsane ismi Hristiyan Demokrat Partili Prof. Dr. Bernard Vogel ve SPD'li Dr. Hans Jochen Vogel kardeşler, Hessen eyaletinin en büyük ödülü olan Leuschner Madalyası'na layık görüldü.

Vogel Kardeşler, Almanya'da demokrasinin yeni ivme kazanmasındaki çabaları ve politikaya düzey getirme çalışmalarından ötürü bu ödülü hak kazandı. Ödül, Wiesbaden'deki Hessen Eyalet Anayasa Dairesi'nde düzenlenen özel bir törenle Vogl Kardeşler'e takdim edildi.

Hessen Eyalet Başbakanı Roland Koch, törende yaptığı konuşmada "Bu iki kardeş, iki önemli şahsiyet olup, politik görevlerinin dışında önemli misyonlara da imza atmıştır. Toplumun genelini gözetken bir çabayla birçok alanda etkin olan Vogel Kardeşler, ülkemizdeki demokratik gelişimin yeni ivmeler kazanmasını sağlayan projelere öncülük etmiştir. Onlar, adına ödül konulmuş Wilhelm Leuschner'in,



özgürlük, barış ve demokrasi ile adalet ve insan sevgisiyle örtüşen çalışmalara öncülük etmişlerdir." dedi. 76 yaşındaki Bernard Vogel 1976-1988 yılları arasında Ren Pfalz eyaletinde, 1992'den 2003'e kadar ise Thüringen'de başbakanlık yapmıştı. Bernard Vogel, halen CDU'ya yakın olan Konrad Adenauer Vakfı'nın başında bulunuyor. 84 yaşındaki ağabeyi Sosyal Demokrat politikacı Hans Jochen Vogel ise, Münih Anakent Belediye Başkanlığı'ndan sonra, Berlin'de Hükümet eden Belediye Başkanlığını üstlendi. Daha sonra Federal Adalet Bakanlığı da yapan Vogel, SPD Genel Başkanlığı'nın yanı sıra, Federal Meclis Grup Başkanlığı da yaptı. Vogel hatta 1983 yılında SPD'nin Federal Başbakan adayı olarak genel seçimlere de girmişti. Göttingen'de dünyaya gelen Vogel Kardeşler, çocukluklarını Giessen'de geçirmişti. Hans Jochen Vogel, Marburg Üniversitesi Hukuk Fakültesi mezunu olup, kardeşi Bernard Vogel'le birlikte 2007 yılında "Vogel Kardeşlerin Penceresinden Almanya'nın Görünümü - Almanya'nın Tarihine Kısa Bir Bakış" adlı bir kitap yazdı. Hessen Eyaleti'nin her yıl bir başka şahsiyete takdim edilen bu büyük onur ödülü, 1890-1944 yılları arasında yaşamış, Nazi rejimine karşı muhalif olmuş ve uzun süre Hessen eyaletinde İçişleri Bakanlığı yapmış Wilhelm Leuschner adına veriliyor.

Bu ödül bugüne değin, 200'ü aşkın önemli şahsiyete layık görülmüştü. Bu şahıslar arasında Hitler Faşizmi'ne karşı direniş mücadelesinde yer almış, toplama kamplarından kurtulmuş ve demokratik hukuk devleti bir Almanya'nın kuruluşuna çalışmalarıyla katkı sunan isimler de yer alıyor.



TÜRKİYE'DE HUKUK

Bedrettin ve
Sabri CANBOLAT

Yazışma Adresimiz:
Canbolat Hukuk Bürosu
Balıkcıoğlu İş Merkezi
5. Kat. No: 138 Sıhhiye
ANKARA/TÜRKİYE
Tel: 0090 312 2293888
Faks: 0090 312 229457

Türkiye'de Yeni Bir Çek Kanunu Yürürlüğe Girdi

Çek para gibi kıymetli bir evraktır. Dünyanın her yerinde para yerine kullanılır. Bu bakımdan nasıl alınacağı, nasıl kullanılacağı kanunlarla belirlenir. Çek konusunda 1985 tarihli ve 3167 sayılı kanunun takriben 24 yıllık uygulamadan sonra, yetersiz olduğu ortaya çıktı bu konuda şikâyetler çoğaldı. Bu gün için Türkiye'de 367 cezaevinde 118 bin tutuklu ve hükümlü bulunmakta, bunların 2200 kişisi karşılıksız çek suçundan yataarken, Ceza Mahkemelerindeki dava dosyalarının takriben %15 bu suçlardan, Yargıtay Dairelerinde 45 bin, Yargıtay Savcılığında 70 bin olmak üzere 116 bin dosyada kararA çıkmak için yeni kanunu bekliyordu. Bütün bu nedenlerle 5941 sayılı yeni Çek Kanunu 20 Aralık 2009 tarihli Resmi Gazetede yayınlanarak yürürlüğe girdi. Şimdi bu yasanın getirdiklerine kısaca göz atalım; Karşılıksız çek keşitle etme suçu, şikâyet tabi bir suçtur. Bankaya süresinde yapılan ibraz sonucu karşılıksızdır şerhi yazdırıldıktan sonra 6 ay içinde bu şikâyetin yapılması gerekir. Halen Cumhuriyet Savcılıklarında, Mahkemelerde, Cezaevlerinde hükümlü veya tutuklu bulunan karşılıksız çek vermiş kişiler bakımından yeni kanun iki yol gösteriyor. Birincisi; bu şahısların, çek alacaklısı ile bir anlaşma yapması, yani çek bedelini, yasal ve gecikme faizi ile birlikte hangi sürede ödeyeceği hususunda bir anlaşmaya varması halinde, bu anlaşmayı, Cumhuriyet Savcılığına veya Mahkemeye sunması gerekir. Bu Anlaşmada borcun ödenme süresi kanunda belirtilmemiş, tarafların iradesine ve anlaşma şartlarına bırakılmıştır. İkincisi; Alacaklı, anlaşmaya yanaşmadığı veya kabul etmediği takdirde, karşılıksız çek veren borçlu,

kendi tek başına bir taahhütname vererek, çek bedelini, faizi ile birlikte 2 yıl içinde ödemeyi kabul ve taahhüt ederse, bu taahhütnameyi, cumhuriyet Savcılığına veya Mahkemeye verecektir. Yukarıdaki her iki halde, çek konusundaki şikâyet; Savcılık aşamasında ise, "Kovuşturmaya yer olmadığına" kararı, Kovuşturma aşamasında ise Mahkemede "davanın düşmesine", Hüküm kesinleşmiş ise, Mahkeme, "Hükümün bütün sonuçları ile ortadan kaldırılmasına" karar verecektir. Halen ceza evinde hükümlü veya tutuklu olup, yeni kanunun geçici maddelerine göre, anlaşma veya Taahhütnameyi 1 Nisan 2009 tarihine kadar imzalayıp, ilgili yerlere vermeyen yani bu iki çözümde de yapmayan kişiler, maalesef hapis yatmaya devam edecekler. Eski çek kanunu, çeki karşılıksız çıkan kişiye, 5 yıla kadar hapis cezası öngörüyordu. Yeni kanun ise, hapis cezası yerine 1500 güne kadar adli para cezası yani bir günlük 20-100 TL. sı üzerinden toplam 150 Bin TL. Sına kadar adli para cezası öngörmektedir. Verilecek bu cezanın sınırı, karşılıksız çek miktarını geçmeyecektir. Yeni kanunu göre, Bundan böyle karşılıksız çek suçuna bakacak görevli mahkemeler Sulh Ceza Mahkemeleri olacaktır. Sevgili toplum Okurları: Elinizdeki çekleri, tanzim edildiği tarihten itibaren bulunduğunuz yerden tahsil ederseniz 10 gün içinde, başka yerden tahsil ederseniz 1 ay içinde mutlaka bankaya ibraz ediniz ve çekin arkasına "karşılıksızdır Şerhi" yazdırınız. Bunu yapmaz iseniz, bu çekten dolayı icra takibi yapamaz, cirantalara rücu edemezsiniz. Yani çek zincirindeki kişilere geri dönmeyiniz. Türkiye'den yeni yılda selam ve sevgilerimi sunuyoruz. Esenlikler...

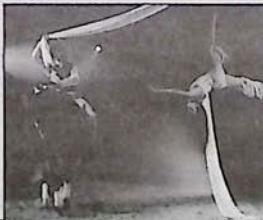
Frankfurt'a gelen bu üç büyük etkinliği kaçırmayın



Dünyaca ünlü buz revü topluluğu Holiday On Ice, 5-17 Ocak tarihleri arasında Frankfurt'taki fuar alanında bulunan Festhalle adlı dev salonda gösteri yapacak. "Tropicana" adlı,

yaklaşık 2 saatlik bu muhteşem gösteriyi izlemek isteyenler, tüm bilet satış gişelerinden veya 01805/44 44 numaralı telefon hatından yer ayırtabilecek. Ayrıntılı bilgi için www.musicals.de adresine de bakılabilecek.

Atların büyüleyici şovuyla ünlü ve "APASİ-



NOATA" adıyla bilinen topluluk, 2010 yılında 26-28 Şubat günleri 5 gösteri ile Frankfurt'a konuk olacak. Festhalle adlı salondaki gösteri "Özgürlüğün Büyüsü" adını taşıyor ve atların gösterisi büyük iz bırakıyor. Bu etkinlikleri izlemek isteyenler, 01805-3953 numaralı hattan bilet ayırtabilecek. Mustafa Erdoğan'ın yönetmenliğini yaptığı "TROYA" adlı bir

Anadolu efsanesi, 20 Mart günü Festhalle'de sergilenecek. Yüze yakın sanatçının Anadolu'ya özgü dans diliyle sahneye çeceği bu gösteri için biletler, 01805-969 0000 numaralı telefondan ısırlanabilecek.



Türkçe benim ana dilim, ama ben yazılarımda çoğunlukla Almanca'yı kullanıyorum. Kitaplarım, oyunlarım Almanca. Bunun nedenini başka yerde tartışmak gerek. Türkçe gazeteler Türkçe'nin gerekliliğini nasıl savunuyorlar, bilmiyorum. Pek iyi yapamıyorlar galiba ki, okuyucu sayıları gitgide azalıyor. Alman bilim adamları, ya da bilim adamı olduklarını iddia edenler- Necla Kelek örneğin,- Türkçe'nin uyumu önlediğini iddia ediyorlar. Bundan güven alan özellikle CDU'lu politikacılar, okullarda Türkçe dilini kaldırıyorlar. Almanya'daki politik partilerin çoğu liberal pazar politikalarını destekliyorlar. Yani şirketler istediklerini kapitalist pazar koşullarına göre üretir ve mallarını satarlar. Şirketin görevi para kazanmak, vergisini ödemek, devletin görevi de şirketin ödediği vergiyle ülkenin alt yapısını geleceğe hazırlamak, şirketlerin haksız kazanç sağlamalarını önlemek falan filan... Federal Almanya'nın olsun eyaletlerin olsun Türkler ile ilgili göstermelik de olsa, bir uyum politikası var. Bu politikanın önündeki en büyük engel Türkçe dili görülüyor. Yoksa dil okullardan kaldırılmazdı. Büyük şirketlerin bazıları devletin resmi politikasına karşı çıkıyorlar. Deutsche Bank belli bir müşteri kesimine ulaşmak için reklamlarını Türkçe

yapıyor, Daimler, BMW, VW her yerde Türkçe'yi konuşan satış uzmanları görevlendiriyor. Bu devletin okullarında istemediği dil toplum içinde sanki devletin resmi uyum politikasına inat edermiş gibi konuşuluyor, teşvik ediliyor. Sinemaya gidiyorsun, bir bankanın reklamlarında oynayan, Türk köşe yazarlarının yalnız bir ikisinin kullandığı güzel ve hoş bir Türkçe'yi kullanan, büyük bir ihtimalle İstanbullu bir aile karşılıyor seni. Bir Alman arkadaşım dediği için tekrarlıyorum; „Almanın bile Türkçe öğrenisi geliyor.“ Daimler Benz e gidiyorsun, biz de pek olmayan ince uzun boylu bir Türk kıza nefis bir dille size danışmanlık yapıyor. Vurgulaması, kelimeler arasında ahenk, kızın sesi, dilin inceliği, hecelerinin bir inci gibi güzel ve genc bir ağızdan dökülmesi....İnsanın bir değil iki araba alması geliyor. BMW, VW...hepsi güzel Türk kızları, yakışıklı Türk delikanlıları koymuşlar oraya seni bekliyorlar. Türk çocuklarının sana sattığı arabayla gidiyorsun bir uyum tartışmasında orda Alman politikacı, sana, çocuklarına Türkçe öğretmenin çocuğu ne denli engelleyeceğini

anlatıyor. Devlet korkutuyor, şirket sevdireyor. "Türk gazetesi okuyayım da dilim daha gelişsin" diyorsun, yerel gazetelerdeki dil sanki sövüyor bana,

Türkçe'yi Kim Savunuyor?

merkezleri İstanbul da olan gazeteler yanlış bir dille, sorunlar, kavgalar, kişisel sevimsizlikler, köşe yazarlarının kendini beğenmişlikleri, birbirlerini çekememezlikleri, politikacıların küfürleri: "u.in aşağı oradan I.... lan ben'senin...." sanatçı adıyla ortalıkta dolaşan jipli-köpekli metreslerin sakızlı ağızlarından çıkan yapışkan kelimeler....Hangi Türkçe'yi öğrenmeli torunum acaba? En iyisi Deutsche Bank kurumundan Türkçeli bir kredi alıp oradan doğru Mercedes'e....

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de

RECHTSANWALTSKANZLEI • HUKUKBÜROSU

AKÇA • ARIKAN
HUKUKBÜROSU
WITTEN • İSTANBUL



HALİL ÖZTAŞ
HUKUKBÜROSU
OFFENBACH/MAIN

HOLDING HUKUKU DİKKAT ZAMAN AŞIMI

Kombassan, Yimpaş, JETPA, Endüstri, Kamer, Umpaş, İttifak, Kaldera, BAH, Aksaray, Silm, Birkim, İhlas, Tetik, Katra, Keten, İşlem, Kimpaş, Tuğra, Avantaj, Selçuklu, Kübra, Demo, Noya, Basri, Rehber, Termal, Aksaray, Alpek, Birlik Holding, UTM vs.

ALMANYA VE TÜRKİYE'DEKİ

Ticari ve Hukuki Sorunlarınızda da bize başvurabilirsiniz. Kurmuş olduğumuz Partnerlik Büroları ile davalarınızı, Almanya'da, Türkiye'de ve diğer Avrupa ülkelerinde de hızlı ve güvenli bir şekilde açabilir ve sonuçlandırabiliriz.

TÜRKİYE'DE

Mirasçılık Belgesi (Veraset İlamı) Çıkartılması
Almanya'daki Boşanma Kararlarının Türkiye'de Tanıtılması
Almanya'daki Mahkeme Kararlarının Türkiye'de İcra'ya Konulması
Ortaklığın Giderilmesi Davası (İzale-i Şuyu Davası) gibi konularda.

Siz Almanyalı ve diğer AVRUPALI TÜRKLERİN hizmetindeyiz.

WITTEN
AKÇA ARIKAN
HUKUK BÜROSU
Ardeystrasse 75
58452 Witten
Tel: 02302 70 77 50
Faks: 02302 70 77 55
Mail: info@akca-arikan.de

OFFENBACH
HALİL ÖZTAŞ
HUKUK BÜROSU
Ziegelstr. 8
63065 Offenbach/Main
Tel: 069 82 99 34 44
Faks: 069 82 99 30 00
Mail: info@kanzlei-oztas.de



Toplum-16. Türk Halk Dansları Yarışması

23 Mayıs 2010

Pazar

63225 LANGEN/H.

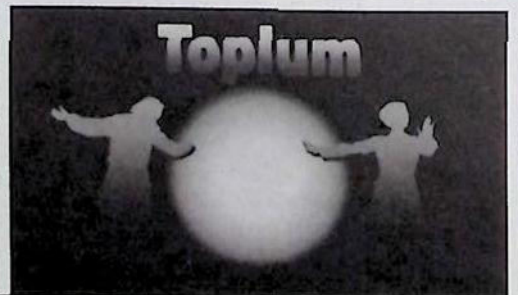
Stadthalle

Konuk Kent:

ORDU

Geleneksel ve ödüllü yarışmamıza ilgi duyan Avrupalı Türk ekipler, geniş bilgiyi buradan alabilecek:

0172-6083525
rmtoplum@aol.com
www.toplum24.de



Yabancı diplomaların tanınmasına kolaylık

Almanya, göçmenlerin sahip olduğu yabancı diplomalar ile meslek belgelerinin tanınması-
nın önündeki engelleri büyük ölçüde kaldı-
rıyor. Federal Hükümetin 2009 yılı Aralık
ayında aldığı bir karara göre, Almanya'daki
vasıflı eleman açığının gidermek için yabancı-
ların sahip olduğu diplomaların önündeki
tanınma engelleri büyük ölçüde kaldırılmış
oluyor. Federal Eğitim Bakanı Anette

Schavan, bu yolla önemli bir adım atılmış
olduğunu söylüyor. Bilindiği gibi,
Almanya'ya gelen göçmenler, diploması
bugüne kadar bu ülkede tanınmadığı için,
aldıkları eğitimin çok altında branşlarda iş
bulup çalışmak zorunda kalmışlardı. Yeni
düzenleme, bu kişilere iş bulmaları halinde
çalışmalarına yeşil ışık anlamı taşıyor.
(Haber: Bülent BUDAK)

Almanya Hükümeti'nin "İmtiyazlı Ortaklık" önerisinde değişme yok.
"Destekliyoruz" diyen ülkelerin çoğu da yeterince güven vermiyor

AB yolunda 8 ayrı ülke engeli

Türkiye'nin AB üyeliğine karşı olan ülkeler,
Almanya, Fransa, Danimarka, Avusturya,
Yunanistan, Kıbrıs Rum Kesimi, Lüksemburg
ve Hollanda olarak sıralanıyor.

ABHaber'e göre, Fransa Dışişleri Bakanı
Bernard Kouchner'in geçtiğimiz hafta sonu AB
Dışişleri Bakanları gayri resmi toplantısının
düzenlendiği, Stockholm'da "Türkiye'nin AB
üyeliğine başka ülkeler de karşı" şeklindeki açı-
klamaları son günlerde Fransız yetkililer tarafın-
dan sıkça dile getiriliyor. Fransa'nın Avrupa
İşleri Bakanı Pierre Lelouche de, aynı yöndeki
bir açıklamayı geçtiğimiz günlerde Fransa'daki
basın yayın organlarına yapmıştı.

ABHaber, Fransız yetkililerinin, adlarını ver-
mekten kaçındığı Türkiye'nin AB üyeliğine
karşı olan birlik ülkelerinin hangileri olduğunu
AB koridorlarında araştırdı. Bu haberde,
Türkiye'nin AB üyeliğine karşı olan ülkeler,
Almanya, Fransa, Danimarka, Avusturya,
Yunanistan, Kıbrıs

Rum Kesimi,
Lüksemburg ve
Hollanda olarak sıra-
landı. Sosyal
Demokratların,
Türkiye'nin AB üye-
liğini desteklese de
fazla sesleri çıkmadığı
Almanya'nın Türkiye
politikasında belirleyici



olanun, Türkiye için "imtiyazlı ortaklık"tan yana
olan Başbakan Angela Merkel'in (alttaki
fotoğraf) anlayışı olduğu gözleniyor.
Hollanda'nın da önceki yıllarda Türkiye'nin AB
üyeliğine sıcak yaklaşırken son birkaç yıldır
Türkiye'nin AB üyeliğine sessiz (kapalı kapılar
ardında) muhalefet ettiği ancak Hollanda ve
Lüksemburg'un, seslerini diğer ülkeler gibi
çıkartmadığına dikkat çekiliyor.

ABHaber, Türkiye'nin AB üyeliğine karşı çıkan
Yunanistan ve Kıbrıs Rum Kesimi ise
sürekli "Türkiye'nin AB üyeliğini
destekliyoruz" diye kamuoyu önün-
de açıkça "yalan" söylediklerini
belirterek "Bu iki ülke Türkiye'nin
AB yolunu tıkamak isteyen birlik
içindeki tüm ülke ve çevrelerle işbir-
liği yapıyorlar. Doğrudan Türkiye'yi
hedef almadıklarını göstermek için
de 'Türkiye'nin AB üyeliğini deste-
kliyoruz' diye Ankara'ya mesaj gön-
deriyorlar."

Bu arada, AB gözlemcileri, özette
şöyle bir değerlendirmede de bulundu:
"Yunanistan Türkiye'nin AB üyeliği yolu-
nu, 1980 yıllarının başında birliğe üye
olması sonrası 2000 yıllara kadar tıkdı,
bir anlamda misyonunu tamamladı.
Şimdi o misyonu Kıbrıs Rum Yönetimi ve
(Fransa Cumhurbaşkanı) Sarkozy gibi
yöneticiler devralmış durumda. Amaç
Türkiye'yi AB dışında tutmak.
Yunanistan ve Rumlar devlet politikası
olarak 'Türkiye'nin AB üyeliğini deste-
kliyoruz' açıklamaları, AB'de kapalı kapı-
lar ardında Türkiye konusunda izledikle-
ri politikalar tamamen zıt."

(Derleyen: Kubilay SARIKAYA)

Uta ZAPF Yazıyor



Yeni Yıl ve Durum

Federal Milletvekili, Dış İlişkiler
Komisyonu ve Türk-Alman
Karma Parlamenter Grubu üyesi

Yeni bir yıla girerken
genellikle herkes bir önce-

ki yılın bilançosunu yapar ve herkesin eriştiği
sonuçlar ise farklı olur. Yani bir işsiz veya
hasta bir insanın değerlendirmesi, bu tür sorun-
ları olmayanlardan çok daha farklı olacaktır.
Geçen yıla politik açıdan bakıldığında ise,
oldukça hareketli bir dönemden söz edebiliriz.
Örneğin banka krizleri, ekonomik darboğaz,
hükümet değişimi, Kunduz skandalı, bütçe
sorunu, amaçsız ve saçma sapan yasalar,
sonuçsuz kalan İklim Konferansı, bu hareketli
dönemden birkaç ayrıntı olmuştur ve bunların
olumsuz etkilerini, başgırlarını 2010 yılında
maalesef büyük ölçüde hissedeceğiz.

Çok ilginçtir, bankalar yeni bir krize gülümseye-
rek giriyor, gözü doymayan bankaların önüne
hükümet de herhangi bir sınır koymuyor.
Belediyeler, çocuk yuvalarını onarmak, gençlik
sosyal çalışmalarına yatırım yapmak ve cadde-
leri tamir etmek için köşe bucak mali kaynak
ararken, hükümet, para babalarını anlamsız
vergi hediyeyle sevdirmeyi deniyor.
Eğitim alanında verilen sözler, sözde kalmış
gibi. Devlet, polis ve kontrol devletine dönüşür-
ken, yurttaşların temel hakları giderek budanıyor.
İsviçre'de birileri çıkıp, ülkeyi minare tar-
tışmasıyla referanduma sürüklüyor, Sarrazin
diye biri ortaya fırlayıp, çenesini bir türlü kapat-
mıyor ve sürekli konuşuyor, göçmen alımına
sınırlama getirilmesini istiyor. Bayyera'nın CSU
partisi ise, özellikle sosyal alanda ikinci planda
kalan aileleri olumsuz etkileyen bazı uygulamaların
peşinden koşup gidiyor. Listeyi dilediğiniz
gibi böylesine uzatıp gidersiniz.

Hiç mi olumlu birşey yok Allah aşkına?" diye
düşünebilirsiniz. Elbette var. Örneğin Rusya ile
ABD, nükleer silahtan vazgeçmeyi öngören yeni
bir anlaşmanın eşliğinde bulunuyor. Çünkü eski
START anlaşması, 5 Aralık 2009'da süresini dol-
durdu ve yeni bir START anlaşması imzalanın-
caya kadar, belli kurallara sadık kalacak. Yani
yeni anlaşma her iki cepheden toplam 1500
nükleer silahın kaldırılmasını öngörüyor.
Ne olmuş yani? demeyin. Çünkü hala bu
dünyada birçok ülkeden eski siyaset adamları
var ve bunlar birdenbire sıfır silahlanmadaki söz
etmeye başladı. İnşallah herşey onların talebi
doğrultusunda olur. ABD ve Rusya da söz ver-
mişe benziyor. Belki inanması zor ama, çenesine
sürekli açık tutan Dışişleri Bakanı Guido
Westermelle de atom silahlarından arınmış bir
Almanya istiyor ve dileriz bu gerçek olur. Bu
sadece Almanya için kalmaz, Avrupa ve tüm
dünyamız atom silahlarından kurtulur.
Bu dileklerle güzel bir yıl temenni ediyorum
okurlarımız için...

Von der Vergangenheit in die Zukunft



Geçmişten Geleceğe



Eğitim Merkezi

Eğitim Merkezi

Blockflöten-Ensemble
der Städtischen Musikschule
(Akademie für Tonkunst-Darmstadt)

Ozan Müzik Evi
Türkülerin Dili Korosu

MITWIRKENDER:
Şahin Aydın Musikschule/IST

MODERATOR:
Ali Güllü (TRT Sanatçısı)

23.01.2010 SAMSTAĞ

Einlass: 15:00 Uhr • Begin: 16:00 Uhr

BÜRGERZENTRUM

Carl-Ulrich-Str. 9-11 • 64331 Weiterstadt

Info: 06151 - 27 80 871 • Mobil: 0172 - 877 36 33

E-Mail: info@ozanmuezikevi.com

Eintritt: 10 € • Kinder unter 10 Jahren Eintritt frei

Babadan oğula devrolan 40 yıllık bayrak



Frankfurt'ta ilk Türk seyahat acentasını kuran Aydın Eronal,
40 yıllık yoğun hizmet dönemini kapatırken, bu görevi oğluna
devretti. Frankfurt'un en işlek caddesi olan Münchenerstr. üz-
erinde 40 yıl süreyle Türkler'e hizmet sunan büroyu, "Ticket
Bazar" adıyla yeni bir sistemle hizmete sokan Deniz Eronal,
babadan kalan tarihî misyonunu bayrağını, günün koşullarına
uygun bir sistem ve anlayışla uzun yıllar taşımaya kararlı
olduğunu söylüyor. Büroda, Türkiye'nin yanında, dünyanın
her noktasına bilet işlemini yaptıklarını kaydeden Deniz
Eronal, Ayyıldız Shop olarak da hizmet verdiklerini hatırlatıyor.
Baba Aydın Eronal, turizm sektöründe oldukça deneyim kaza-
nan oğlu Deniz Eronal ile görüşüyor. (Haber: Numan Ersürer)

Murat Uğur AKSOY Yazıyor



AB ve Türkiye'de Kadın Eşitliği

5 Aralık 1934 de, genç Türkiye Cumhuriyeti'nin 11. yılında TBMM kadınlara oy hakkı tanındı. O tarihlerde Avrupa'nın çok önünde olan bir

karardı bu. Kadınlara oy hakkı verilisinin 75. yıldönümü İstanbul Yeditepe Üniversitesi'nde, Prof. Dr. Mehmet Saray ve Atatürk Aştırma Merkezi'nin düzenlediği iki gün süren bir sempozyum ile kutlandı ve Türkiye'nin değişik üniversitelerinden bilimciler, düşündürücü tebliğler sundular. Yeditepe Üniversitesi Anayasa Hukuku Anabilim Dalı Başkanı Doç. Dr. Sultan Uzeltürk'ün mahkeme kararlarına konu olan olaylardan verdiği örnekler aile içi şiddet konusunda nerelere gelindiğini gösteriyordu. Kadınlara oy hakkı verilmesi gerçekten Avrupa'ya o tarihte örnek olacak bir olaydı. Birinci Dünya Savaşı sonrası bazı Avrupa devletlerince kadınlara oy hakkı tanınmış olmasına rağmen, bunlar daha sonra geri alınmışlardı. Örneğin Almanya 30 Kasım 1918'de federal düzeyde tüm kadınlara oy hakkı vermiş, ancak bunun pasif oy hakkı bölümünü 1933 de nasyonal sosyalistlerin iktidara gelmesi ile geri almıştı. İngiltere ise, monarşi olmasına rağmen kadınlara oy hakkını Türkler'den önce, 2 Haziran 1928'de tanımıştı, çünkü ilk olarak ABD kadınlara 1920 de anayasasına eklediği 19. ek ile genel olarak oy hakkı tanımıştı.

Avrupa'da kadınlara genel seçimlerde oy hakkı sağlayan başka devlet de yoktu. Türkiye bunun öncülerindendi. Fransa işgaldan sonra müttefiklerin yardımı ile 1944 de kadınlara oy hakkı tanıdı. Bunu 1946 yılında Belçikalılar izledi. Aynı yıl İtalyanlar da 1925 yılından beri kadınlara da tanınmış olan yerel seçimlerde oy kullanma hakkını, genel seçimleri de kapsayacak kadar genişlettiler.

Dağlı İsviçreli ise biraz daha beklemek zorundaydılar. Her en ufak şeyde halk oyuna başvuran İsviçre, kadına oy hakkına bir türlü "evet" diyemiyordu. Biz bugün İsviçre'de minare kavgası yapıyoruz, o tarihte İsviçre kendi vatandaşı kadınlara oy hakkı vermiyordu. Zar-zor 1971'deki halk oylaması ile kadınlara oy hakkına sahip oldular. Ancak Appenzeller Kantonu hariç. Kokulu peynirleri ile ünlü olan Appenzeller Kantonunda kadınlara oy hakkı ancak 1990'da tanındı. Liechtenstein oy hakkını 1984'de verirken, Hindistan da ise 1950 yılından beri kadınların oy hakkı vardı.

Avrupa'da Türkiye kadınlara oy hakkı Mustafa Kemal Atatürk'ün önemli eserlerinden biriydi. Şimdi ise bu oy hakkından ne oranda yararlanılıyor, bir de ona bakalım.

Şu anda TBMM de kadın millet vekili oranı yüzde 9,7, kontenjan olmadığı ve bir türlü önemi anlaşılmadığı için sayılar çok az. Partilerde, zaten parti içi demokrasi de olmadığı için, kadının ilerleme şansı da çok az. Türkiye'de kadını koruyucu yasalar var, ancak uygulamaları son derece kısıtlı. Prof Dr. Emel Doğramacı, Dünya Ekonomik Forumu'ndan sayılar vererek, bir çok ölçütlerle kadının önemi sıralamasında 144 devlet arasında Türkiye'nin 2006 yılında 105. sırada iken 2007 121. Sıraya 2008 de 123. ve nihayet 2009 da 129. sıraya düştüğünü belirtir. Türkiye'de yasalar var, ancak göz ardı ediliyor, AB'nin de şikayetlerinden biri de bu zaten, yasaların etkili bir şekilde uygulanmamasıdır. Demokratik açılımın en önemle ayaklarından biri de kadın olmalıdır.

AB, sözleşmenin yürürlüğe girmesiyle yeni bir tarihi dönemece girdi. Topluluk ilk kez bir Başkan ve Dışişleri Bakanına kavuştu

Lizbon Anlaşması da ne demek?

İkinci Dünya Savaşı'ndan sonra Avrupa kıtasında barışı ve demokrasiyi yerleştirme anlayışıyla temelleri atılan ve bugün AB olarak bilinen kıta oluşumu, 1 Aralık 2009 tarihinden itibaren yeni bir döneme adım attı.

2007 Aralık ayında imzalanmış ve Lizbon Anlaşması diye bilinen bir dizi reform içerikli yeni yapılanma ilkeleri, Aralık ayı başından itibaren uygulanmaya başlandı.

Lizbon Anlaşması, anımsanacağı gibi, 2 yıl önce gündeme geldiğinde kapsamlı bir tartışmaya sebep olmuş ve Topluluk üyesi birçok ülkede tepkiyle karşılanmıştı. Örneğin Fransa ve Hollanda referanduma giderek, bu anlaşmayı veto etmişti. Ayrıca, birçok üye ülkenin ulusal parlamentoları da farklı açılardan sözkonusu anlaşmaya karşı çıkmıştı. Çek Cumhuriyeti Devlet Başkanı

Vaclav Klaus, bu direnişte başı çeken ve imzasını atmayan bir isim olarak artık tarihte kaldı.

Bu anlaşma, içerik itibarıyla, Avrupalılar'ın günlük yaşamlarında hiçbir radikal değişime yol açmıyor ancak Topluluk mekanizmasının işleyişinde bir dizi köklü değişimi de beraberinde getiriyor.

Örneğin, üye ülkelerden bir veya birkaçı, "yasa veya uygulama hoşuna gitmedi" diye, artık bloke eden konumda olamayacak. Yani üye ülkelerin şantaj girişimi de önlenmiş oluyor. Lizbon Anlaşması'nın Topluluk üzerinde yaptığı yapısal değişiklikler arasında, hukuk ve işçilerinin ağırlığı göze çarpıyor.

Yani bundan böyle üye ülkelerin hukuk ve işçilerinin çok büyük ölçüde Brüksel'den belirlenecek ve üye ülkelere bu kurallara uymak kalacak. Kararlarda yetkin çoğunluk sistemi geliyor. Yani Topluluk hakkında alınacak karar ve çıkacak yasalarda, üye ülkelerin yüzde 55'inin onayı ve bunların toplamının, AB genel nüfusunun yüzde 65'ine erişmesi halinde, yeterli olacak. Yani, yasalar üzerine oylamalarda, üye ülkelerin sahip olduğu ulusal nüfus etkin olacak.

Bugüne değin Almanya Topluluk içinde yüzde 8,4 oranında söz hakkına sahipken, nüfusu Almanya'ya göre yüzde

50 az olan Polonya'nın oy gücü yüzde 7,8 idi. Lizbon Anlaşması sayesinde Almanya bu gücünü artırmış oluyor ve Topluluk içindeki oy gücü yüzde 17,2'ye çıkmış oluyor. Polonya ise yüzde 8'de kalıyor.

Bugün 27 üyeye sahip AB oluşumunda bir dizi yeniliği içeren Lizbon Anlaşması, Topluluğu daha iyi işler ve daha demokratik yapıya kavuştur düşüncesiyle belli başlı şu yenilikleriyle dikkati çekiyor:

- **AVRUPA PARLAMENTOSU:** Topluluğun siyasi karar mercilerinden biri olan meclis, daha fazla yetkiyle donanacak. Yani, Topluluğu ilgilendiren hemen hemen tüm yasalarda söz sahibi olacak. Örneğin, Topluluk adına yapılacak tüm harcamalarda karar veren organlardan biri konumuna gelecek. Bunun yanı sıra, AB'nin



yapacağı uluslararası anlaşmalarda, bundan böyle parlamentonun onayı gerekecek. Bunun yanı sıra, Avrupa Parlamentosu'ndaki sandalye sayısı, yeni anlaşma sayesinde 736'dan 754'e çıkacak.

- **ULUSAL PARLAMENTO:** Üye ülkelerin ulusal meclisleri, AP'nin çıkaracağı kararlarda, geniş ölçüde ya söz sahibi olacak veya Avrupa Parlamentosu'nun kararlarına belli bir yön verebilecek. Ulusal meclisler, AP'nin çıkaracağı yasa, Topluluk ruhuna aykırı olacak ise, bunu engelleyebilecek ve her üye ülkenin kendi milli meclisinin bu konuda özgün karar vermesini sağlayacak. Hatta, üye ülkelerin milli meclislerinin üçte biri, kendi arasında anlaşır, çıkmış bir yasa var ise, onun yeniden gözden geçirilmesini sağlayabilecek. Eğer bir yasa konusunda ulusal meclisler ile AP arasında bir görüş ayrılığı sözkonusu ise, meselenin çözümü için uzlaşmazlık, AB Komisyonu'na gelecek. Burada da bir uzlaşma yolu bulunmazsa, o zaman

konuyu AB Devlet Başkanları Konseyi bir çözüme kavuşturmak zorunda olacak.

- **VATANDAŞ GİRİŞİMİ:** Lizbon Anlaşması, AB bünyesinde bir Vatandaş Girişimi oluşumunu da sağlıyor. Bu girişimle, Topluluk bünyesinde bir konuda 1 milyon imza toplanması halinde, ilgili meselenin Avrupa Parlamentosu'nun gündemine girmesinin yasal yolu açılmış oluyor.

- **ÜYELİKTEN ÇIKIŞ:** Birliğe üye ülkelerden birisinin, Topluluktan ayrılmak istemesi, Bakanlar Konseyi'nde 27 ülkenin yeterli çoğunluğunun desteğiyle mümkün olacak. Toplulukta bugüne kadar geçerli olan "oybirliği" esası, yerini yeterli çoğunluğa bırakıyor. Oy birliği ilkesi ancak dış politika, güvenlik politikası ve vergi sistemine ilişkin konularda geçerliliğini koruyacak.

- **GENİŞLEME:** Lizbon Sözleşmesi, 27 üyeli AB'nin daha da genişlemesine yeşil ışık yakıyor. Bu bağlamda Balkanlar'ın batısındaki ülkeler, üyelik kuyruğuna alınırken, bunlar arasında Kosova ve Bosna Hersek Cumhuriyeti de bulunuyor. Anımsanacağı gibi, AB bu ülkelere üyelik konusunda 2003 yılında bazı sözler vermişti. Yeni dönemle birlikte, Gürcistan,

Moldovya ve Ukrayna'nın Topluluğa üyeliği sözkonusu olabilecek.

- **DIŞİŞLERİ BAKANI:** AB tarihinde ilk kez bir Dışişleri Bakanı'na sahip olacak. Yani, "Güvenlik ve Dış Politika Yüksek Komiserliği" adı korunsun bile, bu alana başkanlık edecek kişi Dışişleri Bakanı gibi çalışacak. Bu görevi ilk üstlenen ilk kişi, Catherine Ashton adlı İngiliz politikacı oluyor. Bayan bakan, 130 ayrı ülkede grev yapacak toplam 5 bin personelden sorumlu olacak ve Topluluğun dış ilişkiler ve güvenlik konularında belirleyici ve yönlendirici konumda rol üstlenecek.

- **BAŞKAN:** Dışişleri Bakanı gibi, ilk kez Lizbon Anlaşması gereği seçilen AB Konseyi Başkanı, Topluluk Devlet Başkanı gibi çalışacak. Bu kişi, AB üyesi ülke devlet başkanlarını biraraya getiren zirveye başkanlık edecek ve AB'yi uluslararası alanda resmen temsil edecek. Bu ilk görev, 2,5 yıllığına Belçika eski Başbakanı Herman Van Rompuy'a nasip oldu. (Derleyen: Silvia BORRONI)

Balkan Ülkeleri İçin Vize Kalktı. Türkiye ise DEVAM...

AB, Balkan ülkelerine yönelik vize uygulamasını 19 Aralık'tan itibaren kaldırdı.

Edinilen bilgilere göre, Sırbistan, Montenegro ve Makedonya'yı kapsayan bu yeni uygulama sayesinde, bu coğrafyada yaşayan vatandaşlar, AB'ye üye ülkelere vize olmaksızın seyahat hakkına kavuştu.



Brüksel'den yapılan açıklamaya göre, Schengen Bölge Vizesi diye bilinen uygulamanın yürürlükten kalkmasıyla birlikte, bu ülke yurttaşları, biyometrik bilgileri içeren pasaport sayesinde, istediği AB ülkesine vize olmaksızın gidebiliyor ve artık her 6 ay içinde 90 gün süreyle orada sorunsuz dolaşıp ikamet edebiliyor. Vize muafiyeti AB üyesi ülkelerin

yanısıra, İzlanda ve Norveç gibi, Topluluk dışı, ancak Kıta Avrupası içinde yer alan ülkeleri de kapsıyor. Balkan ülkesi olmasına rağmen, Bosna Hersek Cumhuriyeti ve Arnavutluk vatandaşları ise, vize muafiyetinden, gerekli koşulları henüz yerine getiremedikleri için şimdilik yararlanamıyor. Balkan ülkelerine yönelik vize şartının kaldırılması, bölgede memnuniyetle karşılanırken, yaklaşık 45 yıldır Topluluk üyesi

olmak için kapıda bekleyen Türkiye Cumhuriyeti vatandaşları için hiçbir şey yapılmaması, Türkiye'nin dış imajının hala sorunlu olduğu şeklinde algılanıyor. Kimi çevreler ise, vizenin kalkması halinde, Türkiye'den bir gecede yüzbinlerce insanın Avrupa ülkelerine akın edeceğinden kaygı duyuyor ve bu kaygıyı taşıyan ülkelerin başında ise Almanya geliyor. (Haber: Silvia BORRONI)

Kadın, Şiddet ve Toplumsal Cinsin Ayak İzleri

Türkiye kamuoyu, son aylarda kadına yönelik şiddet bağlamında düşündürücü örneklerle tanış olurlken, Almanya'da yer yer ölümle sonuçlanan aile içi şiddet olaylarındaki tırmanış da gözden kaçmıyor. Wiesbaden'de boşandığı eşi tarafından evinde öldürüldüğü sanılan Nurdan Eker'den sonra, Gross Umstadt'ta bir başka Türk kadının yine ayrıldığı eşi tarafından öldürülmüş olabileceğinin ortaya çıkması, Alman kamuoyunda dikkatleri yine bu konuya yoğunlaştırdı. Alman medyasında son zamanlarda çıkan bu yöndeki haberler, Türk toplumunu zan altında bırakırken, konuya ilişkin tepkisel açıklamalarda, kadınlara daha fazla koruyucu önlemler talep ediliyor. Türk kadınına yönelik bu tür şiddet ve baskı uygulamalar konusu, Avrupa'da yaşayan Türk kadınların da düşündürmeye başladı. Bu tür örneklerde Türk insanının imajına gölge düşüğünü düşünen çevreler, kadına yönelik şiddeti de sert bir dille kınıyor. Bu konuda gazetemize Rhein Main bölgesinden ulaşan ve Türk toplumunun travma yaşadığı ve hatta yer yer cinnet geçirdiğinden odaklanan tepkilerden bazıları, özetle şöyle:

- **Suzan KARTAL:** "...Öldürme güdüsü tırmanan sağlıksız bir toplum olmaya başladı.



Hatta sanal ortamda öldürme filmleri bile yayınlanıyor. Erkekler, çaresiz kalınca, öldürmeyi, ortadan kaldırmayı çıkar yol olarak görüyor. Bu son derece yanlış. Bunun temeli, bu kişilerin çocukluktan itibaren aldıkları yanlış eğitimidir. Erkek,

hep ne isterse, onun öyle olması gerektiğini düşünüyor. Aksine çoğu kez tahammül edemiyor. Kadınlar Allah'a emanet..."

- **Sevim DURMAZ:** "...Bir erkek karşılıklı sevgi ve saygı tükenmiş aile, erkeklerde güç gösterisi öne çıkıyor. Örneğin kendisinden ayrılmak isteyen kadını zorla yanında tutmayı deniyor. Böylece gururunu kurtaracağını düşünüyor. Öldürmek, vahşettir. İnsanlık dışıdır. Kendisini istemeyen bir insana zorla sahip olmaya kalkmak, hiçbir erkeğin haddine değildir.



Türkiye'de cezaevlerinde namus cinayeti işlemiş suçlu sayısı fazladır. Toplumsal aydınlanma projelerinin artması lazım. Bu



Almanya'daki Türk toplumu



in de geçerlidir..."

Gülser ŞENGÜL: "...Bütün bu yanlışlıklar, hatalı eğitimden, sosyal hayatın dışına itilmiş veya kalmış cahillerden kaynaklanıyor. Ancak eğitilmiş insanlar için de, benzeri hataları yanlışlıkları yapanlar da var. Kadına şiddeti çözüm olarak görenlere en ağır cezalar verilmelidir. Hatta camilerde dini telkinler yapılmalı, vaazlar artırılmalıdır. Allah korkusu olanlar insanı sever. Çünkü Tanrı'nın



yarattığına kıymayı aklından geçirmez. Ruhsal fırtınalar, yalnızlık korkusu, onur yitirme telaşı gibi faktörler, bu tür istenmedik sonuçları doğuruyor. Kadınlar daha cesur olmalı, şiddete boyun eğmemelidir.

Kadın, erkek çocuğunu yetiştirirken, günün birinde bir başka kadına şiddet uygulamanın ne kadar yanlış olacağını örneklemelidir. Ağaç yaşken eğilir..."

Meltem ÇETİN: "...Kadın, elbette cesur olmalı, şiddete mücadele etmemeli ancak, fiziki olarak çoğu kez bunu başarmak kolay



olmaz. Yaşanan son şiddet olaylarını, tasavvur edebileceğimiz şiddet örneklerini hatırladıkça, kadın olarak endişe duymamak, gerçekten güç. Şiddet, insan yaşamında çıkmalıdır. Siyasete

bu alanda önemli görev düşüyor. Türk toplumunda erkekler genellikle, terkedilmeyi pek hazmedemiyor. Bunu bastırmak için fiziki farkını kullanarak şiddete yönelebiliyor. Toplum baskısının da ortadan kalkması için aydınlatma kampanyaları açılmasında yarar vardır..."

Arzu AYDIN: "...Kimi erkekler, istenmediği durumlarda, kadını bir başkasına yar etmeme hırsına bürünüyor. Yani maruz



kaldığı durumu sindiremiyor, kendini kanıtlamayı planlıyor ve şiddet ilk akla gelen yol oluyor. Kadın olarak, kendi ayaklarımız üzerinde durabilsek bile, yine seçtiğimiz erkeklerin iç

dünyasını çoğu kez yeterince algılayamıyoruz. Tanıyamıyoruz. İnsana el kaldırmak, kadına şiddet yoluyla baskı kurmak, çağdışı bir harekettir. Bunu ortadan kaldırmak zor olsa bile, hiç olmazsa, medya yoluyla, camilerde, derneklerde kadına şiddetin yanlışlığını konu etmek gerekir. Din görevlilerine bence bu alanda önemli sorumluluk düşüyor..."

Nursel DIETZ: "...Bir kadın, kuralları sadece kendisinin belirleme hakkına sahip olduğunu düşünen erkeğin şiddetine maruz kalması, dün de vardı, bugün de. Yarın da



olacak. Burada önemli olan, şiddeti minimuma indirecek çalışmalar yapmaktır. Evet; Türk toplumunda kadına şiddete, her nedense bir şekilde göz yumuluyor. Kadınların bir bölümü de "Toplum bana sonra

hangi gözle bakar?" sorusu yüzünden yaşadıklarını kabullenmeye başlıyor. Çocuklar, aile içi şiddete genellikle tanık olarak büyüyor ve kendisi de yeri geldiğinde bu yoludenebiliyor. Kadınlara

yönelik şiddet ve yer yer ölümle sonuçlanan olaylar, erkeğin gücünün değil, güçsüzlüğünün göstergesidir..."

HAMİDE KÜÇÜKLER

Kadına Sünnete En Az 2 Yıl Hapis Cezası

Kimi ülkelerde kadınların sünnet edilmesine yönelik gelenek, Avrupa gündemini son yıllarda sık sık meşgul ederken, Hessen eyaleti Adalet Bakanlığı, Baden Württemberg ile ortak bir girişim için kolları sıvadı. İki eyaletin ortaklaşa hazırladıkları bir yasa tasarısı ile, Almanya'da kadın ve genç kızların "sünnet" e zorlanması bir suç olarak görülecek ve en az 2 yıl hapis cezası verilmesinin önü yasal ortamda açacak.

Hessen Eyaleti Adalet Bakanı Liberal politikacı Jörg Uwe Hahn, Baden Württembergli mevkidaşı ve partili arkadaşlarıyla ortak bir yasa tasarısı hazırladı. Buna göre, Almanya'da kadın ve genç kızların sünnet edilmesi bir suç olarak görülecek ve ceza yasasında yapılacak değişikliklerle, bu suçu işleyenler en az 2 yıl hapis cezasına çarptırılacak.

Aynı ceza yasa tasarısı, ikametli Almanya'da görünüp, ancak bu işi yurtdışında, örneğin kendi memleketinde yapanların da söz konusu ceza kapsamına girmesini öngörüyor.

Bu cezanın gündeme gelebilmesi için, söz konusu sünnet geleneğine zorlanan ve mağdur olan kadın ve genç kızların, şikayetçi olması da gerekiyor. Liberal politikacılar, kadınlara acı veren ve genital tahribat olarak yorumlanan sünnet geleneğini bir işkence olarak görüyor ve buna karşı modern sivil toplumların sessiz kalmaması gerektiğine işaret ederek, suça karşı bir cezai müeyyidenin olması gerektiğinde ısrar ediyor.

Yasa tasarısı ayrıca, reşit yaşta olmayan bazı kültür çevresinden genç kızların, Almanya dışında zorla sünnet ettirildiğini, Almanya'ya dönüştü bu kızların aile içinde yasadıkları için sünnet olayından ötürü, korkudan şikayetçi olmadıklarını göz önünde tutuyor ve işlenen suç cezasının hüküm kazanması için, zaman aşımı diye bir kavramı da tanımlıyor.

Yasaya öncülük eden Hessenli Adalet Bakanı Hahn, sünnet olayının, kadın ve genç kızların cinsel organlarına ağır bir darbe olduğunu, fiziki izinin yanı sıra, ruhsal anlamda da olumsuz iz bıraktığını, bu durumun insanın ondan sonraki yaşamını olumsuz etkilediğini söylüyor.

Terres des Femmes adlı, kadın hakları yönünde çalışmalar yapan teşkilatın verilerine göre ise, Almanya'da 20 bin civarında sünnetli kadın var ve göçmen aile üyesi 4 bin genç kız da, ülkelerindeki gelenekler gereği, sünnet edilme riskiyle bugün yüz yüze bulunuyorlar. Teşkilat üyeleri, Alman Ceza Yasası'nın 226 maddesinin a bendinde değişikliği öngören yasa tasarısına destek veriyor. Kadınların sünnete zorlanmasının insan hakları ihlali olduğunun da altını çizen bakan Jörg Uwe Hahn, bu yasa girişimi konusunda Federal Konsey'den gereken desteği alacaklarına da işaret ediyor. Yeni yasanın 2010 yılı Mart ayında yürürlüğe girebileceği tahmin ediliyor.



Almanya'da Eylül ayında Berlin-Kreuzbergli Türk esnafı örnek

Sarrazin "Okulda Türban Yasaklansın"

göstererek, Türk toplumunu Almanya'da üretken olmayan bir grup olarak damgalayan Merkez Bankası yönetim kurulu üyesi Thilo Sarrazin, şimdi de "Bana kalsa, kız çocuklarının okula türbanla gelmesini yasakladım." sözleriyle yeni bir tartışmaya sebep oldu. İlk çıkışıyla yoğun tepki alan ve bu yüzden de Alman Merkez Bankası'ndaki bazı görevlerinden

azledilen Thilo Sarrazin, Berlin'deki açık oturumda "Çünkü türban, dini bir simgeden çok, politik bir semboldür. Bugün Avrupa'daki Müslümanlar'ın sayısı hızla artıyor ve bu gelişmeyi tüm ülkeler bir sorun olarak görüyor," dedi. Aynı zamanda SPD üyesi olan ve bir dönem de Berlin'de Maliye Senatörü olarak görev yapan Sarrazin, türbanı "Erkeğin kadın

üzerindeki baskı aracı" olarak tanımladı. Entegrasyon konusuna da değinen Thilo Sarrazin: "Bana kalsa, önce göçü sınırlardım. Burada olanlara ise, baskıcı bir program ile, onların topluma uyuma yönlendirirdim. Yani politika ve toplum, bir beklentinin çizgilerini de belirlemek zorundadır. Bir de, Almanca öğrenmeyi şart koşardım." yanıtını verdi.

(Haber: Bülent BUDAK)



Darmstadt'ta Gençlerin Türkü Yarışması Heyecanı

Darmstadt ve yöresinde her yaştan gence Türk halk müziğini sevdirmek ve bir enstrüman çaldırmak için kurslar düzenleyen Ozan Müzik Okulu 2009 sezonunu, öğrenciler arasındaki ses ve yorumlama yarışması düzenledi. Bugüne kadar sayısız etkinlikte sahne alan gençlerin, yine kendi emsalleri arasından seçilmiş 4 kişilik özel jüri önünde ses ve sazını konuşturma sırasında oldukça heyecanlandıkları gözlemlendi. Sevdâ Aygül, Gamze

Öcal, Direnç Köse ve Uygur Çelebi adlı deneyimli öğrencilerden oluşan genç jüri, okul arkadaşlarına sahnedeki yeteneklerine puan verirken bir hayli zorlandı. Ozan Müzikschule-Müzik Okulu yöneticisi Hürşehit Köse, bu tür programların çocukların diyalog ve hitabet gücünü artırdığını, özgüven aşıladığını belirtti ve anne babaların gösterdiği duyarlılığın da bu yönde etkileyici unsur olduğunu kaydetti. Yarışma stresini üzerinde atmak isteyen gençler, sahneden indikten sonra, kolbastı oyunları ve halaylar ile salonu coştı. Resimde, Ozan Müzikschule okulu yönetici ve öğrencileri toplu halde görülüyor. Öte yandan Ozan Musikschule, Darmstadt "Städtischen Musikschule Flüt Topluluğu" ile birlikte, "Geçmişten Geleceğe" adıyla bir Türk-Alman müzik programı hazırladı. 23 Ocak Cumartesi günü "Bürgerzentrum Carl Ulrichstr. 9-11, 64331 Weiterstadt" adresindeki etkinlik saat 16'da başlayacak. Türkiye'den de Şahin Aydın, Ali Gürlü gibi türkü ustalarının destek verdiği gerek bu etkinlik, gerek "64293 Darmstadt, Bismarckstr. 5" adresindeki kurslar hakkında ayrıntılı bilgi, 06151-2780871 veya 0172-8773633 numaralı telefondan alınabilecek. (H. KÜÇÜKLER)

Handwerk
> Bildung
Beratung

Lust auf Karriere?

Weiterbildungsprogramm 2010 erschienen

Jetzt kostenfrei bestellen 0180 11223320 (Ortstarif)

www.hwk-rhein-main.de

NEU! Beratung jetzt bis 20 Uhr.



Mit Sicherheit mehr Service –
Beratung jetzt Montag bis Freitag
von 8:00 bis 20:00 Uhr
nach Terminvereinbarung.

Wir sind für Sie da, wenn Sie Zeit für uns haben.

Service-Hotline:
Telefon: 06182 925 1020
Telefon: 06103 919 1020

www.als-direkt.de



Sparkasse
Langen-Seligenstadt

mehr als eine Bank



Uluslararası Finans Servisi

IFS

GÜÇBİRLİĞİ

ile hizmetlerimiz
daha da büyüyor

- Krediye mi ihtiyacınız var?
- Borç mu kapatacaksınız?
- Ev mi alacaksınız?
- Yeni otomobil planı mı var?

▼ 12 aydan 120 aya varan vade süreleri ve %3,9'dan başlayan nominal faiz imkanı sunuyoruz.

▼ Farklı bankalardaki borçlarınızı tek bir hesapta toplama imkanı.

Arayın görüşelim, Gelin tanışalım.

YENİ YILINIZ KUTLU OLSUN...

Alt Fechenheim 80 . 60386 Frankfurt

Tel: 069 / 41 67 79

Mobil: 0172 - 673 74 35

Strom Gas Wärme Wasser Verkehr
Service-Hotline 08000-595 260

Stadtwerke Langen



Frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr.

www.stadtwerke-langen.de

"Almanya bir göç ülkesi mi? İnanmıyorsan, Frankfurt'ta Noel pazarlarını gez, yeter!"



Törende (soldan sağa) Hessen Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn, Frankfurt Belediyesi Uyum İşleri Şişesi Sorumlusu Dr. Narges Eskandari-Grünberg, AMKA Müdürü Helga Nagel ve Frankfurt Üniversitesi Dekan Yardımcısı Prof. Dr. Klump birarada görülüyor.

Frankfurt Kültürel Çeşitlilik Dairesi AMKA, kuruluşunun 20. yılını, sade bir törenle kutladı. Kaisersaal adlı tarihi salonda yapılan toplantıyı bir konuşma ile açan Anakent Belediye Başkanı Petra Roth, "AMKA resmi birim olarak, Almanya'da bir ilke atılmış imzadır. Bu ülke, entegrasyon sözcüğüne henüz çok yabancı iken, Frankfurt bunu kurumsallaştırmış ve geçen 20 yıl içinde adeta bir tarih yazmıştır." dedi. Petra Roth ayrıca, 20 yıllık AMKA tarihini, toplumsal öğrenme süreci olarak tanımlarken,

"Bu iş için yola çıkanların önünde örnek alabilecekleri herhangi bir emsal oluşum yoktu. Öncülük edenleri başarıya götüren, idealleriydi" diye konuştu ve uyumun, dünyaya açıklık, şeffaflık ve hoşgörü anlamına geldiğini vurguladı. Belediye Başkanı, AMKA'nın temelinde, o dönemin SPD Yeşiller yerel koalisyonunun emeği olduğunu hatırlatarak, özellikle halen Avrupa Parlamentosu'nda milletvekilliği yapan Yeşil politikacı Daniel Cohn Bendit'in büyük katkısını vurguladı. Geçmişten bu yana bu kuruma emeği geçenlere teşekkür ve yaşamını yitirenlere ise Tanrıdan rahmet dileyen Petra Roth ayrıca, halen bu görevi yürüten Yeşil politikacı Dr. Narges Eskandari Grünberg'in yaklaşık 1 yıllık görev süresi içinde önemli bir sürece imza attığını, entegrasyon konusunda yeni açılımlar için tartışma paketi sunduğunu kaydederek, kendisine de bundan sonra başarılar diledi.

Hessen Eyaleti, Adalet, Uyum ve Avrupa İşleri Sorumlu Bakanlığı gibi görevleri de olan Başbakan Yardımcısı Jörg Uwe Hahn, Frankfurt'un 20 yıl önce başlattığı hareketin önemini altını çizdi ve: "Bugün hala belli çevreler, bu ülkenin göç ülkesi olmadığını iddia ediyor. Onlara gerçeği görmeleri için tek bir tavsiyem olabilir, o da, Noel pazarlarını

gezmeleri ve oradaki fotoğraftan ders çıkarmalarıdır" diye konuştu. Köln'de cami yapımına karşı çıkan aşırı sağ gruplar ile, Frankfurt'taki uzlaşma kültürünü kıyaslayan Bakan Hahn, "Bilindiği gibi, Frankfurt-Hausen'de yapılacak bir camii için bir yerel oluşum sürekli karşı propaganda yönelmişti. Ancak, bu tür provokasyonlara karşı maksızın, biz diyalog yolunu seçtik ve mahalle halkıyla da görüşüp, onların korkularının yersiz olduğunu gösterdik. Ve sonuçta, sürekli tartışarak, ayrışmadan, konuşup anlaşarak, birarada yaşanabileceğini ortaya koyduk." dedi. Bakan Hahn ayrıca, entegrasyon konusunda Hessen'de çok sağlam bir zemin oluştuğunu ve bunun üzerine yeni olguların inşa edilebileceğini de sözlerine ekledi. Bu arada, Frankfurt Goethe Üniversitesi Dekan Yardımcısı Prof. Dr. Rainer Klump, olaya sosyo ekonomik boyutta bir yaklaşım getirdi. Frankfurt kentinin her 15 yılda bir doku değiştirdiğini ve sürekli göçle yeniliklerden beslendiğini belirten Prof. Klump, çeşitlilik, farklılıkların söylenelerinin aksine, kente meydan okumadığını, tam aksine, dinamizm sağladığını sözlerine ekledi. Frankfurt Üniversitesi Dekan Yardımcısı daha sonra, "AMKA'nın kurulması, Frankfurt şehrinin 20 yıl öncesinden küreselleşmeyi gördüğünün bir işaretidir." ifadesini kullandı. AMKA'nın 20 yıllık tarihçesinden kesitleri içeren slayt gösterisinin ardından, Roman ve Sinti Filarmoni Orkestrası'ndan Geza Hosszu-Legocky ve Lily Maisky adlı genç sanatçıların, keman-piyano resitali yoğun beğeni ve alkış aldı.

Ziraat Bank Int. AG taşındı

Almanya'da uzun yıllardır bankacılık hizmeti sunan Ziraat Bank Int. AG, genel müdürlüğün Frankfurt Ana Tren Garı karşısına taşındığını açıkladı. Sürekli büyüyen iş hacmine paralel olarak, daha geniş bir alanda hizmet verme ve daha kolay ulaşılabilir olma ilkesiyle merkeze gelen Ziraat Bank Int. AG, Aralık ayından bu yana, Frankfurt şubesinin de yer aldığı "Am Hauptbahnhof 16, 60329 Frankfurt" adresindeki yeni binada çalışmaya başladı. Yetkililer, bankanın bugüne kadar kullanılan 069-298050 telefon ile

069 - 280122 faks numarasının bundan böyle de geçerli olacağını duyurdu. Yetkililer ayrıca hizmet kalitesini artırmak ve müşterilerin işlemlerini daha kolay gerçekleştirmesini sağlamak amacıyla, www.ziraatbank.de şeklindeki internet sayfasının da yenileneceğini bildiriyor. Fotoğrafta, bankanın dış görünümü yer alıyor.



Kazakistan, Cumhuriyet Bayramı'nı kutladı

Kazakistan Cumhuriyeti'nin kuruluşun 20. Yıldönümü, Frankfurt'ta yoğun Alman davetlinin dikkati çektiği özel bir kokteyl ile kutlandı. Kazakistan'ın ekonomik, sosyal ve kültürel bağlamda film ve müziklerle tanıtıldığı Cumhuriyet kokteylinde konuşan Başkonsolos Dr. Beybut B. Atamkulov, Kazak

Alman ilişkilerine dikkati çekti ve ülkesinin yabancı yatırımcılar için son yıllarda cazibe merkezi olduğunu ifade etti. Kazaklı sanatçıların otantik eserlerin yanı sıra, Batı türü operaları seslendirmesi, Cumhuriyet kutlamasına ayrı bir renk katarken, Alman konuklar arasında Ren Pfalz eyalet meclisi başkanı Joachim Mertes ile Frankfurt Belediye Meclisi Başkanı Karlheinz Bührmann da vardı. Kokteylde, konuklara Kazak mutfak kültüründen seçkin örnekler sunuldu. Alman konukların en çok rağbet ettiği ikramdan birisi, Kimiz diye bilinen At sütünden alkol oldu. Fotoğrafta, Ren Pfalz Eyalet Meclis Başkanı ile Kazakistan Frankfurt Başkonsolosu Dr. Atamkulov birlikte görülüyor.



(Almanca) Ein schönes und gesundes Neues Jahr! (Altay Türkçesi) Slerdi cangi cilla utkup turum! (Azerbaycan Türkçesi) Yeni iliniz mübarek olsun! (Fince) Hyvää Joulua or Hauskaa Joulua - Onnellista uutta vuotta! (Başkurt Türkçesi) Hizza yangı yıl menen kottayım! (Çuvaş Türkçesi) Sene sul yaçepe salamlatap! (Flamence) Zalg Kerstfeest en Gelukkig nieuwjaar! (Fıyru Kırgızca) Naa cilingar guttug bolsun! (Gagauz Türkçesi) Yeni yılınız kutlerim! (Hakas Türkçesi) Joyeux Noël et Bonne Année! (Hakas Türkçesi) Naa cilingar alşıstapcamı sirenim! (Karaçay-Malkar Türkçesi) Cangi cılışını alşıstapcam! (İtalyanca) Buon Natale e Felice Anno Nuovo! (Karakalpak Türkçesi) Canga cilingiz kuttu bolsun! (Karay/Karaim Türkçesi) Sizni yanlu yıl bila kutleymin! (Kazak Türkçesi) God Jul och Gott Nytt År! (Kazak Türkçesi) Janga jilingiz kuttu bolsun! veya Janga jilingiz ben! (Kırım Türkçesi) Yangı ılıngız kairli (veya mübarek) olsun! (İbranice) Mo'adim Lesimkha. Shanah Tova! (Kırgız Türkçesi) Cangi cilingiz kuttu bolsun! (Kumuk Türkçesi) Yangı yilingiz kutlu bolsun! (İngilizce) Merry Christmas & Happy New Year! (Nogay Türkçesi) Yanga yilingiz men! (Özbek Türkçesi) Yengi yilingiz mübarek bolsun! (Hollandaca) Vrolijk Kerstfeest en een Gelukkig Nieuwjaar! (Sarı Uygurca Türkçesi) Ak ey yahşi mo! (Şor Türkçesi) Naa cıl çakşı polzun! (Macarca) Kellemes karácsonyi ünnepekét és Boldog újévet! (Tatar Türkçesi) Sezne yanga yıl belen tebrik item! (Tuvva Türkçesi) Caa cıl-bile bayır çedirip or men! (Çince) Kung His Hsin Nien bing Chu Shen Tan! (Türkmen Türkçesi) Teze yılınız gutlayaarin! (Romence) Craciun fericit si un An Nou fericit! (Irak Türkmenleri) Yengi iliyiz (iliwiz) mübarek olsun! (Uygur Türkçesi) Yengi yilingizşa mübarek bolsun! (Çekce) Veselé vánoce a Isastný nový rok! (Yakut Türkçesi) Ehigini şanga silinan ešerdeliibin! (Slovakca) Vesele Vianoce astastny novy rok! (Grönlandca) Juullimi Ukiortassamilu Pilliariit



Seferlerdeki gecikme veya iptali halinde, demiryolu ve uçak şirketleri tazminat ödemek zorunda

Tren ve uçak yolcu hakları giderek artıyor



Demiryolu Ulaşımı:

Tren geç gelecek olursa, yolcu olarak ne gibi haklarınız vardır?:

2009 Temmuz ayından itibaren geçerli olan en yeni düzenleme dikkate alınacak olursa, 1 saatlik gecikme halinde demiryolu işletmesi, yolcuya bilet fiyatının yüzde 25'ini geri ödemek zorundadır. Eğer uzun menzilli trenlerdeki gecikme 120 dakikayı aşmışsa, o zaman yolcunun, o hizmet için ödediği paranın yüzde 50'sini geri talep edebilme hakkı vardır. Bu kural, bağlantılı yolculuklarda, saati kaçırılan tren seferleri için de geçerlidir ancak burada geçerli olan, varılacak istasyona olan gecikmenin süresidir. Eğer istasyondaki gecikme, 1 saatten fazla olarsa ve bu önceden belli ise, o zaman yolcu, seyahattan vazgeçme ve ödediği bilet parasını geri isteme hakkına sahiptir. Eğer yolcu, bir gece yarısı bağlantı istasyonunda, kendisini gideceği yere götürecek treni kaçırmış ise, o zaman demiryolu işletmesi o yolcunun bulunduğu istasyondaki şehrin bir otelinde gecelemeyi de finanse etmek zorundadır.

Kısa mesafelerde durum:

Demiryolu ile gidilecek mesafe 50 km'nin altında ve tren 20 dakikadan daha fazla gecikme yapacak ise o zaman yolcu, daha pahalı bir tren uygunsu, onunla ücretsiz seyahat hakkına sahip oluyor. Akşam veya geceleri bin benzeri gecikme söz konusu olarsa ve o zaman bir uygun otobüs imkanı da yok ise, yolcunun 80 Euro'ya kadar taksi masrafı da demiryolu işletmesi tarafından karşılanıyor. Bunun için gecikme süresinin en



az 1 saat olması ve ardından gelen seferin de iptal edilmesi gerekiyor. Bütün bu haklar, 4 Euro'dan düşük biletler için geçerli olmuyor. Tüketici ve yolcu haklarını genişleten bu yeni düzenleme ile, demiryollarının yılda 200 milyon Euro tazminat bütçesi olması gerekiyor. Yönetimi kaygılandıran bu hak genişlemesinin, belli zaman aralıklarında gelen bilet fiyatlarına zam ile karşılanmak isteniyor. Öte yandan Avrupa Birliği, Topluluk üyesi ülkelerin hepsinde, yolcu haklarını tek tipe dönüştürmek istiyor. Bu uygulamanın 3 Aralık 2009 tarihinde yaşama geçmesi bekleniyor. Almanya, yeni düzenleme ile, söz konusu hak genişletme düzenlemesini, Topluluk'tan önce uygulamış oluyor. Yolcu, herhangi bir gecikme halinde, bunu trendeki görevliye tescil ettirmek zorundadır. Yolcu bu hakkına, sadece şahsi ve yazılı

Almanya'da ulaşım sektöründe yolcuların karşılaştığı gecikme, sefer iptali gibi durumlar, tüketici konumundaki yolcular açısından bugüne değin pek bilinmeyen bir dizi hakkı da beraberinde getiriyor. Parası ödenmiş hizmetlerde çeşitli sebeplerden ötürü yaşanmak zorunda kalınan aksamalar, tüketici konumunda olan yolcuya, kimi zaman acı parası kimi zaman da tazminat olarak geri dönüyor. Bu ve benzeri haklar, ancak bilindiği sürece bir anlam içeriyor. 600 Euro tazminata kadar uzanabilen bu tür geri ödemelere konu arıza ve yanlışlıkları, sonuçlarını şöyle özetlemek mümkün:

başvurusu halinde kavuşabiliyor ve adı geçen para yolcuya havale ediliyor. Anlaşmazlık durumunda bir hakemlik kurulu devreye giriyor ve böylece mahkeme sürecine girilmemesi hedefleniyor. Uzmanlar, trendeki gecikmelerin irade dışı (örneğin birinin kendini demiryoluna atarak intihar etmesi veya fırtınanın devirdiği ağaçların demiryolunu kapatması gibi özel durumlar vb. benzeri...) olması halinde, yolcu tazminat hakkı, gecikmeye rağmen geçerli olamıyor.

UÇAK YOLCULARININ HAKLARINDAKİ YENİLİKLER

Son yıllarda büyük rağbet gören hava ulaşımı da, hava limanlarındaki yoğunluk veya farklı nedenlerden ötürü sık sık aksama ve gecikmelere sahne oluyor. AB'nin bu alandaki düzenlemeleri de, yolcu haklarını büyük ölçüde gözetiyor. Bu hakları



Aralık ayının Noel günlerinde özellikle Frankfurt ve Düsseldorf havalimanlarında binlerce yolcu mağdur olurken, yolcuların hakları bir kez daha önem kazandı. AB'nin bu alandaki düzenlemelerini ve olası durumları şöyle özetlemek mümkün:

ve olası durumları şöyle özetlemek mümkün:

Eğer bir uçak seferi herhangi bir nedenden ötürü iptal edilmiş veya çifte rezervasyon söz konusu ise, veya yedek uçağın gelmesi ve yolcuları alması belli bir zamanı gerekli kılıyor ise, orada yolcu hakları başlıyor demektir. 2004 yılında AB tarafından uygulamaya konulan 261 numaralı yeni düzenlemeye göre, yolcular uçağın iptali halinde veya çifte rezervasyon durumunda, ödediği parayı geri isteme veya alternatif uçuş isteme hakkına sahip bulunuyor. Bunun yanı sıra uçak şirketi o yolcuya, planlanmış menzili 1500 kilometre ise, 250 Euro tazminat ödüyor. Bu mesafe 3 bin 500 kilometreye kadar uzanıyorsa ise, o zaman tazminat miktarı 400 Euro'ya çıkıyor. Ayrıca mesafe 3 bin 500 kilometreden fazla ise, o zaman tazminat hakkı 600 Euro oluyor. Eğer uçak seferinin iptal

olacağı 2 hafta öncesinden belli ve yolcu da iptal veya sefer saat değişikliğinden haberdar edilmişse, o zaman tazminat hakkı ortadan kalkıyor. Eğer uçak şirketi, yolcuya 1 hafta öncesinden durumu haber vermiş ve alternatif imkanı göstermiş ise ve değişiklik sırasında olası gecikme süresi en fazla 2 saat, varıştaki gecikme de, 4 saatten az ise, havayolu şirketinden yine tazminat istenemiyor. Eğer bir yolcu uçak seferindeki değişikliği 1 haftadan az bir süre içinde öğrenmiş ise, ve alternatif uçak 1 saat gecikme ile kalkacak ve 2 saat gecikmeli incek ise, o zaman da tazminat gündeme gelmiyor. Uçaktaki gecikme halinde yolcuların daha farklı hakları olduğunu da unutmamak gerekiyor. Örneğin yolcular, uçağın kalkmasını saatlerce aç karnına beklemiyor. Şirket bu tür durumlarda, yolcuların yemek içmek gibi temel gider ihtiyaçlarının yanısıra, gerekli olan yer ile haberleşmesini sağlayacak iletişim imkanlarının da yolcuya tanınması gerekiyor. Hatta gecikme, Sayfa 22...

Almanya'nın ilk ve tek HOTEL DÜĞÜN SARAYI

Mutluluğunuzun başlangıç noktası...

Star Saray

Düğün Salonu-Event Center

Sizde eğlencenizi Ramada Hotel'de yapın, hem de en uygun fiyatla ve en iyi hizmetle

Her türlü düğün, nişan, sünnet, kına gecesi, konser, parti, evlilik yıl dönümü, yaş günü, ürün tanıtımı ve konferans gibi organizasyonlarda hizmetinizdeyiz.

Ramada

Özel ücretsiz park yerimiz vardır.

Çocuklar için öğretmen gözetiminde eğlence salonu ve sineması, tecrübeli ve güler yüzlü personel, kaliteli hizmet, yemeklerimiz usta aşçılarımız hazırlıyor, etlerimiz %100 ıhtilal kesimdir.

Königsteiner Str. 88 | 65812 Bad Soden | info@starsaray.de
Tel: 0171/400 33 33 | www.starsaray.de

Kum Saati

Dünyamızın Dev Aynasında Küçülmek

(... Baştarafı 1. Sayfamızda)

...İşte o zaman "şu dünyaya sevdalanmamak mümkün mü?" diye düşündüm. Ama biraz daha ilerleyince, güneşin göz kamaştırıcı haşmeti karşısında kendime inanmadım. Dünyamızın güneşin büyüklüğü karşısında sadece, evet sadece küçük bir siyah noktadan başka birşey olmadığını gördüm. Yolum biraz daha uzaklara düştü. Yeni gezegenlerle yüzyüze geldim. Jüpiter, Satürn, Uranus ve Neptün'ü yakından tanıyınca, dünyamızın, onların yanında bir hiç olduğunu farkedince, duygularım saman alevi gibi eriyip gitti. Düşündükçe başım döndü. Sanki kaçır gibiydim, ruhumu zorlayan birşeyleri unutmaya çabalar gibiydim. Nafile. Engin bir deryada telaşa sığınarak, yeni yıldızları kesti yolumu. İsimlerini telaffuz etmesi bile zordu. Galiba adları Sirius, Polluks ve Arkturus'tu.

Bunların belleğimi zorlayan büyüklüğünden kaygılanıp kaçarken, biraz daha sonsuzluğa tırmanmaya çabalarırken, Rigel, Aldebaran, Betelgeuse hatta Antares gibi, evrenin sınırsız güçleri karşısında dizlerimin bağı çözülüp neredeyse. "Dünyalı" olduğumu öğrenince, garip ama alaycı bir tebessümle baktılar yüzüme. Çünkü, "Dünya" "dünyamız", bu dev gezegenlerin yanında bir hiçti. Yani dünya diye kavram yoktu onların güç aleminde.

Okyanusun derinliğinde gözle görülemeyecek kadar, öylesine küçük bir damla olan dünyamızda, bizler olsa olsa, birer görünmeyen zerreciklerdik galiba. Sordum kendi kendime. Dünya, kainatta bir hiç ise, "Ben kimim? Biz kimiz?" diye. Niyedir bunca kavgaya, hırs, entrika? Sınırlar niye var ki? Biz varken, "ben," ve "sen" nedir? Nedir bunca tartışma? Yok öncü kültür, yok minare veya türban kavgası? Kim için? Ne için?

Düşlerinizin, umutlarınızın, hiç olmazsa yeni yılda tomurcuk vermesi dileğiyle...

Dış Türkler Birimi Geliyor

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, yurtdışındaki Türk vatandaşlarının sorunlarına çözüm amacıyla yeni bir yapılanmaya gidiyor. Dış Türkler'den Sorumlu Devlet Bakanı Faruk Çelik, AKP'ye yakın UETD adlı (Avrupalı Türk Demokratlar Birliği) derneğin Köln'deki genel kurulunda yaptığı konuşmada böyle bir açılamadan söz etmiş. Pek umutlu değiliz ama, yine de "hayırlı olsun" diliyoruz. Bu karmaşık duyguların kaynağı ise, rahmetli Ecevit'in 57. Hükümeti döneminde kurulmuş olan ve Başbakanlığa bağlı olarak hizmet veren, T.C. Yurtdışında Yaşayan Vatandaşlar Danışma Kurulu (YYVDK) adlı, uzmanlar kurulunun tasfiye edilecek olmasından ve bunun yerine, iktidar partisine yakın isimlerden oluşacak yeni bir kadro hesaplarından ileri geliyor. Zaten bu organ, AKP iktidarından sonra, bilerek işlevsiz hale getirilmişti. Yani çalıştırılmadı. Şimdiki durumlar doğru ise, Almanya'da bir zamanlar kendini sözde "halife" ilan etmiş A.Y. gibi bir şahsiyet de bu organın başına getirilecektir. Bize düşen, "vatana ve millete hayırlı olsun" demekten öteye gidemez herhalde.

Mehmet CANBOLAT

Tren ve uçak yolcu haklarında yenilik



savunuyor.

Bu kurallar nerede geçerlidir?

Yolcu hakları, öncelikle AB üyesi ülkelerdeki iç uçuşlarda geçerlidir. Ayrıca bir şirket Avrupalı olup, AB

Baştarafı 21'de) ...dayanılması zor duruma gelmiş ise, o zaman uçak şirketi yolculara barınma ve uyuma gibi için otel imkanı sunmak durumunda bulunuyor. Bunun için uçuş mesafesinin 1500 kilometreye kadar; gecikmenin ise 2 saatten fazla olması şartı aranıyor. 3 bin 500 kilometrelik bir uçuş menziline ise, gecikmenin en az 3 saat, daha uzun menzilli uçuşlarda da, gecikme süresinin en az 4 saat olması koşulu öngörülüyor. Eğer bir gecikme, uçak şirketinden kaynaklanmıyorsa ise, o zaman tazminat geçerli oluyor mu? Uzmanlar bu soruya "evet" diye yanıt veriyor ve kötü hava koşullarının yanı sıra, grev gibi irade dışı ortamlarda da, yolcunun tazminat hakkının doğduğunun altını çiziyor. Uçak şirketi, örneğin bir grev durumunda, gecikmenin kendisinden kaynaklanmadığını ispat etmek zorunda oluyor.

Uçak şirketi bilgi vermek zorunda

Uzmanlar, şirketlerin tüketicileri bilgilendirmekle yükümlü olduğunu söylüyor ancak bunu yaparken, yanlış yollara yönlendirdiklerine de dikkati çekiyor. Rezervasyonların azlığı nedeniyle bir uçağın seferini iptal eden şirket, sorumluluktan kaçmak için, müşterisini bilgilendirirken, grev veya kötü havayı, hatta teknik bir geekçeyi gerekçe gösterebiliyor. Uzmanlar, bu gibi bilgilerin müşteriler tarafından mutlaka araştırılması gerektiğini söylüyor ve uzman bir avukattan hukuki yardım istemesini öneriyor ve: "Devreye avukatın girdiğini gören uçak şirketleri, hemen çarkedip, meseleyi ucuz atlattırmayı deniyor." diyor. Bu tür durumlarda yolcuların haklarının hizmeti vermekle yükümlü havayolu şirketine yazılı yapılması gerektiğine işaret eden uzmanlar, "Bunu yaptığınız takdirde, (Baştarafı 22. Sayfamızda) ... hakkınız 3 yıl boyunca kalıcıdır." diyor. Uzmanlar ayrıca, köklü uçak şirketlerinde hak aramanın, ucuz tarifieden yolcu taşıyan şirketlere kıyasla daha kolay olduğunu altını çizerek, "Kimi yolcular hak aramada yol ve yöntem bilmediği için, yılda ortalama 100 milyon Euro tazminat buharlaşıyor." görüşünü

üyeleri bir ülkeye, Topluluk dışındaki bir ülkeden gelmiş olsa bile, yine sorumluluk taşıyor ve öngörülen gecikmelerin yaptırımlarını yerine getirmek zorunda bulunuyor. Örneğin Lufthansa şirketi, ister Frankfurt'tan İstanbul'a giderken veya Ankara'dan Frankfurt'a gelirken, bir gecikme yaşar ve yolcular da mağduriyet yaşarsa, bunun yükümlülüğünü yerine getirmek ve hakları tazmin etmek zorunda kalıyor. Aynı şekilde THY, Frankfurt'tan İstanbul'a gecikmeli kalkmış ise, tıpkı AB üyesi ülke şirketleri gibi tazminatı yerine getirmek zorunda oluyor. Ancak aynı THY'nin, Türkiye'nin herhangi bir hava meydanından, diyelim Frankfurt'a gelirken, önemli süre gecikme yaşamış ve yolcusunu güç durumda bırakmış olsa bile, tazminat yükümlülüğü bulunmuyor. Çünkü THY AB'ye üye olmayan bir ülkeden kalkış yaptığı için, AB üyesi ülkelerin sınırları içinde geçerli olan coğrafi yükümlülüğün dışında kalmış oluyor.

Bavul kaybolursa ne yapmalıyım?

Yolculara ait bagajların kaybolması halinde, Montreal Sözleşmesi-devreye giriyor ve bavul, çanta gibi özel eşyalar için havayollarının, yolcuya 1170 Euro'ya kadar tazminat ödemesi öngörülüyor. Yolcu, bu hakkı elde edebilmek için kayıp bavulda neler olduğunu kanıtlamak zorunda. Stiftung Warentest adlı, tüketici haklarını gözetim organizasyonu, hakların kaybolmaması için yolcuların bagaj olarak verdikleri özel eşyalarına ait fişleri ve uçak biletlerini muhafaza etmesini öneriyor. Bagaj kaybı ve tazminat konusunda yaşanan uzlaşmazlıkları çözmek amacıyla "10923 Berlin. Posfach 610249" adresindeki Schlichtungsstelle Mobilität adlı hakemlik kurumu çalışmalar yapıyor. Ancak Lufthansa ve Air Berlin gibi havayolu şirketleri bu hakemlik müessesesi ile işbirliği yapmıyor. Bu gibi durumlarda Luftfahrt-bundesamt adlı bir federal kurum devreye giriyor. (www.lba.de) Bu arada EU Claim adlı bir şirket de, hakların tazmin edilmesi için hukuki mücadele veriyor ve sonuç alınması halinde, kendi ücretini tahsil ediyor. (www.euclaim.de)

Hattersheim'da Türk Halk Dansları Kursları Başladı



Frankfurt yakınlarındaki Hattersheim bölgesinde yaşayan ve çoğunluğu Uşaklı ailelerin oluşturduğu Kültür ve Kalkındırma Derneği, gençlere yönelik kurslar zincirine şimdi de halk dansları çalışmalarını ekledi. Bugüne kadar gençler kadar erişkinlere yönelik bir dizi eğitimsel çalışmaya ev sahipliği yapan derneğin başkanı Emine Özdemir, yeni açılan kurslarda gençlerin, Frankfurtlu eğitimci Cemil Karaca ile yeni bir heyecan yakaladığına inanıyor ve yoğun bir çalışma ile, yakın bir gelecekte yarışma ve etkinliklerde sahne alabileceklerini umuyor.

Kadın Kolları 2. Başkanı Ümrhan Ergin ise, bu gibi programlar yardımıyla, bölgede ki Türk aileler arasında kaynaşma da sağlanabildiğini kaydediyor ve yeni dönemde, kadınlara yönelik ek eğitimsel kurslar düzenleneceğini söylüyor. Fotoğrafta (üstte) Hattersheim ve yakın çevresinden Türk ailelerin çocukları halk dansları provasında görülüyor. Altta ise, çocuklarının öğrenme heyecanından büyük mutluluk duyan annelerden bir grup yer alıyor. (Haber-Fotoğraf: Perihan İNCE)



Türkiye'deki Öğretmenlere Destek

Kısa adı TÖDER olan Hessen Türk Öğretmenler Derneği üyesi aktif veya emekli öğretmenler, gecikmeli de olsa, 24 Kasım Öğretmenler Günü'nü, birlikte kutladı. Yapılan konuşmalarda, Türkiye'deki eğitim ordusunun çektiği sıkıntılara parmak basan buruk ifadeler göze çarptı. Yemekli toplantıyı bir konuşmayla açan Dernek Başkanı Zeynel Fırat, (sağda) 24 Kasım'ın ruhunu irdeledikten sonra,



"Öğretmen, insanları eğitmeyi ve öğretmeyi meslek edinen, onlara yön veren ve yaşama hazırlayan kişilerin başında gelir. Öğretmenine gerekli önemi veren hükümetler, eğitim meselesini de büyük ölçüde çözümlenmiş olurlar. Türkiye'de bunun eksikliği çok iyi görebiliyoruz. Eğitim sorununu çözen uluslar da, her alanda kalkınmış ve ilerlemişlerdir." dedi.

Öğretmenin Uyum Sorunları

Hessen eyaletinde görev yapmak üzere Türkiye'den Milli Eğitim Bakanlığı'na tayin edilen ve maaşı Türkiye Cumhuriyeti'nce ödenen bazı öğretmenlerin, Almanya'ya belli alanlarda uyum sıkıntısı çektiği de gözleniyor. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu Eğitim Ataşeliği ise, bu sıkıntıların en asgari düzeyde olması için ataşelik olarak ilgili birimlerle sıkı bir diyalog içinde olduklarını ifade ediyor. Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan, "Bu sorunlar, mahalli olarak görev yapan Türk öğretmenlerimizin karşılaştıkları konulardan özünde pek farklı değildir." diyor.

İddialara göre, bu uyumsuzluk, Alman eğitim ve okul sistemine adapte olamama, Almanca dil bilgisi eksikliği ve Alman okul idaresiyle iletişim zayıflığı veya okul-eğitim yasaları hakkında yeterince bilgi sahibi olmama veya hak ve sorumluluklarını yeterince bilememe şeklinde kendini gösteriyor. Bu arada Türkiye'den tayin edilen ve Offenbach'taki bir okulda Türkçe anadil dersi veren bir öğretmenin çocukları cezalandırırken, kulaklarını çekmesi olayı, okul yönetimini çok rahatsız ettiği de ileri sürülüyor.

İddialar arasında bu öğretmenin Offenbach'taki görevinden alınıp Frankfurt'ta başka bir okula gönderildiği ve okul yönetimine şikayetin Türk velilerden geldiği de yer alıyor. Bilindiği gibi Hessen'deki Okul Eğitim Yasası, herhangi bir suçtan ötürü, çocuklara tokat atma, kulak çekme gibi davranışları, sıradışı görüyor ve bunu fiziki-ruhsal cezalandırma olarak tanımlarken, öğretmenlerin böyle bir ceza vermeye hakları olmadığı özellikle vurgulanıyor.

Eğitim Ataşesi Ahmet Karamercan, sözkonusu iddialara karşılık: "8 ay önce tek ayak üstünde durdurma gibi ceza verildiğine dair bir

iddia gündeme gelmiştir. Ancak, bazı öğretmenlerin yerlerinin değiştirilmesi, öğretmenlerimize kolaylık sağlamak ve yaşadıkları bölgelerde daha iyi hizmet vermesine destek olmak amacıyla yapılmaktadır. Kaldı ki bu öğretmenlerimiz birden fazla okulda ve başka şehirlerde görev yapıyor. Hizmette verimlilik bağlamında, bu tür değişiklikler, mesleki açıdan zaruridir." yanıtını veriyor. Karamercan ayrıca, "Kulak, saç çekme, tokat vurma gibi uygulamalar, Türkiye'de de kabul görmeyen olaylardır. Eğitimin şiddet içermemesi, modern eğitim sistemimizin temel parçalarından biridir." diye ekliyor.

Bir başka kaynağa göre ise, yurtdışında 1-10. sınıf arasındaki çocuklar için ders kitaplarının, T.C. Milli Eğitim Bakanlığı'na hazırlanacağı söyleniyor. Bilgi kaynakları, "Hazırlanacak bu kitaplarda yer alacak bilgilerin doğru olacağına inanmak istiyoruz. Ancak öğrencilerin seviyelerine uygun olup olmayacağı konusunda kafamızda soru işaretleri doğuyor. Bu kitapları kim hazırlayacak? Yurtdışı deneyimi olan öğretmenlerden yararlanılacak mı? Bu bilinmiyor? Umarız, sonuçta iyi birşey çıkar ve Alman eğitim anlayışıyla çelişmez ve ortada bir sorun yaşanmaz" diyor. Bu iddiaya karşılık Ahmet Karamercan (solda) ise, T.C. Milli Eğitim Bakanlığı Talim ve Terbiye Kurulu'nun bu konu üzerinde 2 yıldır özenli bir çalışma sürdürdüğünü, ortaya çıkan taslak programın internet ortamında yurtdışında görev yapan öğretmenlerin istifadesine sunulduğunu söylüyor. T.C. Frankfurt Başkon-solosluğu Eğitim Ataşesi "Öğretmenlerimiz ve uzmanlar, gerekli gördükleri değişiklikleri de bir öneri şeklinde bakanlığımıza ileterek, nihai bir kitabın ideal bir içeriğe erişmesi için katkı sunmuştur. Zaten kitaplar da, istişarenin, gelen önerilerin ışığında baskıya verilmiştir." diyor.

Almanya Öğretmenler Federasyonu İkinci Başkanı Yücel Tuna ise, (altta) "Türkiye'deki meslektaşlarının konumuna değinerek: "Bağımsızlığına düşkün, aydınlanmış ve çağdaş kuşaklar yetiştirilmesinde öğretmenlerimiz önemli görevler üstlenmiştir. Onların bu görevi, özellikle şu sisli ortamda bütün ağırlığı ile sürmektedir." dedi.

Yücel Tuna ayrıca, Türkiye'de eğitim sisteminin taklitçilik yerine ulusal ilkelerle uygulanmasının, Türk öğretmeni-

nin mutluluk kaynağı olacağını sözlerine ekledi ve: "Bugün 24 Kasım'da içi boş, inandırıcılık ve samimiyetten uzak tören nutukları, öğretmenin mutluluğuna gölge düşürmüştür." görüşünü savundu. Yücel Tuna daha sonra şunları söyledi:

"Tüm olumsuzluklara rağmen, öğretmenler, tarihin yalnız bayrağı dikenleri yazacağı bile bile bir ipek böceği sessizliğinde yarınları örmeye devam edeceklerdir." TÖDER kurucularından ve bir dönem başkanlık yapan Suzan Üstün, salonda yeni öğretmen simaları görmekten duyduğu mutluluğu ifade ederken, emekli öğretmen Nadide Kulaççı ise, öğrencilerle yaşadığı anıların bazı kesitleri konuklarla paylaştı. Öğretmen Marşı'nı konuşuyla okuduğu etkinlikte ayrıca İbrahim Tokgöz, Ahmet Ovalı, Hüseyin Fırat, Adem Altay ve Cengiz Yiğitbaş'ından oluşan topluluk ise, öğretmenlere güzel dakikalar yaşatan şarkıları seslendirdiler.

"Yandaş Öğretmen" Kaygısı

Almanya'daki Türk çocuklar için Türkiye'den gelecek Anadil dersi öğretmenlerinin oturma ve çalışma izni pürüzü giderilirken, şimdi de Ankara'dan yurtdışına 5 yıllığına tayin edilen öğretmenlerin nitelikleri tartışma konusu oldu. Konuya ilişkin gazetemizin sorularını yanıtlayan Rhein Main Türk Toplumu-tgrm başkanı Erhan Songün, sözkonusu oturma ve çalışma izni engelini, geçen ay yapılan Almanya Eyaletler Eğitim Bakanları Konferansı'nda oybirliğiyle kaldırıldığını söyledi. Songün, bu gelişmede Avrupa Sosyal Sözleşmesi'nin çöçmen çocukların anadillerinin



gelişmesine katkı ve imkan sunma ilkesinin önemli rol oynadığını hatırlattı. Erhan Songün, bir başka soru üzerine, yurtdışına tayin edilen öğretmenlerin "yandaş" olmalarından ötürü, öncelikli olarak Almanya'ya gönderildiğini, çoğu öğretmenin Almanca dil bilgisinin yetersiz olduğunu, okul idaresi ile iletişim zorluğu yaşadıklarını iddia etti. Songün, Almanya genelinde halen 550'yi aşkın Türk öğretmenin görev yaptığını, bunların beş yıllık maaşlarının T.C. devletince karşılandığını da hatırlattı. Hessen eyaletine son 2 yıl içinde 20'yi aşkın öğretmenin Türkiye'den gönderildiğini sözlerine ekleyen tgrm Başkanı Songün, "Üzülerek söylemek zorundayız, son yıllarda atanan öğretmenler içinde, Almanya'daki eğitim sistemine özgü vasıflara sahip olmayanların sayısı hiç de az değildir. Ayrıca bu kişilerin 5 yıllık süresi gayri resmi biçimde üç aşamalı oluyor. Bu kişiler, gerektiği koşulda 2 yıl sonra merkeze alınabiliyor. Ve 2 yıldan sonra çalışma süreleri, Türkiye tarafından birer yıllığına uzatılıyor. Yani, Ankara'daki zihniyet bu insanların başında demo kles kılınca gibi duruyor. Ankara'ya ters düşenler sürelerinin uzatılmayacağını çok iyi biliyor." dedi.



Alevi Öğrencilere Hessen'de Din Dersleri

Hessen eyaletinde müslüman öğrenciler için Alman okullarında İslam din dersi tartışması sürdürsün, Alevi Toplumu, bu yolda ilk somut adımı attı ve Ekim ayı sonundan itibaren Hanau, Giessen ve Lollar'da pilot proje başlattı. Alevi inancının öğretildiği derslere, ailelerin de büyük ilgi gösterdiği dikkati çekti. Hanau Brüder Grimm Schule adlı okulda devam eden projeye ilk etapta 13 öğrenci katılırken, Almanca dersleri bu alanda özel kurslardan geçmiş olan Offenbach Alevi Toplumu Başkanı Mete Özcan veriyor. (üstte) Özcan, haftada iki saatlik dersin barışık olmayı gösteren ritüel ile başladığını, kavgaya ve kavgaların bittiğinin anlaşılması üzerine, ders notlarının dağıtıldığını söylüyor. Hessen Eğitim Bakanı Dorothea Henzler ve Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn, bu dersleri topluma uyum yönünde önemli bir adım olarak niteliyor. Bilindiği gibi, Hessen Eyalet Anayasası'nın 7 / 3. maddesine göre, devletin cemaat olarak resmen tanıdığı oluşumlar, okulda bu dersi verebiliyor. Alevi Toplumu, kendi inancından olan çocuklara okulda Almanca din dersi verme yönündeki başvurusunu 2000 yılında yapmıştı. Bu dersten alınan notlar, öğrencinin yıl sonu ortalamasına da etki yapıyor.

(Haber: Bülent BUDAK)

Bir Arap şeyhinin oğlu Almanya'ya eğitime gelir. Günlerden bir gün ailesine şöyle bir mektup gönderir: "Ya Habibi, FRANKFURT süper bir yer, insanlar da çok sempatik ve burayı çok seviyorum, ama profesörlerin okula tramwayla gelirken, ben Mercedesimle gelmekten biraz utaniyorum." Birkaç günün sonunda çocuk bir mektup alır, mektupta 2 milyon dolarlık bir çek ve şu cümle vardır: "Utlanmana gerek yok oğlum, git sen de kendine bir tramway al..."

Holdingzedeler için umut doğdu İttifak Holding'e Yüksek Mahkeme'den ağır ceza

Avrupa ülkelerindeki Türk vatandaşlarını "yüksek kar payı" vaadiyle dolandıran ve çoğunluğu Türkiye merkezli şaibeli holdinglerden İttifak Holding, Berlin Eyalet Yüksek Mahkemesi tarafından, Mustafa I., isimli mağdur bir vatandaşın şikayeti üzerine, ana parayı faiziyle birlikte geri ödemeye mahkum edildi.

Avukat Ümit Akça ile Avukat Özkan Arıkan'ın müdahil olduğu bu davanın sonucuna göre, Berlin'den gelen bu umut verici karar, holdingzede onbinlerce Türk vatandaşı için emsal özelliği taşıyor. Yaklaşık 2 yıl süren davada, İttifak Holding'e para yatırmış olan Mustafa I., adlı yurttaş, Berlin Eyalet Mahkemesi'nce haklı bulunmuş, ancak davalı şaibeli holding bu karara Üst Mahkeme nezdinde itiraz etmişti. Mustafa I., "Aylardır, şirket yöneticileri tarafından oyalandım. Ancak kararlıydım ve hakkımı aradım. Hukuk sigortam aracılığıyla bu davayı sürdürdüm ve sonunda amacıma ulaştım. Mahkemenin ödenmesini öngördüğü parayı da nihayet banka hesabıma havale ettiler. Avukatlarının da kararlılığı bu davayı kazanmamda önemli rol oynadı. Tüm mağdur vatandaşlara tavsiyem, sabırla ve inanca bu mücadelelerini sürdürmeleridir." dedi.

Avukatlar Ümit Akça (sağda üstte) ve Özkan Arıkan (sağda altta) ise, Berlin'den ilk kez böyle bir kararın çıktığına işaret etti ve emsal niteliği taşıdığını hatırlattı. Akça ve Arıkan: "Şaibeli holdinglerin hiçbiri, mağdur insanlarımızın alın teri olan parasını ödemeye yanaşmıyor ve sürekli biçimde oyalıyorlar. 2007'de açtığımız dava 2 yıl sürmüş olsa bile, tüm iddiaların aksine, holdinglerden para almanın mümkün olabileceği, bu olayda kanıtlanmıştır." görüşünü dile getirdiler. Avukatların verdiği bilgiye göre, Mustafa I., Almanya'da biriktirdiği 20 bin Mark'ı 1999/2000 yılında Konya merkezli İttifak Holding A.Ş.'ye kuruluşun Berlin temsilcisi H.U. aracılığıyla yatırdı. 2005 yılında mağdur vatandaş parasını geri çekmek istedi, ancak sürekli oyalandığını arılayınca, hukuki yollardan hakkını aramayı denedi. 2007 yılında açtığı dava 2 yılda sonuçlanmasına rağmen, sonunda 20 bin Mark parasını, bugünkü Euro değeri üzerinden faizi ile almayı başardı. Bu kararlar, Almanya'nın değişik şehirlerinde devam eden benzeri davaların çözümü için de, emsal karakter taşıdığı için, umut ışığı oldu. Konuya ilişkin ayrıntılı bilgiler, Akça+Arıkan Hukuk Bürosu'ndan (Tel: 02302-707750) veya Offenbach'taki Avukat Halil Öztas'tan alınabilecek. Tel: 069-82993444

www.akca-arikan.de/holding



Alman Savcılığı "Milli Görüş" teşkilatına, 17 kentte baskınlar düzenledi Çökertme Operasyonu'na Tepki

Almanya'da toplanan bağışların amaç dışı kullanıldığı iddiasıyla, Milli Görüş İslam Birliği'nin 17 ayrı kentteki toplam 26 şubesine, Aralık ayı başında yapılan geniş kapsamlı operasyonlar, teşkilat bünyesinde tepkiye yol açtı. 2008 yılında Deniz Feneri adlı derneğe yönelik operasyon ile eş düzeyde tanımlanan bu olay, Alman medyasında "Milli Görüş Teşkilatı'nı Çökertme Operasyonu" olarak tanımlandı. Operasyonlar, bağışçılardan toplanan paraların amaç dışı kullanıldığı gerekçesiyle, 2008 yılında Deniz Feneri e.v.'adlı kuruluşa yönelik gerçekleştirilen baskınları hatırlattı.

Köln Savcılığı'nın talimatıyla dün Alman polisi Berlin, Hamburg, Frankfurt, Münih, Köln, Bonn, Dortmund, Bielefeld, Hannover, Ulm, Constence ve Mainz'in de aralarında olduğu 17 kentte 26 Milli Görüş ofisine geldi. Savcılıktan yapılan açıklamada 1985 yılından bu yana Almanya'da faaliyet gösteren, 26 bin 500 üyesi bulunan derneğin bağışçılardan topladığı paraları dernek faaliyetlerine aykırı olarak başka işlerde kullandığı ve dernek çalışanlarının sigorta primlerini yatırmadığı iddiasıyla basıldığı belirtildi. Saat 12:00'de tüm kentlerde eşzamanlı olarak gerçekleştirilen baskınlar saatlerce devam etti. Alman polisi dernek ofislerinden ve derneğe bağlı olarak faaliyet gösteren camilerden çok yüklü miktarda dokümanı delil olarak aldı. Köln Başsavcısı Günther Feld, aramaların bağışlarda dolandırıcılık yapıldığı şüphesiyle gerçekleştirildiğini, bu konuda ayrıntılı açıklama yapamayacağını belirtti.

Aralarında camilerin de bulunduğu Milli Görüş'e ait gayrimenkullerin yönetiminin bir şirkete devredilmesi de soruşturma kapsamına alındı. Alman mali polisi, şirket yöneticileriyle Milli Görüş yöneticilerinin aynı isimler olduğundan hareketle araştırmasını bu isimler üzerinde yoğunlaştırıyor. Alman polisi vergilendirilmemiş gelirlerin nerelere harcandığını ve aktarıldığını araştırıyor. Sürekli gözetim altında Milli Görüş Derneği "İslamcı faaliyetler içinde yer aldığı" iddiasıyla Alman savcılar tarafından sürekli gözetim altında tutuluyor. Geçtiğimiz Mart ayında da Almanya ve Belçika'da, İslam Toplumu Milli Görüş (IGMG) üyelerine ait 14 ev ve işyerine operasyon düzenlendi. Alman savcılığın, eski başbakan

Necmettin Erbakan'ın yeğeni Sabriye el Zayat'ın eşi İbrahim Faruk el Zayat hakkında soruşturma yürüttüğü iddia edildi.

Aramalarda, çok sayıda belgeye el konuldu. Savcılık, 7 zanlı hakkında, kamu yararı statüsüne sahip olmadan kamu paralarını kullanma, bağış toplamak, hileyle emlak edinimi, evrakta sahtecilik, belge manipülasyonu, hileli iflas, emniyeti suiistimal, karapara aklama ve kredi mevzuatını ihlal gibi suçları çete halinde işledikleri şüphesiyle soruşturma başlattı.

Alman Polisi'nin "çökertme operasyonu"ndan, örgütün Rüsselsheim'daki Hessen Bölgesi İdari Merkezi de nasibini aldı. Eyalet Bölge Başkanı Mehmet Ateş, bu operasyonda ilgili ilgisiz tüm evrak ve bilgisayar kayıtlarına polis tarafından el konulduğunu hatırlatarak: "Yapılan baskılar, Türkiye kökenli vatandaşlar olarak bizleri, özgürlüklü demokratik temel düzenin Anayasa'da belirlenmiş kurallarının tam manasıyla uygulanmasını takipçisi olma iddiamızdan vazgeçirtmeyecektir. Aynı şekilde, bu tavır, Anayasa tarafından güvence altına alınmış olan



Müslümanların haklarını, tüm mercilerde kararlı biçimde temsil eden teşkilatımıza, Müslümanlar'ın ilgi ve rağbetini de olumsuz yönde etkilemeyecektir." dedi. Mehmet Ateş ayrıca, "IGMG, bugüne kadar olduğu gibi bundan böyle de, kamu refahı, doğru bir entegrasyon politikası ve Müslümanlar'ın topluma katılımı için çabalarını sürdürecektir ve asimilasyon politikalarını bundan böyle de reddedecektir. Hukuk devletine güvenimiz sonsuz olup, ilgili mahkemelerin hukuk devletinin esaslarına uygun hareket edeceğine inanıyoruz." görüşünü savundu.

"Bunlar Boş Çabalar" Bu arada operasyonları şiddetle kınayan Almanya Milli Görüş Teşkilatı'nın Köln'deki merkezinden yayınlanan, bir açıklamada: "Özellikle entegrasyon politikasındaki çizgimiz ve güvenlik birimlerinin Müslümanlar'a yönelik tedbir politikasıyla ilgili eleştirilerimizden vazgeçme hususunda defalarca uyarılmamız nedeniyle, yapılan aramalar, şekil itibarıyla biçim için sürpriz olmadı. Zira bir eyaletin İçişleri Bakanı, kısa bir süre önce birçok şahidin de bulunduğu bir ortamda, Anayasayı Koruma Dairesi'ne yönelik tutumumuzu değiştirmediklerimiz takdirde baskıların artıracığı yönünde uyarılar bulunmuştu. Politik yollarla ve özellikle de güvenlik birimleri vasıtasıyla ulaşılmayan hedefe, şu an açık bir şekilde vergi hukuku aracılığı ile ulaşmaya çalışılmaktadır. Gerçeklerle bağdaşmayan suçlamaların yanında, defalarca aynı mekanların medyatik bir biçimde aranması ve suçlamaların konusuyula hiçbir alakası

Müslümanlar'ın IGMG'ye yönelik güveninin zedelemeyi hedeflemektedir. Dayatmaların aksine, dini değerlerimizden taviz vermeyeceğimiz gibi, kapalı kapılar ardında talep edilen "kirli uzlaşmaları" bundan sonra da reddetmeye devam edeceğiz. Biz hukuk devletine güveniyoruz ilgili mahkemelerin esaslara uygun bir şekilde hareket edeceğine inanıyoruz." görüşüne yer verildi.

2000'de Örgütlenme

1975 yılında Batı Berlin'deki Türk Birliği ile Batı Berlin Türk Kültür Yardımlaşma Derneği birleşti ve Milli Görüş Teşkilatı adı altında yeni bir örgüt haline geldi. Tam adı Avrupa Milli Görüş Teşkilatı (AMGT) oldu. 2000'li yıllarla birlikte hedefini daha da büyüten AMGT, Almanya dışındaki ülkelerde de örgütlenmek için adını Milli Görüş İslam Topluluğu olarak değiştirdi. Ancak önceki adı daha yaygın biçimde kullanılmaya devam ediyor. 10 milyonlarca Euro Alman basını internet sitelerinde düzenlenen baskınları manşetten duyurdu. Bild ve Der Spiegel, "Almanya'da Milli Görüş'ü ülke çapında çökertmek için operasyon düzenlendi" başlığını kullandı. Der Spiegel polis kaynaklarından edindiği bilgiye dayanarak verdiği haberde dernek dışı işlerde kullanıldığı iddia edilen bağış miktarının "10'larca milyon Euro" olduğunu kaydetti.

MİLLİ GÖRÜŞ ÜZERİNE BAZI VERİLER:

- Almanya'daki toplam üye sayısı: 75 bin
- Bünyesindeki cami sayısı: 270
- Avrupa'daki toplam üye sayısı: 107 bin 734
- Avrupa'da kendisine bağlı cami sayısı: 514
- Hitap ettiği kitle (Cuma cemaati dahil): 300 bin
- Bölge başkanlığı sayısı: 32
- Gençlik teşkilatı sayısı: 670

Babalar ve Oğullar Arasında İletişim

Hızla değişen yaşam şartları ve yaşama bakışta kuşaklararası farklılaşma, aile içinde anne kız, baba oğul arasındaki iletişimi de giderek zayıflatıyor. Bu gerçeğe uzun süredir izleyen Türk Alman Sağlık Vakfı uzmanları değişik bölgelerde düzenlediği toplantılar yardımıyla Türk aileleri bilgilendiriyor. Bu bilgilendirme toplantılarından biri de, geçen ay Lollar şehrinde gerçekleşti. Türk Federasyonu'na bağlı dernekte, iletişimde bireylerin yaptığı hatalar ile, çıkmaz sokak olarak tanımlanan "şiddetle iletişim" yanlışlığı ele alındı. Sosyal Pedagog Mesut Mengil, şiddetin, gerekçesi ne olursa olsun, yanlış bir yöntem olduğunun altını çizerek,



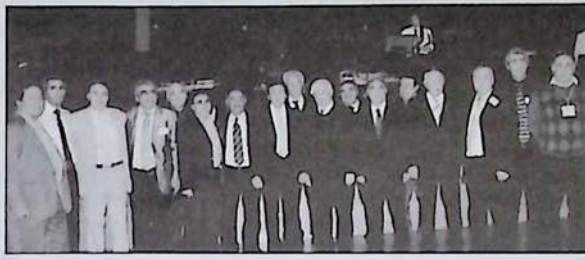
sağduyu ve kendine hakimiyet duygusu içinde diyalogun önemini vurguladı. Diyalogun öğrenilmesi gereken bir yol olduğunu da hatırlatan Mengil, davranışların arkasında duyguların bulunduğuna işaret etti. Sosyolog Ömer Aydın ise, Almanca'da "Gewalt Sehen Helfen" olarak bilinen ve şiddete, görüldüğü yerde müdahale ve mağdura yardım edilmesini" öngören projeleri ve işleyişini anlattı. Ömer Aydın, sokaktaki şiddetin önlenmesi için, birey sorumluluğunun ve medeni cesaretin büyük önem taşıdığını kaydederken, "Bu proje, daha güvenli bir sokak yaratmayı, mağdur merkezli düşünüp, kendi güvenliğini tehlikeye atmadan başkalarına yardım edebilmeyi öğrenmeyi hedefliyor" dedi ve toplantıda hazır bulunan babalara günlük yaşamdan örnekler verdi. Fotoğrafta, seminere katılanlardan bir grup görülüyor.

Yabancı diye dışlanmak mı, yoksa vasıflı olup daha şanslı artırmak mı?

Almanya'da Türk gençlerinin iş ve meslek eğitimi alanında karşılaştığı sorunlar, "yabancı olmak dezavantaj" sonucuna götürürken, göçmen gençlerin iş piyasasına uygun vasıflara haiz olup olmadıkları da tartışılıyor. Gençlerin iş ve meslek yaşamına katılmalarına destek amacıyla Darmstadt Belediyesi'nin katkısıyla organize edilen toplantılardan birisi Alevi Kültür Merkezi'nde yapıldı. Dr. Cengiz Deniz'in konuşmacı olduğu bu toplantıda, işletmeler ile işgücü ve meslek öğrencisi potansiyeli arasındaki diyalogun büyük önem taşıdığı vurgulandı. Dr.



Deniz, "gençlerimizin büyük bölümü, başvurusuna olumlu yanıt alamayınca, bunu yabancı olma gerekçesine bağlıyor. Aynı konuda, işveren kanadı ise bunun doğru olmadığını düşünüyor ve istenen vasıflara haiz gençlerin, kökenine bakılmaksızın işe alındığını, meslek eğitimine dahil edildiğini söylüyor" dedi. Resimde, toplantıya katılanlardan bir grup... (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)



Avrupalı Hekimhanlılar'dan memlekete yüksek okul projesi

Almanya'da yerleşik yaşayan ve Malatya'nın Hekimhan ilçesinden gelen hemşeriler, memleketlerine bir yüksek okul yapılmasını arzu ediyor ve bunun için gerekli kampüse destek için bir proje üretmeyi hedefliyor.

Kreis Offenbach'a bağlı Rödermark kasabesindeki Avrupalı Hekimhanlılar Derneği'nin 4. kuruluş yıldönümünde bir araya gelen hemşeriler, bu yönde ne gerekiyorsa, Avrupa'dan o desteği vereceklerini belirttiler. Toplantıda Belediye Başkanı Sait Özoglu da hazır bulundu ve hemşerilerine seslendi. Özoglu: "Malatya İnönü Üniversitesi'nde bir Meslek Yüksek Okulu var. İlçemiz, Oyak Demir Çelik işletmelerinin kapanması nedeniyle büyük bir ekonomik darboğaz yaşıyor. İmkanlarımız kısıtlı. Bu yüksek okulu, ilçemize alabilirsek, Hekimhan'da yaşam yeni bir ivme kazanacaktır. Bunun için bir kampüs gerekiyor. Demir Çelik binasının bine yakın öğrenciye hizmet verebilecek hale dönüştürülmesini hedefliyoruz. Bu projeye

büyük onur ve mutluluk duyuyorum." dedi. Güzel yurt Belediye Başkanı Aliseydi Millioğulları ve İstanbul

Türk Alman Dostluk Derneği 20. Yılında

Kreis Offenbach'a bağlı Türk Alman Dostluk Derneği kuruluşunun 20. yıldönümünü 20 Şubat Cumartesi günü kutlayacak. Dernek yönetinden Karl Heinz Oberfranz'ın verdiği bilgiye göre, 20. yıl bağlamında "Kulturhalle Rödermark-Oberroden" adresindeki büyük salonda, saat 20'de başlayacak kapsamlı bir program hazırlandı. Etkinlikte, derneğin 20 yıllık geçmişini özetleyen slayt gösterisi yapılacaktır.

Hekimhanlılar Derneği Başkanı Paşa Koç'un da hazır bulunduğu gecede, Hekimhan Belediye Başkanı'nun projeye kasabada öncülük etmesi, hemşeriler arasında olumlu karşılandı. Avrupalı Hekimhanlılar Derneği Başkanı Ali Ercan ise, konuşmasında: "İlçemiz bugünkü haliyle, kesin dönüşleri özendirerek konumda değil. Yurtdışında yaşayanlarımız ise, ancak tatillerde memlekete gelerek bir katkı sunmuş oluyor. Bundan böyle kentin sosyal ve ekonomik yaşamına katkı sunabilecek her türlü desteği

elimizden geldiğince sunmaya hazır olacağız. Bu yüksek okul daha önce Hekimhan'da vardı. Ancak, ilgisizlik yüzünden Malatya Üniversitesi bünyesine çekildi. Ona rağmen hala Hekimhan Madencilik Yüksek Okulu diye anılıyor.

Üniversite rektörlüğü ile görüştük. "Hekimhan hazır ise, altyapıyı sağlarsa, elbette yüksek okulu bu ilçeye nakledebiliriz" yanıtı alınca, hemen kolları sıvadık. Bu proje, Hekimhan'ın makus talihini, yalnızlığını, çaresizliğini aşmada önemli bir fırsattır." dedi.

Ali Ercan ayrıca, ilçenin kalkınmasına katkı amacıyla, Hekimhan'da 20 bin keklik üretecek bir tesis projesini yaşama geçireceklerini de sözlerine ekledi ve "İlçe dışında çok önemli bilgi birikimine sahip hemşerimiz var. Bunlar içinde 200'ü aşkın profesör ve 150 kadar bürokrat olduğunu unutmayalım. Bu potansiyelin ilçeyi kalkındıracak potansiyele sahip olduğuna inanıyorum ve gelecekte de umutluyum" diye konuştu. 4. Hekimhanlılar Buluşması'nda Muharrem Temiz, Yusuf Güvercin, Şirin Üstün ve Abuseyif Kınık, Grup Tomur ve Soner Ercan gibi gibi Malatya kökenli sanatçılar da sahne aldı.

Ren-Pfalz eyaletinde 12 Türk'ün başarı öyküsü takvimleri süslüyor

T.C. Mainz Başkonsolosluğu, Ren Pfalz Eyaleti Göç ve Uyum Konseyi'nin desteğinde, bölgede yaşayan 12 Türk gencinin başarılarını örnek olması düşüncesiyle, bir takvim projesiyle gün ışığına çıkarttı. Başkonsolos Aydan Yamancan'ın Eyalet Göç ve Uyum Sorumlusu Maria Weber ile birlikte kararlaştırdığı ve tasarımcı Galip Yılmazbaşar'ın hazırladığı bu takvim, Başkonsoloslukta düzenlenen basın toplantısında tanıtıldı. Başkonsolos Yamancan, kendi göde bölgesi olan Ren Pfalz eyaletinde 90 bin civarında Türk vatandaşının yaşadığını belirtti ve bu toplumun, son yıllarda toplumun her kesiminde üretken genç kuşak yetiştirdiğini söyledi. İtfaiye elemanından, diş hekimine,

avukatından siyasetçiye kadar geniş bir kuşaktan, 6'sı kadın 12 örneği tanıtın ve örnek oluşturan 2010 takvimi, Ren Pfalz eyaletinde ücretsiz olarak dağıtıldı. Fotoğrafta Başkonsolos Yamancan, Eyalet Göç ve Uyum Sorumlusu Maria Weber ve tasarımcı Galip Yılmazbaşar (ayakta) görülüyor.



Almanya dışında çalışmak isteyenlere devlet desteği

İş ve kariyer konusunda istikbalini artık Almanya dışında bir ülkede görenlerin sayısı son zamanlarda hızla artarken, işsiz yoğunluğu, şirket iflasları, kısa çalışma gibi olumsuz etmenler, bu gelişmelde belirleyici rol oynuyor.



Kısa adı ZAV olan Federal İş Bulma Ajansı bünyesindeki "Auslandsvermittlung-Yurtdışında İş Bulma Birimi" yetkilileri, Avrupa coğrafyasından değişik ülkelerde yer yer gözle görülür eleman açığı olduğuna işaret ediyor ve ilgi duyanlara kurumsal anlamda Almanya'dan aracılık yaptıklarını söylüyor. Yurtdışında çalışmaya hazır olanlara, iş bulma konusunda hizmet verdiklerini hatırlatan kurum yetkilileri, devletin bazı noktalarda maddi yardımda bulunduğunun da altını çiziyor. Konuya ilişkin olarak görüştükümüz ve Yurtdışı İş Bulma Birimi Ekip Sorumlusu Bettina Keim-Trösch, adı geçen projenin AB bünyesinde işgücünün serbest dolaşımına imkan tanıdığına işaret ediyor ve bunu yasaların da öngördüğünü söylüyor. Keim-Trösch (üstte) ayrıca, "Görevimiz, sadece Almanya'daki işgücüne yurtdışında bir iş imkanı bulmakla sınırlı değildir. Bunun yanı sıra, Alman şirketleri de, ihtiyaç duyduğu vasıflı işgücünü yurtdışından bizim üzerimizden temin edebiliyor." diyor. Bettina Keim-Trösch, programın uygulanmasından sorumlu kamu kuruluşu ZAV'nin Almanya genelinde 12 ayrı noktada hizmet

verdiğini, kuruluşun merkezinin Bonn olduğunu, yurtdışında çalışmak isteyenlerin ya iş bulma ajansları aracılığıyla veya doğrudan ZAV'a ulaşarak başvurusunu yapabildiğini belirtiyor. Keim-

Yurtdışı İş Bulma Birimi ZAV yetkilileri, Almanya'da yetişmiş vasıflı işgücünün Türkiye'de çalışma eğiliminin son zamanlarda arttığına dikkati çekiyor ve özellikle Siemens'in Almanya'dan gelecek elemanlara iş imkanı verdiğini kaydediyor. Bu alanda Simtek adlı bir kuruluşla ZAV arasında vasıflı işgücü transferi konusunda işbirliği yapıldığını kaydeden yetkililer, yılın belli dönemlerinde, Türkiye'de çalışmayı düşünenlere yönelik bilgilendirme ve imkanları gösterme toplantılarının Frankfurt'ta da yapıldığını altını çiziyor.

Konuya ilişkin görüştükümüz yetkili isimlerden Eberhard Niklas şunları söylüyor:

"Türkiye'ye dönüp, orada çalışmayı düşünen Türk vatandaşlarına danışmanlık ve onu izleyen süreçte kurumsal bağlamda yardım veriyoruz. 2 yıl önce somut bir başlangıç yapan Türkiye'de İstihdam Programı, geçen süre içinde önemli bir aşamaya geldi. Özellikle Türkiye'deki Alman kökenli firmalar, Almanya'dan gelecek işgücünü yakından izliyor. İlgi duyanlara önce Frankfurt'taki birimlerimizde danışmanlık hizmeti veriyoruz. Onların Türkiye'de çalışma amaçlarını değerlendiriyoruz. Olası işverenlerle irtibat kurmasını sağlıyoruz ve hatta taraflar arasındaki tanışma ve iş görüşmesini bile, Frankfurt'taki merkezimizde yapıyoruz." Eberhard Niklas, Türkiye ile iki büyük projenin sürdürüldüğüne işaret ederek, bunlardan birinin Siemens'in himayesindeki Simtec programı, diğerinin ise, Antalya Robinson Kulübü'nün projesi olduğunu söylüyor. Frankfurt'taki yetkili Niklas, özellikle Robinson Kulübü'nün projesinin otelcilik veya aşçılık dalına ilgi duyan gençler için büyük bir fırsat yarattığını sözlerine ekliyor. Burada verilen eğitimin Almanya'da tanınması için çalışmaların devam ettiğini de kaydeden Eberhard Niklas, Siemens'in kardeş şirketi Simtec'in daha çok akademikerlere yönelik hizmet sunduğunu dile getiriyor ve "Özellikle bilgisayar ve otomobil sanayiinde mühendislere gereksinim duyuluyor" diyor. Programın Türkiye ayağını güçlendirmek için kuruluşlarla sürekli görüşmeler yapıldığını, Türk Alman Ticaret Odası ile temasın yoğunlaştırıldığını da hatırlatan Eberhard Niklas, geçen iki yıllık pilot dönemde, sayısal anlamda yoğunluk yaşanmasa bile, altyapı hazırlığı açısından elde edilen sonucun umut verici olduğunu söylüyor. Niklas,

Troesch, bu imkandan yararlanmak isteyen herkesi,

potansiyel eleman olarak gördüklerini kaydediyor ancak vasıflı elemanların şansının çok daha yüksek olduğunu dile getiriyor.

Alman yetkili: "İlgi duyanlara, imkanların olduğu ülkeler

Almanya'da çalışanların aldıkları maaşın Türkiye'deki gerçekler ile kıyaslanmaması gerektiğini de özellikle vurgulayarak, ilgi duyacaklara ön bir uyarıda da bulunmuş oluyor. İlgi duyanlara devletin özendirici mali destek verilirken verilmemesi yönündeki sorumuza karşılık Niklas, "Maalesef" diyor ve bu projenin kısıtlı imkanlarla çalıştığını kaydediyor. Eberhard Niklas, AB üyesi ülkelerde çalışmak isteyenlere yol parası, taşınma parası, iş görüşmesine seyahat parası gibi desteklerin olduğunu, fakat bunun Türkiye'de çalışmak isteyenler için uygulanmadığını söylüyor. Niklas: "Buna karşılık, eğer Almanya'dan uygun kişiler var ise, o zaman Türkiye'deki işvereni buraya çağırıp, tanışma görüşmesine Frankfurt'taki kurumumuz bünyesinde imkan veriyoruz. İş böylece kolaylaşıyor." diyor. Niklas: "Başaramayanlar veya düş kırıklığı yaşayıp geri dönmek isteyenler

örneğin 6 aydan fazla Almanya dışında kalmış ise, geri gelebilecekler mi?" şeklindeki sorumuzu ise "elbette" diyerek şöyle yanıtlıyor: "Özellikle Almanya'da doğup büyümiş gençler, Türkiye'ye ilgi duyuyor ve anne babalarının ülkesini daha yakından tanımak istiyor. Ancak, bir şekilde geri gelmek isteyebilirler. Bunu da ön görüşmelerde değerlendiriyoruz. İş kesinlik kazandığında, bu kişilerin yabancılar dairesine gidip durumunu anlatması, dönmek istediğinde "6 ay Almanya dışında kalma" maddesine takılmaması, oturma iznini yitirmemesi için onay istemesi gerekiyor. Biz de bu konuda kendilerine yardımcı oluyoruz. Böylece, Türkiye'den herhangi bir nedenle vazgeçip geri gelecek kişiler, Almanya'yı terk ettikleri günkü ikamet statüsüne yeniden kavuşması sağlanıyor." Türkiye'yi "büyüme potansiyeli yüksek ülke" olarak tanımlayan Eberhard Niklas, adı geçen özel projenin 2010'dan itibaren önümüzdeki yıllarda daha yoğun ivme kazanacağına inancını vurguluyor ve "Almanya'da iyi eğitim almış Türkler, yakın bir gelecekte, Türkiye'de önemli bir şans yakalayacaktır." diyor. Gerek Türkiye'de gerek bir başka Avrupa ülkesinde iş bulup çalışmaya niyetli olanlar veya ayrıntılı bilgi edinmek isteyenler için Frankfurt'taki birim başvuru adresi şöyle:



ZAV - Zentrale Auslandsvermittlung. Emil von Behring Str. 10. 60439 Frankfurt/M. e-mail: ZAV-Auslandsvermittlung@arbeitsagentur.de. internet: www.ba-auslandsvermittlung.de

hakkında ayrıntılı bilgiler veriyoruz ve olası işyerleri ile irtibat kuruyoruz. Vasıflı işgücün iş bulmak kolay oluyor ancak, elinde hiçbir mesleği olmayan bir insanlara da katkı sunmaya, onları sürece uyumlu kılmaya gayret ediyoruz." diyor.

Bettina Keim-Trösch, Hessen ve komşu eyaletlerde yaşayan ve yurtdışında çalışmaya ilgi duyan Türk vatandaşlarına seslenerek, programa katılmak isteyenlerin Frankfurt'taki ZAV şubesine doğrudan başvurabileceğini kaydediyor. Bettina Keim hizmet süreci konusunda şunlara değiniyor: "Gelen talebin sahibine, bir soru ve başvuru formu yolluyoruz. Buradaki bilgilere dayanarak, bir portre çıkartıyoruz ve gerektiği kendisini Frankfurt'a davet edip, özel bir görüşme de yapıyoruz."

Bu programa giren kişiler için devletten maddi yardımların da gündeme gelebileceğine işaret eden Keim-Trösch daha sonra şunları söylüyor:

"Ancak bunlar kazanılmış hak değildir. Devlet uygun gördüğü zaman bu yardımı yapar. Örneğin, gerekiyorsa, kişinin ön görüşme için yapacağı yol ve yolculuk masraflarını ZAV olarak karşılıyor. Eğer iş gerçekten olacak ise, yine koşullar öngörüldüyse, bu kişilerin taşınma masraflarına da destek sunuyoruz. Fakat bu gibi devlet yardımlarının yapılabilmesi için, yazılı olarak o kişi tarafından ayrıca talep edilmesi gerekiyor." "Çok istemesine rağmen, yurtdışında çalışmanın pişmanlığa yol açması halinde ne olur?"

Bu yöndeki sorumuz üzerine, Bettina Keim-Trösch, devletin bu konularda hiç bir engel çıkarmadığına işaret ediyor ve kişinin daha önceden bağlı bulunduğu iş bulma ajansına çekinmeden yeniden "iş arayan" olarak kaydını yaptırabileceğini söylüyor. Alman yetkili ayrıca, kişiler, herhangi bir sebepten ötürü geri dönmek istedikleri takdirde, kendileriyle ilgilenildiğini, durum değerlendirilmesi yapıldığını da kaydediyor.

İNANILMAZ FİYATLAR! DEPOMUZU BOŞALTIYORUZ!

BU FIRSAT
BİR DAHA
ELE GEÇMEZ,
ACELE EDİN!



Issız Adam
Cemal Hünal/Melis Birkan



Güneşin Oğlu
Hümeysa Hatik Bingöler



Kabadayı
Şener Şen/K. İmizsizli



Kurtal Damacana
Şahak Sezer/Ertan Akyazı



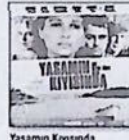
Recep İvedik 1
Şahan Gökbaşar



Arınak Kuzenler
Arkan Karay/Yılmaz Atacan



Beyaz Melek
Mahsun Kırmızıgül



Yaşamın Kıyısında
Nurgül Yeşilyay/Tuncel Kurtiz



Vıdan
Nurgül Yeşilyay



Muro
Raci Şaşmaz



Uzak
Çetin Tekindor/Hümeysa



Sen Ne Dilersen
Işık Yener/Fikret Kuşkan



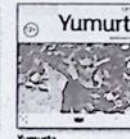
Banyo
Selçuk Yöntem/Burak Sergen



Baham ve Oğlum
Çetin Tekindor/Fikret Kuşkan



Bana Şans Dile
Deniz Uğur/Melisa Sözen



Yumurta
Nejat İşler/İzzet Akkaya



Döngel Kerkhanesi
Metin Akpınar/Ahmet Uğurlu



Bin Defa Ölürüm
Yılmaz Güney/İrfan Akyazı



Kengeri
G. Rıza Şavaz/Ömer Soydaş



Hicran Sokakı
Şenay Akın



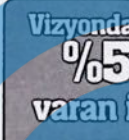
Sevme Şaban
Kemal Sunal/Nuran Pars



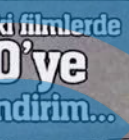
0 Şimdi Mahkum
Yılmaz Güney/Burhan Öcal



Züğürt Ağa
Şener Şen/Erdağ Özyazıcılar



Büyük İpek Tüccarı
Nihal



İkinci Cesurdu
Yılmaz Güney/Semra Sar



Sinema Bir Mucizedir
Kadri İzzet/Fatma Gök



Çarlık Milyoner
Kemal Sunal/Necla Nazır



Eşref Paşası
Ertan Akyazı



Aahh Belinda
M. A. Macit Köper



Pardon
Ferhan Şenoy/Ali Çattabaz



Sahar Davası
M. A. Şener Şen



120
Özge Özgenç/Burak Sergen



Büyük İpek Tüccarı
Nihal



Beyza'nın Kadınları
Tamer Karadağ/Demet Evgar



İnce Cumali
Yılmaz Güney/Tijen Par



Saka Yapma
Metin Akpınar/Zeki Alasya



Cumhurbaşkanı
Zeki Alasya/Deniz Baykal



Aahh Belinda
M. A. Macit Köper



Balans ve Manevra
Borna Özlük/Bülent Polat



Sevgim İstanbul
Aytekin Serdaroğlu



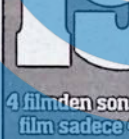
Maskeli Begler Kbrns
M. A. Erbil/Şahak Sezer



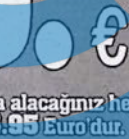
Girdap
Ali Şenel/Fust Saka/Ozan Bilen



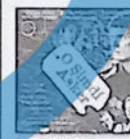
Beyza'nın Kadınları
Tamer Karadağ/Demet Evgar



En Büyük Saban
Kemal Sunal/N. Bubukoğlu



Gülün Bittiği Yer
Güney Akın/Tolga Tibet



Bir Avuç Cennet
Tanrı Akın/Hale Soygazi



Üç Kağıtçı
Kemal Sunal/Ülkü Özgenç



Hababam Sınıfı Uyanıyor
Kemal Sunal/Tanrı Akın



Sensiz Şaban
Kemal Sunal/Nevra Serezli



Kan Su Gibi Akacak
Yılmaz Güney/Erol Taş



Salıkım Hanım'ın Tanerleri
Hülya Arı/Zuhur Öcalı



Masumiyet
Hakkı Bılgın/Güven Kırık



Hababam Sınıfı Güle Güle
İlyas Salman/Adile Nağıt



En Büyük Saban
Kemal Sunal/N. Bubukoğlu



Gülün Bittiği Yer
Güney Akın/Tolga Tibet



Bir Avuç Cennet
Tanrı Akın/Hale Soygazi



Üç Kağıtçı
Kemal Sunal/Ülkü Özgenç



Hababam Sınıfı Uyanıyor
Kemal Sunal/Tanrı Akın



Sensiz Şaban
Kemal Sunal/Nevra Serezli



Piyade Öman
Yılmaz Güney/Kutsal Kızıl



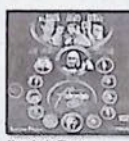
Romanlık
Okan Bayülgen/Teoman



Tatıl Kitabı
2008 (En iyi Türk filmi ödülü)



Soyut Padışah
Ferhan Şenoy



Herdesin Fırtına
Hakkı Bılgın/Özcan Deniz



Kırıcı
Kemal Sunal/Özlem Onursal



Mustafat
Burak Özçivit



Uyanık Gazeteci
Kemal Sunal



Değirmen
Şener Şen/Serap Aksoy



Sivri Akullar
Zeki Alasya/Metin Akpınar



Kilit
Altan Erkekli/Nihal Görüm



Sevimi Hırza
Kemal Sunal



Gülüm
Tarkan Akın/Okan Bayülgen



Keloğlan Karaprens'e Karşı
M. A. Erbil/Özcan Deniz



Hababam Sınıfı Üç Buçuk
M. A. Erbil/Seda Sayan



Kırık Ateşte 15 Dakika
Metin Akpınar/Hakkı Bılgın



Dabbe
Umit Acar/Kaan Gengin



Salıkım Hanım'ın Tanerleri
Hülya Arı/Zuhur Öcalı



Davaro
Kemal Sunal/Şener Şen



Ölü Deniz
Türkkan Şoray/Rıdvan Arız



Kebab Connection
Güven Kırık/Süleyman Kızıltan



Hababam Sınıfı
Kemal Sunal/Tanrı Akın



Av Zamanı
Aytaç Arman/Şenol Sezer



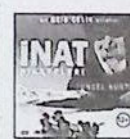
Metropol Kabusu
Mine Çayıroğlu/Murat Boran



Cemelli Beklerken
Mesut Akusta/Melisa Sözen



Son Ders
Ferhan Şenoy/K. Unganoğlu



İnat Hikayeleri
Tuncel Kurtiz



Küpe Dönücü
Ferhan Şenoy



Film Bitti
Kadri İzzet/Halil Ergün



Anlat İstanbul
Fikret Kuşkan/Nejat İşler

Vizyondaki filmlerde
%50'ye
varan indirim...

**4 FİLM
19.80 €**

4 filmden sonra alacağınız her
film sadece 4.95 Euro'dur.
Kampanyamız stoklarımızla sınırlıdır.

Türk Kitabevi

Münchener Straße 13 - D-60329 Frankfurt/M. - Tel: 069 - 25 05 06 - 069 - 24 00 76 65 - E-Mail: info@turkkitap.de
Cep: 0172 - 671 64 99 - Fax: 069 - 25 05 04 - Alanya'da Ücretsiz Kargo Telefon: 0049 69 24007665 - Fax: 0049 69 250504

Siparişleriniz telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapılabilir. Biz alacağınız ve teslim ettiğinizde arayabilirsiniz. Ödeme siparişlerinizde posta masrafları 6,90 Euro'dur. 79 - Euro'nun üzerindeki siparişlerde posta masrafları Kitabevi'ye aittir.

www.turkkitap.de

Türk Kitabevi ALO Servis
069 25 05 06
24 Saat
Teslim

Korkulu Rüya: Horlama, Uyku Bozukluğu ve Depresyon

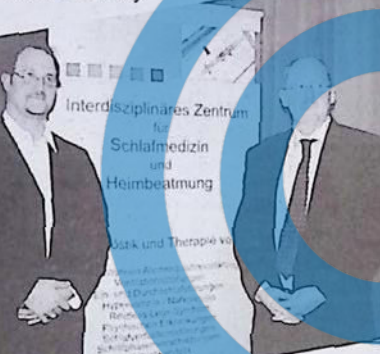


Yaşamının üçte birini uykuda geçiren insanlar, dünyanın en mutlu canlı varlığı kabul ediliyor ve toplumun yüzde 20'i çorapla yatağa girerken, bu kesim, mutlu azınlık içinde hayatından en memnun görünen insanları oluşturuyor.

"İnsan, Uyku ve Depresyon" konulu bir toplantıda öne çıkan bu görüşler, uyku bozukluklarının depresyonun bir tetikleyicisi olduğuna da işaret ediyor ve *Almanya'da her dört kişiden birinin uykusu bozukluğu yaşadığına*, toplumsal hastalık olarak tanımlanan horlamanın tetikçisinin kahve, alkol, aşırı kilo, diyabet, ve nikotin olduğuna dikkat çekiliyor. Bad Homburg Kurhaus salonunda düzenlenen toplantıda konuşan Dipl. Psikolog Markus Specht, uykunun temel ilkeleri üzerinde dururken, yatma ve uyanma saatleri düzenli olan insanların sağlıklı bir yaşam sürdüğünü kaydediyor. Specht, uykusuzluk ve uyku bölünmesinin, insanları hastalığa sürükleyebildiğini belirtirken, *düzensiz uyku* olgusunun, depresyonu yaratan etkenlerden biri olduğunu da söylüyor. Herşey dönüp dolaşıp uyku ekseninde toplanıyor. Bilim dilinde insanın bedensel ve ruhsal yorgunluğunu gidermek amacıyla, vücudun dinlenmeye alınması şeklinde tanımlanan uyku odaklı sorunlar, *Almanya'da da önemli bir sağlık sorunu olarak görülüyor*. Psikolog Specht, uykusu bozukluklarını tanımlarken, şöyle diyor:

"...Bir insanı gündüz yoran, meşgul eden, rahatsız eden ne varsa, bu faktörler geceleri uyku halinde de ortaya çıkabilir. Yani gündüzler yaşanan bir öksürük hali veya kafamızı meşgul eden bir sorun, ruhsal bir üzüntü elbette uykuda da bizi izleyebilir. Aynı şekilde, alkol, nikotin, geç vakitlerde yenen ağır bir yemek, uykunun seyrini bozabilir. Bu arada vardiye sistemi çalışanlara da bakmak gerekir. Bilindiği gibi, uyku dediğimiz bedensel ve ruhsal ihtiyacın belli bir ritmi vardır.

Vardiye usulü çalışanlarda, uyanık olma ve uyku ritmi elbette olumsuz etkilenir. Bunu önlemek için vardiye sisteminin sabah öğleden sonra ve gece sistemi, yani ileriye doğru değişen sistem şeklinde olması daha yararlıdır. İnsan vücudu buna kolay uyum sağlayabilir..."



Uykunun vazgeçilmez temel gereksinimi deyince, akla ilk gelen nefes oluyor. Bu konuda yıllanmış mesleki deneyime sahip Dr. Thomas Müller (üstte ortada) nefesin, farkında olunmadan sağlanan ve ihtiyaçtan doğan bir refleks olduğunu söylüyor. Nefesin, beyin tarafından yönetildiği ve vücudun oksijen ihtiyacını karşılamak gibi bir işleve sahip olduğunu sözlerine ekleyen Dr. Müller, "İnsanın nefes alabilmesi için içinde yeterli miktarda oksijen olan temiz bir hava gerekir. Nefes yollarındaki organik bir sistem sayesinde, ciğerlerin temiz oksijen alıp içerdeki havanın da dışarı verilmesi söz konusudur." diyor. Main Taunus Kliniği İç Hastalıkları Uzmanı Dr. Thomas Müller ayrıca, uykunun belli bir ritimde, serin bir odada olması halinde, "O zaman iyi uyuduk sayılır." görüşünü savunuyor.

ile uykusuzluk arasında var olduğu sanılan garip bir ilişki. Belki de bir husumet. Markus Specht, bu konuyu şöyle değerlendiriyor: "Malum, günümüzde birçok insan, Dolunay'ın ortaya çıktığı iki günde uyuyamadığından şikayet eder. Bana gelen hastalarının birçoğu da, Dolunay var diye uyku tutmadığından, uykusunun bölündüğünden, huzursuz bir gece geçirdiğinden yakınır. Bugüne

kadar, oysa Dolunay'ın, uyku dönemine nasıl bir olumsuz etki verdiği bilimsel olarak kanıtlanmış değildir. Önce bir bakıp düşünmek gerekir. Hangisi önce vardı? Dolunayın insanı uykuda rahat bırakmaması gerçeği mi? Yoksa, insanın bu yüzden uyuyamama inancı mı önce yaygındı? İşte bu belli değil. Ama insanın uykusuzluğuna bir sebep yaratması, hiç yoktan daha iyidir..." Markus Specht, "Uyku bozuklukları neden ileri gelir? Ne yapmak gerekir?" yolundaki sorumuza ise, "...Uyku bozukluğu olanlara, geceleri uykusu bölünenlere tek tavsiyem, uyku saatlerine bir düzen vermeleridir." diyor ve insanların yatağa gidiş ve kalkış saatlerinin değişken olmamasına özen göstermesine işaret ediyor. Markus Specht, şunları da ekliyor:

"...İşte bu düzen, vücuda kısa sürede yararlı bir mesaj verecek ve örneğin uyanma saati gelince insan "Şimdi kalkmak zorundayım." demeye başlayacaktır. Bir de geceleri birden uyanıp bir daha kolay kolay uyuyamayanlara tanık oluyoruz. Bunlara tavsiyem, böylesi durumlarda yataktan hemen çıkmalarıdır. Aksi takdirde, o

vücut, gece uyandığında, yataktan uyanık kalılabileceğine de alışacak demektir. Bunun yerine yataktan kalkmakta yarar vardır. Ancak böyle bir ortamda, can sıkıntısından sigara içmeyi, alkol almayı, yemek yemeyi, çalışmayı kesinlikle düşüncesinler. Örneğin kadınların sıkça yaptığı gibi, ütü işlerini halletmek türünden vücudu yoracak işlere soyunmasınlar. Önemli olan, gece yataktan kalktığında vücudu ve ruhu dinlendirecek, yeniden uyku ihtiyacını sağlayacak birşeylerle meşgul olmaktır..."

Markus Specht, uykuyu rahat sağlayacak bazı faaliyetleri de tavsiye ediyor: "...Yatağa gitmeden önce spor elbette yararlıdır. Ancak bunu söylerken, kesinlikle maratonu, koşuları, bisiklet sürmeyi kastetmiyorum. Vücuda biraz esneklik kazandıracak türden hafif jimnastik hareketleri veya açık alanda yürüyüş iyi gelir. Yani, koşu, bisiklet gibi sporları öğleden önce değerlendirirken, akşam saatlerinde ise vücudu yormayan hareketleri yapabiliriz..."

"Uykusuzluk ve depresyon arasında nasıl bir ilişki vardır? Uyku mu depresyonu tetikler, körükler? Yoksa depresyonda olan insanlar mı uyuyamaz veya uykusu sık sık bölünür?" Uzman Markus

Specht: "...Bugün bilim dünyasında da yoğun biçimde tartışılan ancak hala üzerinde fikir birliğine varılamamış bir konudur bu. Yani, uyku bozuklukları, depresyonun önünü açan bir durum mu? Yoksa, uyku bozukluğu, depresyonun bir parçası mıdır? Burada kişinin geçmişine bakmak gerekir. Acaba o insanın geçmişinde, uyku bozukluğu olmadan bir depresyon dönemi var mıdır? diye araştırmak gerekir. Ben şahsen, uyku bozukluklarının, insanda depresyonun kısmi sonucu olduğunu düşünüyorum..." diyor ve en iyi uykunun hangi koşulda sağlanabileceği konusunda şöyle bir öneri de getiriyor:

"...Kimi insan, uzun süreli uyumanın, sağlıklı olduğunu düşünür. Ancak birçok insan da, çok uzun uyuduğu halde, kalktığında kendisini çok yorgun ve bitkin hissettiğini de söyler. Burada önemli olan, uykuda olduğu düşünülen süre değil, uykunun kalitesidir. Yani insan, uykunun farklı katmanlarında ne kadar kalmıştır? Örneğin uykunun en derin bölümünde insan ne kadar uyumuştur? İşte bu soruya yanıt bulamıyorsak, en iyi uykuyu, uyuman süreye bağlamak doğru olmaz. Bir diğer deyişle, uykunun en iyisi, süreye değil, uykunun kalitesine bağlıdır..."

Halk arasında "birazcık kestirmek" diye bildiğimiz ve genellikle öğle veya ikindi uykusu olarak tanımlayabileceğimiz uyku, vücut sağlığı ve gece uykusu için büyük önem taşıyor. Neden? Markus Specht bu soruyu ise şöyle yanıtlıyor:

"...Öğle uykusu iyidir. Vücudu dinlendirir. Ancak yarım saati geçmemelidir ve derin uyku olmamalıdır. Ve bunu kesinlikle saat 15'den önce bitirmelidir. Eğer yarım saatten fazla uyuyacak olursanız, uyku basıncı akşam uykusunu da olumsuz etkiler. Yani, gece uykunuz bölünmeye başlar. Bu arada uyumak isteyen insanlara birkaç önerim de olacak. Yatarken, yastığınızın yanına cep telefonunu bırakmayın. Çünkü bu aygıtın yaydığı ışınlar, uyku mekanizmanızı olumsuz etkiler..." İnsan yaşamının ayrılmaz parçalarından biri de rüya görmek. Rüya görmek, uyku dönemi için bir yük müdür, yoksa bedensel ve ruhsal yapı için zenginlik midir acaba? Markus Specht'e yine kulak veriyoruz: "...Rüyalar, elbette insan için bir zenginlik olsa bile, bazen olumsuz etkileri de olur. Kimi hastalarımız geldiğinde hiç rüya görmediğinden yakınır ancak, bilimsel bir gerçek var ki o da her insanın, hatırlamasa bile her zaman rüya gördüğüdür. (Devam.....)



Halit Ertuğrul'un Çok Satan Romanları Seti



"Kendini arayan milyonlar için..." diyerek, kitap yazar Halit Ertuğrul, rekora koşuyor. Milyonlar, bu kitapları okuyor!.. Yazarın "Kendini Arayan Adam" kitabı 835, "Düzceli Mehmet" kitabı ise 308. baskıya ulaştı.

10
kitaplık
dev set

Setimizdeki her bir kitabın tanesi 2.99 Euro'ya geliyor. Siparişinizi hemen veriniz, okumaya doyamacağınız sete hemen sahip olunuz!..

10 kitap birarada
~~55,50 Euro~~
yerine sadece

29.90
€

Üstün Dökmen'den "Küçük Şeyler" seti!

Süper
İndirim



4 kitap birarada şimdi ~~27,80 Euro~~ yerine şimdi sadece

19.90
€

Yalnız Kadınlar Sokağı seti!

Tahir Hacıkadıroğlu, Almanya'nın bataklıklarında "Acı kaderini" yaşamaya çalışan kadınları anlatıyor. Hayat Kadın Yıldız'dan, eroinman Yasemin'e kadar!..



4 kitap birarada şimdi ~~32,00 Euro~~ yerine şimdi sadece

19.60
€

Hanımın Çiftliği seti!

ORHAN KEMAL'in ölümsüz eseri



Bu kitaplardan uyarlanan ve izlenme rekorları kıran "Hanımın Çiftliği" dizisinin romanı size ayrı bir tat verecek ve bir solukta okuyacaksınız!

3 kitap birarada
~~26,60 Euro~~
yerine sadece

19.90
€

2009'un en çok satan kitapları!

- 1 Cumhuriyet / Türk Mucizesi Turgut Özakman 9.90
- 2 Türkan Ayşe Kulin 9.20
- 3 Kayıp Gül Serdar Özkan 7.70
- 4 Bu Dinciler O Müslümanlara Benzemiyor Soner Yalçın 12.90
- 5 Aşk Elif Şafak 9.90
- 6 Mutluluk (Özel Baskı) Zülfü Livaneli 5.95
- 7 Hipnozcu Richard Bach 8.20
- 8 Abdülmecit Hıfzı Topuz 7.90
- 9 Kazanan Yalnızdır Paulo Coelho 12.90
- 10 Harem / Gizemli Dünya Alev Aksoy Croutier 11.90
- 11 Kuantum Düşünce Yöntemi James J. Mapes 9.70
- 12 Hangi Dünya Düzeni? Banu Avar 4.90
- 13 Miyase'nin Kuzuları Üstün Dökmen 7.90
- 14 İçinizdeki Öküz "Oha" Deyin Bülent Akyürek (Özel baskı) 5.95
- 15 Hz. İnsan Düccane Cündioğlu 6.90
- 16 Son Ada Zülfü Livaneli 8.00
- 17 Amerikan Köpekleri Nihat Genç 9.90
- 18 Yoldaş / Che Guevara Poster hediye! 5.95
- 19 Ateşte Yeşerdim Halit Ertuğrul 5.90
- 20 Türklerin Kültürel ve Kozmik Kökenleri Burhan Yılmaz (Özel baskı) 5.95

**Türk
Kitabevi**

KITAP
FİLM
MÜZİK

Münchener Str. 13, 60329 Frankfurt / M, Tel: 069 - 250506, Faks: 069 - 250504

www.turkkita.de

Almanya dışı ülkeler için Telefon 0049-69-24007665, Mobil: 0172/67 16 499, E-mail: info@turkkita.de
Siparişlerinizi telefon, faks, mektup, e-mail ve internet üzerinden yapabilirsiniz. Bizi akşamları ve tatil günleri de arayabilirsiniz. Ödemeli siparişlerde posta masrafı 6,90 Euro'dur. Almanya içi siparişlerde 79,- Euro'nun üzerinde posta masrafı alınmaz. Banka hesabımız: Postbank Frankfurt Konto Nr: 618814602, BLZ: 500 100 60

Uyku Bozuklukları

(Baştarafı 29. Sayfamızda)

...Uyku sürecini analiz ederken bizim için önemli olan, görülen rüyanın içeriğidir. Eğer bir rüya, korku verici ise, o zaman bu rüyayı, geçmişte benzeri birşeyleri hatırlatan gerçek olarak algılarız. Bunun yanı sıra, kişi pek farkında olmasa bile, aktüel uyku bozukluğunun da habercisi olabilir. Belki bu tür rüyalar, insanın güncel yaşamında bazı şeylerin istediği yönde, arzu ettiği gibi gitmediği mesajı da verebilir..."

Rüyalar, insan yaşamı, beden ve ruh alemi için genelde bir zenginlik olarak algılanıyor ancak, insan farkında olmasa bile, uykunun temel gerçeklerinden birini oluşturuyor. İnsanın uykuda iken yaşadığı bir diğer gerçek ise, horlamak. Uzmanlar, Alman toplumunda horlamanın oldukça yaygın olduğuna işaret ediyor ve önemli bir sağlık sorunu olan bu gerçeğe karşı ne gibi tedavi ve frenleme yolları olduğuna da dikkati çekiyor. Düzensiz uyku, uyku bölünmeleri ve horlama olgusu, aslında Türk toplumuna da yabancı bir kavram değil. Bu tür sorunu olanlar için en iyi ve son adres uyku laboratuvarları oluyor. Sorun öylesine yaygın ki, hemen her şehirde bu tür merkezler yoğun hizmet veriyor ve horlama, nefes alamama gibi yaşamsal sebeplerden ötürü, yatağa giden insanın uykuda vücuduna maske yardımıyla oksijen girmesini sağlayan insanlar özel ağıtlara bağlanıyor, ihtiyaç sahipleri artık ölüncüye değin ve elbette uykuda nefes alamamaktan ötürü ölmek için gecelerini bu aletlerle paylaşmak zorunda kalıyor. Horlamaya yol açan sebepleri, Hofheim Uyku Laboratuvarı Uzmanı, iç hastalıkları uzmanı Dr. Uwe Fremder şöyle anlatıyor:

"...Horlama, uykuya dalan insanın ağızdan veya burundan teneffüs ettiği havanın, akciğere giderken karşılaştığı engeller yüzünden gırtlak arkasında meydana gelen gürültüdür. Bu gürültünün bazı insanlarda nasıl oluştuğu konusu ise, bugüne değin açıklanamamıştır. Bu soruna çözüm için bazı önlemler vardır. Örneğin, kilo fazla ise, bunu azaltmak gerekir. Bununla birlikte yatış pozisyonu da horlamaya bir sebep olur ki, o zaman farklı bir pozisyon denenebilir. Ayrıca, horlamanın derecesini gözetmeksizin mutlaka bir uzman doktora görünmek ve muayene olmakta yarar vardır. Horlamanın azlığı veya çokluğu, kişinin uykunun hangi aşamasında olduğuyla ilintilidir. Yani uykunun en derin bölümünde, horlamanın dozu da artar. Stresin de elbette bir oranda horlamanın derecesine etki ettiği söylenebilir. Horlama, cerrahi yollarla da ortadan kaldırılabılır. Örneğin, gırtlaktaki küçük dil olarak adlandırılan et parçasına kızgın bir iğne sokularak, o bölgenin küçülmesi sağlanır. Horlamak, bazen kalıtım yoluyla da kişilere sirayet eder. Bu ilişki, yapılan bilimsel araştırmalarla da saptanmıştır..."



Almanya'da 10 kişiden biri devlet yardımı ile yaşıyor

Almanya'da ortalama her 10 kişiden biri, yaşamını devletten farklı isimlerle aldığı yardımla idame ettiriyor.

Wiesbaden'deki İstatistik Dairesi'nce yapılan açıklamaya göre, devletin bu bağlamda yaptığı yardımların toplamı ise, 41,6 milyar Euro oldu. Yardım alanların yaşadığı bölgelere göre sıralamada ise Berlin önde geliyor. Başkentte devlet yardımıyla geçimini sürdürenlerin oranı yüzde 20 iken, Bavyera ve Baden Württemberg'deki oran yüzde 5. Devlet yardımlarının aslan payını ise, halk dilinde Hartz 4 diye adlandırılan 2. İşsizlik Parası ile Sosyal Yardım oluşturuyor. Yasalar çerçevesinde yapılan devlet yardımları, ihtiyaç sahiplerinin yaşamını sağlayacak kadar minimum düzeyde oluyor. Sosyal güvenlik kapsamındaki belli başlı devlet yardımı deyince, 2. İşsizlik Parası, Sosyal Yardım, Yaşlılıkta Temel Güvenlik Parası, Sığınmacı Adaylarına Yapılan Yardımlar, Savaş Mağdurlarına Yapılan Yardımlar ön planda geliyor.

Bu arada, Hartz 4 yardımlarına yönelik suistimal iddiaları da son zamanlarda artmaya başladı. Federal İş Bulma Ajansı'nın verilerine göre, 2009 yılında suistimal olaylarında yüzde 6'lık artış gözlemlendi ve inceleme dosya sayısı 87 bine yükseldi. Toplam 2 milyon Euro para düzeyindeki bu suistimale yönelik başvuru sahipleri, genellikle sahip oldukları öz serveti veya ek gelirlerini gizliyor ve beyandan kaçınıyor. Bu arada, başvuru sırasında yanlış bilgi vererek, devletten alınacak yardım miktarının fazla olması da hedefleniyor. Yetkililer, kaçak çalışma olaylarında da artış olduğuna işaret ederek, 2009 yılının ilk yarısında 20 bini aşkın kişinin kaçak işte çalıştığının saptandığına dikkati çekiyor ve bu sayının bir önceki yıla kıyasla yüzde 11 düzeyinde artış anlamına geldiğini söylüyor.

Hartz 4 Yardımıyla ilgili önemli mahkeme kararları:

Almanya'da son yıllarda Hartz 4 bağlamında yaşanan bürokratik yanlışlıklar, ihtiyaç sahipleri ile devlet birimleri arasında uzlaşmazlığa dönüşünce, nihai kararı mahkemeler vermek zorunda kalıyor. Resmi verilere göre, son 3 yıl içinde mahkemelere yansıyan Hartz 4 anlaşmazlık dosyasında önemli artış oldu. Bu vesileyle, bazı önemli güncel mahkeme kararlarını, aşağıda özetle sunuyoruz:

- Devletten 2. İşsizlik Yardımı alırdır durumda olan işsizler, "kitle ulaşım araçları yetersiz ve düzensiz olduğu" gibi bir gerekçeyle, kendisine öngörülen bir iş imkanını geri çeviremez. Bavyera Eyaleti Sosyal Mahkemesi: **AZ: L 11 B 994/08 AS PKH)**
- Eğer bir işsiz kişi, gerektiği hallerde, örneğin kendisine öngörülen işi, basit gerekçelerle reddetmesi halinde, yaptırımlara maruz kalabileceği konusunda önceden önbilgili kılınmış ise, o zaman ALG II diye bilinen yardımında kesinti yaşayabilir. Dresden Sosyal Mahkemesi: **AZ: S 6 AS 2026/06.**
- Hurda araç priminden yararlanılan bir işsizi yapılan yardım, prim miktarı kadar kesintiye uğrarsa, bu yasalara ters düşmez. Kuzey Ren Vestfalya Eyalet Sosyal Mahkemesi: **AZ: L 20 B 59/09 AS ER.**
- Hartz 4 kapsamındaki bir kişi, liseye devam ediyorsa, normal yardımın yanı sıra, aylık ulaşım bileti için faizsiz kredi alma hakkına sahip bulunuyor. Marburg

Sosyal Mahkemesi: **AZ 9 SO 60/09 ER.**

- ALG 2 yardımı alanlar, ortopedik rahatsızlığından ötürü, ek bir destek alma hakkına sahip bulunmuyor. Bremen Sosyal Mahkemesi: **AZ: S 23 AS 1087/09 ER.**

- Sosyal yardım alan kişilerin, enerji aidatından bir kısmını şirketten geri alacak olursa, bu miktar yasalara göre gelir olarak kabul ediliyor ve yardım miktarında o kadar bir kesinti olabiliyor. Federal Sosyal Mahkeme: **AZ: S 26 AS 35/07 R.**

- Hartz 4 dairesi, muhtaç kişinin konut yan giderlerini ev sahibine bizzat önceden ödemiş olsa bile, bu parayı kendisine ödemek zorunda bulunuyor. Frankfurt Sosyal Mahkeme: **AZ: S 26 AS 1333/07.**

- Bir kişi, yeni taşındığı yere uyum sağlayamamış ise ve eski oturduğu bölgeye geri gelmek istiyorsa, taşınma giderleri Hartz 4 kapsamında karşılanmak zorundadır. Baden Württemberg Eyalet Sosyal Mahkemesi: **AZ: L 1 AS 1949/09.**

- Eğer bir işsiz kişi, kendine işyeri kurmak için ticari borç almış ise, bu para, SGB diye bilinen Sosyal Yasa'ya göre, gelir olarak hesaplanamaz. Berlin-Brandenburg Eyalet Sosyal Mahkemesi: **AZ: S 23 AS 894/09 ER.**

- Yardımla geçinen bir kişi, dul maaşına ilişkin bir tazminat almış ise ve bu para borçların kapanmasına hizmet edecekse, bu tazminat miktarı kesinlikle gelir olarak adlandırılmaz. Kuzey Ren Vestfalya Eyaleti Sosyal Mahkemesi: **AZ: L 7 B 149/09 ER.**
- Yalnız yaşayanların oturma odası için gerekli eşyayı satın alması amacıyla öngörülen 80 Euro malzeme yardımı çok az ve ilgili birimler, bu miktarı

gerçekçi düzeye getirmesi gerekiyor. Bremen Sosyal Mahkemesi: **AZ: S 23 AS 894/09 ER.**

- Büro elemanı olarak meslek eğitimi almış, çalışmış ancak bir nedenle işsiz kalmış kişiye, yaşlılar yurdunda bakım yardımcısı olarak iş teklifi götürmek, uygun değil ve yetkili birimler bu işsizini eğitime uygun bir iş göstermek mecburiyeti taşıyor. Koblenz Sosyal Mahkemesi: **AZ: S 2 AS 702/07.**

- Hartz 4 ile geçinen bir kişinin eşi, iş göremezlik aylığı alıyorsa, bu para, Hartz 4 ödentisi yapılırken, gelir olarak dikkate alınır. Federal Sosyal Mahkeme: **AZ: B 14/7b AS 10/07 R.**

- Hartz 4 yaptırımları, çıkış kararını işveren vermiş olsa bile, gerektiğinde uygulanabiliyor. Yani işgören, çıkış kararını etkileyen gerekçelerde bariz rol oynamış ve etkili olmuş ise, o zaman Hartz 4 yardımında, kesinti söz konusu olabiliyor. Koblenz Sosyal Mahkemesi: **AZ: S 2 AS 673/07.**

- Hartz 4 yardımı alanlara, oturacağı evin donanımı için de destek verilirken, bu destek kapsamı içinde örneğin televizyon, video vb.. gibi araçlar sayılmayabiliyor. Frankfurt Sosyal Mahkemesi: **AZ: S 17 AS 87/08.**

- Çocuğuna yalnız bakınkla yükümlü olanlar, bakım parası alıyor olsa bile, gerekli ihtiyaçlar için ek yardım alma hakkına da sahip bulunuyor. Berlin-Brandenburg Eyalet Sosyal Mahkemesi: **AZ: L 25 AS 1446/07.**

- Neurodermitis hastalığı bulunan bir kişinin kullandığı ilaçlar, reçeteye tabi olmasa bile, bunun bedelini Hartz 4 Yasası kapsamında ilgili birimden alma hakkına sahiptir. Lüneburg Sosyal Mahkemesi: **AZ: K 3 AS 398/05.**

- Eğer yardım alan bir kişi, sürekli biçimde psikiyatrik tedavi alıyor ise, o kişiye, başka bir bölgede, kendisine ek stres getirebilecek iş teklifi götürmek, yasalara pek uygun olmaz. Berlin Brandenburg Eyalet Sosyal Mahkemesi: **AZ: L 34 AS 1336/08.**

**Arbeitslosengeld II
Wartzone 1
Terminvergabe
Zimmer 0.10**

1 milyon emekliye vergi iadesi

Almanya'da hükümet, kısa çalışma parası programını yeni yıl için de uzatırken, uzmanlar, vergiden muaf olan bu gelirin, çalışanların yıl sonu gelir vergisinde beklenmedik ödemeler mecburiyeti getirebileceği yönünde uyarılarda bulunuyor. Uzmanlara göre, kısa çalışma parası alan işgörenlere tanınan bu muafiyet, farkında olmadan onların vergi matrahlarını yükseltiyor ve bu gizli artışta, kişinin vergiye tabii diğer gelirleri rol oynuyor. Frankfurtlu Vergi Bildirim Uzmanı Asım Tozoğlu, bunu dikkate alarak, kısa çalışma statüsündeki aylık alanların, olası vergi ödeme durumu için şimdiden bir köşeye para ayırmasını öneriyor. Vergi uzmanı Tozoğlu (altta) şöyle bir örnekle konuyu daha da anlaşılır hale



getiriyor: "Bir kişi yılda 50 bin Euro kazanıyor ve bunun 10 bini vergiden muaf kısa çalışma parası oluyor. Burada geri kalan 40 bin

Euro vergiyi tabidir. Bu kişinin ödeyeceği vergi hesaplanmak için 50 bin Euro baz alınıyor. Burada yüzde 10 vergi oranı yerine, iki çocuklu ve vergi kartı 3 olan kişi için en yüksek düzey olan yüzde 13,5 hesaplanır. Yani bu durumda işgören, yıl sonunda toplam 5 bin 400 Euro vergi ödemek zorunda kalır. Bir diğer deyişle, işgörenin cebinden yıl sonunda 1400 Euro daha fazla para vergi olarak devletin kasasına gider. Bekar birini düşünelim ve bu kişinin yılda 20 bin Euro gelirinin yanısıra, kısa çalışmaktan ötürü 10 bin Euro gelir elde ettiğini varsayalım. Bu kişinin normal koşullarda yüzde 13,8 olan vergi oranı birdenbire yüzde 19'a çıkacaktır. Yani bu vatandaş, 1040 Euro daha fazla vergi ödemek zorunda kalacaktır." Bilindiği gibi kısa çalışma parası, ekonomik krizin egemen olduğu zaman, çalışanların tamamen işsiz kalmasını önlemek için uygulanan bir destege programı olup, çalışanların istihdam süresi yarıya iniyor ve ödenen para, son maaşın yüzde 60'ı ile yüzde 67'si gibi oran arasında değişiyor. Bu hesaplamada, çalışanların aile üye sayısı da belirleyici oluyor. Yani evli ve bir çocuklu işgörenler, yüzde 70 oranında maaş alırken, çocuksuzlarda bu oran yüzde 60 oluyor. Kısa çalışma döneminde çalışanların emeklilik ve sağlık sigortalarının yıllık izin hakları da devam

ediyor. Kısa çalışmaya gidilip gidilmeyeceği konusunda ayrıca, firmadaki işçi temsilcilerinin de onay vermesi gerekiyor. Kısa çalışma programı bağlamından en çok, evli çiftler etkileniyor. Bir diğer deyişle, çiftlerden birisi kısa çalışma programında işyerine devam ediyorsa, diğer çiftin kazancı, vergi matrahının artışına, dolayısıyla, beklenmedik verginin miktarına etki yapıyor. Asım Tozoğlu ayrıca, kısa çalışma parası (Kurzarbeitsgeld) gibi, işsizlik, (Arbeitslosengeld) soğuk hava, (Schlechtwettergeld) hastalık, (Krankengeld) analık (Mutterschaftsgeld) anne baba yardımı (Elterngeld) ve emekliliğe yaklaşanlara yapılan yardım (Altersteilzeitgeld) ödemelerin de, dolaylı vergilendirme kapsamında yer aldığını da önemle hatırlatıyor.

Anusanaacağı gibi, bazı veliler, anne babalara yönelik yardımların vergilendirmesine karşı çıkan bazı veliler, mahkemeye gitmiş ancak ilk etapta olumlu bir sonuç alamamıştı. Bu konudaki davalar, şimdi üst mahkemede devam ediyor ve nasıl bir sonuç çıkacağı merakla bekleniyor. Tozoğlu, Elterngeld denilen ve özellikle çocuk sayısı yüksek olan aileleri yakından ilgilendiren yardımların vergi muafiyetine girmesi için itirazların büyük önem taşıdığını hatırlatıyor ve Türk ailelerin Maliyeye bu konuda itiraz yazısı göndermesini önemli tavsiye ediyor.



Türk kökenli politikacılar Eyalet Başbakanıyla buluştu

Almanya'nın değişik bölgelerinde farklı siyasi partilerde çalışan Türk kökenli yerel politikacılar, sonbahar toplantısını Mainz'da gerçekleştirdi ve, Ren Pfalz eyaleti Başbakanı Kurt Beck

de, buluşmaya onur konuğu oldu. 7 farklı eyaletten Türk kökenli toplam 26 yerel politikacı, bu iki günlük toplantıda, Almanya'daki Türk toplumunun içinde bulunduğu ve çözümü bu ülkenin yasalarında olan temel genel sorunlar üzerinde görüştü ve bu çözümlerin hız kazanabilmesi için, nasıl bir ortak strateji ile, farklı siyasi parti yönetimlerine yön verilebileceğini tartıştı. Toplantının ikinci bölümüne Ren Pfalz Eyaleti Başbakanı, Kurt Beck onur konuğu oldu. Toplantıda yerel politikacılar, bu ülkede yaşayan Türkler'in sorunlarından örnekler verirken, bu konuda çözüm için Sosyal Demokrat bir politikacı olarak kendisinden destek istediler. FDP listesinden Frankfurt Belediye Meclisi üyesi olan Yankı Pürsün, özellikle kardeş kent ilişkilerini gündeme getirerek, bu tür projelerin toplumların kaynaşmasına ve Türkler'in içinde yaşadığı kente uyumuna önemli bir ivme sağlayacağına olan inancını belirtti ve eyalet başkenti Mainz'in bu projeye öncülük edebileceğini kaydetti.

Bir diğer Türk kökenli politikacı Eyüp Can ise, "Almanya'da siyasi partiler, göçmenlere listesinde yer veriyor ancak bizler bu sıralamanın oldukça gerisinde bulunuyoruz. Bugün mecliste göç kökenli politikacı oranı yüzde sadece 2. Bu oran, genel nüfusa bakarak daha fazla olmalıdır." görüşünü savundu. Eyalet Başbakanı Kurt Beck, göçmenlerin ve özellikle Türk toplumunun Almanya'da belli bir güce sahip olduklarının bilincinde olduğunu vurguladı ve "Yabancılar, Alman siyasi partileri açısından maalesef bir oy potansiyeli olarak görülüyor. Bu yanlış bir yoldur. Bu anlayışın terk edilmesi ve bunun yerine onların da bu ülkenin birer vatandaşı olarak algılanması gerekir." dedi. (Haber: Perihan İNCE)

Almanya'da devlete boş yere vergi ödeyenlerin sayısı fazla

Almanya'da vergi danışmanlarından yardım almaksızın beyannamelerini bizzat halleden emeklilerin, uzun yıllar devlete boş yere vergi ödedikleri ortaya çıktı. Edinilen bilgilere göre, bundan bir süre önce, vergi beyannameleri ile emeklilikle ilgili belgelerin kıyaslanması sonucu, hastalık ve bakım sigortası ödentilerinin vergiden düşülebilecek kalem olmasına rağmen, beyannameye buna gider hanesinde gösterilmediği anlaşıldı. Aynı inceleme sırasında devlete, bu ihmal yüzünden fazla vergi veren ve bunun farkına önce varmayan emekli sayısının 1 milyon civarında olduğu ve yaklaşık 2,5 milyon emeklilin ise, diğer grubun aksine, devlete daha fazla vergi vermesi gerektiği ortaya çıktı. Vergi Mükellefleri Birliği uzmanlarının hesaplamasına göre, Maliye 1 milyonu aşkın emekliye yılda ortalama 250 Euro parayı, geriye yönelik olarak 2005 yılına kadar geri ödeyecek. Anusanaacağı gibi, Almanya'da geçerli yasalara göre, 2005 yılına kadar emekli gelirleri kısmen vergilendiriliyordu, ancak aynı seneden itibaren gelirlerin yüzde 50'si vergiye tabi tutuldu. 2006 yılında bu oran her yıl yüzde 2 düzeyindeki artışla seyir izledi. 2007'de yüzde 54, 2008'de yüzde 56 olan vergilendirme, 2040 yılından itibaren yüzde yüz seviyesine çıkartılacak. Yani, 30 yıl sonrasından itibaren emeklinin gelirinin tamamı vergi matrahi olacak. Bu arada gazetemizi arayan çok sayıda emekli, dar bir gelirle yaşamlarını sürdürdüklerini ifade ederek, vergi denkleştirme beyanamesi hakkında farklı sorular yöneltiyor. Konuya ilişkin görüştüğümüz uzmanlar, "Emeklilerin 2011 yılına kadar, kendilerine maliyeden gönderilecek bir bildirimi beklemesini tavsiye ediyoruz. Eğer bu kişilerin yıllık geliri 17 bin 500 Euro'yu aşıyor ise veeşleri bir işte çalışıp, kazanç elde ediyorsa, bu emekliler vergi bildiriminde bulunmak zorundadır." hatırlatması yapıyor. Bu konuda, tüm emekli vatandaşlarımızın yakın bölgesinde hizmet veren ve Alman mali sistemini iyi bilen bir danışmana başvurmasını salık veriyoruz.

Asım Tozoğlu, 2010 ile yeni bir döneme girildiğini vesile olarak görüp, Almanya'da özellikle son yıllarda büyük tartışmaya konu olan ve doğulu eyaletlerin kalkınması için dayanışmayı amaçlayan vergiler (Solidaritätszuschlag) konusunda, Türk

vatandaşlarının da, gelen vergi bildirimlerine dayanarak, buna itiraz etmelerini ve dayanışma vergisini ödemek istemediklerini beyan etmelerinde büyük yarar olacağını düşünüyor. Tozoğlu, bu davanın halen Anayasa

Mahkemesi'nde görüldüğünü ve adı geçen verginin anayasaya uygun olup olmadığını incelediğini hatırlatıyor. Bilindiği gibi, Aşağı Saksonya Sayıştay (Finanzgericht - 25. 11. 09 gün ve 7 K 143-08) kararıyla, konu Federal Anayasa Mahkemesi'ne havale edilmişti.

Doğa Sağlığı için Sanatsal Duyarlılık

Türk sanatçı Refik Tekinalp, dünya liderleri iklim sorununa çözüm için görüşürken, doğanın korunması yolunda mesaj yüklü, yağlı boya fotoğraf karışımı ilginç kolaj çalışmalarından oluşan iki paralel sergiyi Frankfurt ve Wiesbaden'de açtı.

Frankfurt'ta Ökohauss diye bilinen salonda 26 eseriyle dikkati çeken Tekinalp, yaşanabilecek bir dünya özlemiyle sanatın bu yönüne eğildiğini söyledi. Planette yabancılaşmaları farklı imgelerle anlatma yolunu seçtiğini kaydeden Refik Tekinalp, eserlerinde geri plan olarak kullandığı değişik dillerden gazete kütürleri sayesinde, imkan olması halinde sadece bu sergideki mesajları 2,5 milyar insanın görüp anlayabileceğine işaret etti.

Açılışa hazır bulunan T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, sanatın milliyetinin olmayacağını vurgulayarak, "eğer bir insanın yeteneği varsa ve sanat üretiyorsa, o sanatçıdır." dedi. Refik Tekinalp'in ana tema olarak belirlediği çevre konusunun, sadece sanatçının değil, tüm insanlığın ortak sorunu olduğuna atıfta bulunan Başkonsolos, sanatçıya bu özgün duyarlılığından ötürü teşekkür etti. Almanya'da enerji uzmanı olarak tanınan Ümit Yaşar ise, serginin mesajına uygun içerikli enerji tüketimi ve tasarrufun yol ve yöntemlerini, görsel sunum eşliğinde anlattı. Ümit Yaşar, enerjinin, yaşamın vazgeçilmez bir parçası olduğunu, ancak vazgeçilmez kaynağın tüketim aşamasında zararlı maddelere

de yol açtığını kaydetti. Dünyada, Çin Halk Cumhuriyeti, ABD ve Hindistan'ın en çok zararlı gaz üreten ülke olmasına rağmen, çevreye yararlı enerji politikası konusunu konuşmaktan rahatsız olduğunu belirten Ümit Yaşar, konferansında alternatif, yenilebilir, dönüştürülebilir enerji kaynaklarını örnekledi ve "Tüm sıkıntılara rağmen, insanlık, çevrenin ve enerjinin türünün önemini görmeye başladı. Yapılan anketler, dünya nüfusunun yüzde 37'sinin, en önemli küresel sorun olarak iklim değişimlerini görmesine işaret ediyor." diye konuştu. Ümit Yaşar, sergiye katılan Türk ve Alman davetlilere seslenirken:

"Çevreye saygı için, yaşam biçimimizi değil, düşünce ve davranış biçimimizi değiştirelim, yeter" dedi 1960 Afyonkarahisar doğumlu sanatçı, 1991 yılından bu yana Frankfurt'ta yaşıyor ve fotoğraf, yağlı boya ve dijital sanat türü çalışmaları bugüne değin Almanya'da değişik mekanlarda sergilenmiştir. Refik Tekinalp'in Wiesbaden sergisi'ne ilgi duyanlar, bu eserleri 26 Ocak 2010 tarihine kadar "Galerie Santa Clara . Moritzstr. 12 . 65185 Wiesbaden" adresinde gezip görebilecek.



Kapılar kendiliğinden açılıyor



Gallus, Frankfurt'un merkezi olmasına rağmen kentin, sanki ötelenmeye çalışılan bir arka bahçesi gibi. Göçmenlerin yoğun olarak yaşadığı bir merkez aslında. Çok renkliliğiyle övünen Frankfurt kentine işte, bu onuru veren büyük bir değirmen burası.

Gallus'ta geçen ay, günlerden bir gün bir davet vardı. Bu bölgede bir süredir hizmet veren Mehr Generationen Haus adlı merkez, hemen her kuşaktan insanın ve özellikle göçmen ailelerin adeta bir buluşma ve kendini değişik kurs ve projelerde yetiştirmeye çalıştığı bir yer. Duvardaki küçük afişin üzerindeki okları izleyerek, avlunun da en arka bir köşesinde 20-25 metrekairelik bir basık odaya giriyoruz. Her tarafta, "Türen öffen sich-Kapılar kendiliğinden açılıyor" uyarıları var.

4 köşe küçük bir salonun duvarları, belgeler, resimler, masa örtüsünden tutun da, eski tip bir dikiş makinasına kadar düşünebileceğimiz, evlik kullanım araç gereçleri dikkatimizi çekiyor. Ortalık, içeriğini anlamadığımız bir sürü kağıt parçasıyla dolu. Salonu ayakta kendine yer bulmaya çalışan 15-20 kişilik bir misafir topluluğu var. Bunlara ilerleyen 1 saatte üç beş kişiyi de eklerseniz, 25 kişilik bir grubun derinlemesine sohbeti havaya egemen görünüyor. Gür siyah saçlarıyla bir kadın, üç beş kişilik bir kümeye heyecanla duvarda asılı olan evrak ve eşyaların, resimlerin öyküsünü anlatmaya çalışıyor Türkçe olarak. Kurduğu her cümlemin içinde bir veya iki Almanca sözcüğü yerleştirmeyi, zorunluluk olsa gerek, ihmal etmiyor. Önce uzun boylu genç bir kadın karşılıyor bizi. Kendisini tanıtıyor. Adı Hülya Albak. Bulduğumuz odadaki ilginç serginin tasarımcısı. Gazeteci olduğumuzu öğrenince, hemen konuya giriyor. Birazcık ötede bir başka kümeye "proje" olarak görülen "hayatını" tanıtmaya çalışan "işbirlikçi"yi, yani bu sanatın

kahramını olan Şehnaz Elmas'ı çağırıyor. Aslında bir sosyal danışman-ın çalışma bürosu olan bu oda, birkaç gün içinde sergi ve sanat salonuna çevrilmiş. Odanın döt bir köşesinde bir sanat buluşması gibi, sergilenen kağıt, belge, ev eşyası, resim ne varsa hepsi Şehnaz Elmas'a ait. Şehnaz Elmas'ın öyküsü ise oldukça ilginç. 35 yıldır

Almanya'da yaşıyor. Nasıl bir hayatsa işte. Erzincan'ın Refahiye ilçesinden binbir umut ve düşlerle geldiği Almanya'da yaşamadığı kalmamış ve hep ayakta kalmak için mücadele etmiş bir kadın. Aslında benzeri öykülerin kahramanı olan kadınlarımızdan birisi. Mutluluğu yaşamış, mutsuzluğu da. Sevinçler ve acılar sanki birbiriyle yarış ediyor. Ailenin güzelliğini, kutsallığını tatmış, yalnızlığın korkunç derinliğini de. İş kadınılığında merdivenleri emin adımla tırmandığı da olmuş, tepe taklak gidişi de. Güveni de yaşamış, güvensizliği de... Suistimali, aldatılmışlığı, düş kırıklığını...

Dolandırıldığını da görmüş bir gün. "Bunlar, bu asılı olan gördükleriniz Almanya yaşamının bir aynası aslında. Herşeye rağmen, varolmak gerektiğine inanıyor ve onca yeteneğe, onca geçmişime rağmen işsizim ve artık yeniden çalışmak istiyorum" diyor üzerine basa basa. Bugünkü etkinliğin gerekçesi de buna dayanıyor aslında. Değişik uluslardan kadınlar, kendi yeteneklerini yeniden keşfedip, yeniden üretken olmak amacıyla bu merkezde düzenlenen bir atölye projesine katılmış. Şehnaz Elmas da bunlardan birisi ve üretici olduğunu bu kez, kendi yaşamını konu edinen ve



sanatçı Hülya Albak'ın hayal dünyasında biçim bulan bir sergiyle göstermek istiyor. Sergi dediğiniz de bir günlük bir olay aslında. Daha doğrusu topu topu 2 saatlik bir sergi. Buna konuşmalar da dahil. Önce, merkez yetkililerinden İran kökenli Behjat Mehdizadeh sözü alıyor ve olayın perde arkasını arıyor. Göçmen olmanın zorluğuna değinirken, özellikle kadınların Almanya'da iş piyasasında daha büyük engellerle karşılaştığına işaret ediyor. Şehnaz Elmas'ın 35 yıllık Almanya yaşamından ilginç kesitleri sergileyen bu sergiye konu gerçek belge, bilgi ve bulguların, eşyaların, aslında

göç tarihine farklı bir pencere de açtığına işaret ediyor. Sanatçı Hülya Albak ise, yazgıdan söz ediyor ve Alman yazar Alexander von Humboldt'tan alıntı yaparak, "İnsanın yaşadığı yazgısı değil, önemli olan o yazgıdan ne yaptırıyor" diyor. İnsanların yazgılarına boyun eğmek yerine, aynaya bakıp, olanı görmek yerine, pencereden dışarıya bakmasını, derinliği görmesini daha doğru ve anlamlı buluyor. "Kapıları görelim. Kapıları çalalım. Onların mutlaka açılacağı umudunu yitirmeden, o kapıdan içeri girecek cesaretimizi eksik etmeyelim." Evet, sözün başında da dediğimiz gibi, "Kapılar Kendiliğinden Açılıyor". Yeter ki isteyelim, yeter ki, o cesaretin bizde varolduğunu hissedelim. Yani kapının orada olduğunu, açılmayı beklediğini hayal edelim. O kapıyı çalacak gücün yine kendimiz olduğunu unutmadan... Gözardı etmeden.

İster Cumhurbaşkanının aile dostu ol.
İstersen, Başbakanın ve Büyükelçi Bey'in oğlu.
İster Thomas Gotschalk'ın yakın arkadaşı
İster Christopf Daum'un yeğeni.

İster Vehbi Koç'un torunu ol,
İster Musafa Sandal'ın baldızı.
İster Harvard Üniversitesi'nden mezun ol,
İster Aliakber Bey gibi hayat okulundan.

Ne bankadaki paran, ne de diplomam
Ne sempatik yüzün, tipin, ne de torpilin
Seni baştan yaratmak için yeterli değildir.

Çünkü tanıtım, bir fikir ve iletişim işidir.
Bir fikrin veya iletişim imkanının varsa, varısın.
Yoksa, doğru fikirlerin ve iletişimin
Gerçek adresi neresi ise, orayı ararsın.

Toplum

Gazetecilikte Güvenilir Adres...

Mal ve hizmetlerinin, Hessen eyaleti ve komşu bölgelerde Türkçe konuşan geniş bir kitleyle tanışmasını istiyorsanız, arayın, görüşelim.

Toplum, 25 binlik tirajı ve ücretsiz dağıtım hizmetiyle, bölgenin en ciddi ve güvenilir gazetesidir. Tel:

0172-6083525

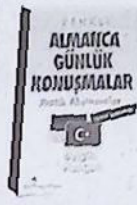
rmtoplum@aol.com

DVD'Lİ 30 GÜNDE

ALMANCA

TÜRKİYE'DE VE AVRUPA'DA ALMANCA ÖĞRENMEK
İSTEYEN HERKES İÇİN IDEAL ALMANCA KURSU SETİ!

SETİ



Türk Kitabevi, isteyen herkes EN ÇABUK YÖNTEMLE ALMANCA öğrensin diye 4 DVD'li 30 GÜNDE ALMANCA SETİ'ni sizler için hazırladı. DVD'lerinizi izleyecek, size verilen bilgiler ışığında kitaplarınıza çalışacak ve bu interaktif yöntemle kolayca Almanca öğreneceksiniz. Dil öğreniminde çığır açacak bu yöntemi siz de kullanın, siz de Almanca'yı en kısa yoldan öğrenin!..

4 KİTAP + 4 DVD
+ 1 SÖZLÜK

107,80 Euro yerine

sadece

49.90 €

Türkiye'deki yalancılarıza
götüreceğiniz en güzel
ve en anlamlı hediye!ALMANCA ÖĞREN,
HER KAPINI AÇ!

ALMANCA KONUSTURAN EĞİTİM SETİ

Evinde, kendi kendine Almanca öğrenmek isteyenler için yeni, yepyeni, eşsiz bir fırsat! Almanca Konuşma Kılavuzu, Almanca Konuşturan Sözlük, Türkçe-Almanca Sözlük ve 6 CD'den oluşan Almanca öğrenim seti ile çok kolay Almanca öğreneceksiniz.

„Kursa gidemiyorum“ diye üzülmeyin!
„Almanca'yı bir türlü anlamıyorum“ diye kendinize dert etmeyin!..
İşte eşsiz bir fırsat!..

6 CD
+ 4 KİTAP
+ 1 SÖZLÜK71,90 Euro
yerine

sadece

37.90 €



Türkçe-Almanca Sözlük

En kolay Almanca
Konuşma KılavuzuAlmanca Konuşturan
Sözlük

Türk Kitabevi

Münchener Straße 13 - D-60329 Frankfurt/M. - Tel: 069 - 25 05 06 - 069 - 24 00 76 65 - E-Mail: info@turkkitap.de
Cep: 0172 - 671 64 99 - Fax: 069 - 25 05 04 - Almanya dışı ödemeler için Telefon: 0049-69-24007665 - Fax: 0049-69-250504
Siparişleriniz telefon, faks, mektup ve e-mail ile yapılabilir. Bu almanca ve türkçe dil öğrenim seti ayrı ayrı da satın alınabilir. Ödemeli siparişlerde posta masrafları 6.90 Euro'dur. 79,- Euro'luk ücretsiz siparişlerde posta masrafları Türk Kitabevi'ne aittir.

www.turkkitap.de

Türk Kitabevi ALO Servis 24 Saatte Teslim
069 25 05 06

Ulusal Gönüllüler Birliği Kuruluyor

Türkiye'de AKP iktidarına muhalif yayınlarıyla tanınan ve ele aldığı konularla yer yer gündem yaratan Ulusal Kanal'a destek amacıyla, Almanya'da Ulusal Gönüllüler Derneği kuruldu. Frankfurt Kulturtreff salonunda bir araya gelen gönüllü adayları, cemiyetin statüsü ve çalışma sistemi üzerinde görüş alışverişinde bulundular. İlk etapta Almanya genelinde 2 bin

açmaktan başka birşey olmadığını söyledi. Toplumda son zamanlarda yaşanan olumsuz gelişmelere yönelik yoğun bir tepki selinin geldiğini hatırlatan Teoman Alili, Mustafa Kemal Atatürk'ün kurduğu Cumhuriyeti savunmaların, asılsız suçlamalarla cezaevlerinde sürdürüldüğünü kaydetti ve "Silivri'de kurulan mahkeme, parti başkanı, aydın ve yazarların, gazetecilerin, generallerin



susturulması için kurulmuştur" dedi. Teoman Alili, bir soru üzerine, "Biz devrimlerin bekçisi değil, Atatürk'ün devrimcileriyiz" ifadesini kullanırken, kendisinin de

alındığını, ancak Türk vatandaşlığı olmadığını gerekçesiyle sınır dışı edildiğini kaydetti. Ulusal Kanal'ın güçlenmesini hedefleyen Ulusal Gönüllüler Derneği'ne ilgi duyanlar ve üye olmayı düşünenler, ayrıntılı bilgiyi 0163-8663078 numaralı telefondan alabilecekler. Fotoğrafta, Ulusal Gönüllüler Derneği'ne destek vermek için Hessen eyaletinin değişik bölgelerinden gelip Frankfurt'ta buluşanlardan bir grup (üstte) görülüyor.



gönüllüyü kazanmak istediklerini belirten girişim öncüleri, Almanya Ulusal Gönüllüler Derneği'nin Türkiye'deki siyasi ve toplumsal gelişmelere paralel etkinlikler de düzenleyeceğine işaret etti. Toplantıya, Ulusal Kanal Haber Müdürü Teoman Alili de katılarak, Türkiye gündemini son 2 yıldır yoğun ölçüde meşgul eden Ergenekon'un yanısıra, AKP iktidarının Türkiye toplumunda tepkilere neden olan "Açılım" girişimi üzerinde görüşlerini açıkladı. Ulusal Gönüllüler projesinin Türkiye'de kısa sürede onbinlere ulaştığını kaydeden Alili, Türkiye'deki medyanın büyük bir bölümünün yandaş yayınlarda toplumu etkilemeye, sindirmeye çalıştığını, muhalif grup içinde Ulusal Kanal ve Aydınlık dergisi üzerinde de yıldırma politikalarının son zamanlarda arttığına dikkati çekti. Türkiye konusunda kimsenin karamsarlığa kapılmaması gerektiğini sözlerine ekleyen konuk gazeteci Teoman Alili, AKP'nin "Açılım Politikası"nı Türk ve Kürt halkının arasını

İşsiz kalacaksınız, kuruma hemen bildirin

Offenbach İş Bulma Ajansı'ndan yapılan bir uyarıya göre, halen istihdam edildiği işyerinden atılma riski taşıyan kişilerin, durumu bir önce bağlı olduğu daireye bildirmesinde büyük yarar bulunuyor. Yetkililer, "Bu yolla, müstakbel işsizlik parasında bir zaman kaybı veya kesinti tehlikesi de ortadan kalkmış olur" diyor. Yetkililer ayrıca, işsizlik kesinleşecek olursa, kişinin şahsi görüşme için mutlaka bağlı olduğu iş bulma ajansına gelmesi ve durumunu müzakere etmesi, iş aradığını belirtmesi gerektiğini de vurguluyor. Açıklamaya göre, Almanya'daki 3. Sosyal Kanunun 38 maddesi, işsiz kalacak kişinin, bu aşama kesinlik kazanmadan çok önce, bağlı olduğu kuruma "iş aradığını beyan etmesi" gerektiğini öngörüyor. Aynı yasa ayrıca, "Eğer çıkış kararı, kısa vadeli ortaya çıkmış ise, o zaman bu kararı izleyen 3 gün içinde başvuru şarttır." diyor. Bu arada, süreli sözleşme ile çalışanlar ise, bu sözleşmenin bitiminden 3 ay öncesinde, "iş arıyorum" 3 ay sonra işsiz kalacağım diye başvurmak zorunda bulunuyor. Bu konumdaki kişiler, bu sorumluluğunu, sözleşmesi sonradan uzatılacak olsa bile, yerine getirme mecburiyetini taşıyor. Yasalar, kişinin işsizliğe düştükten sonra, bağlı bulunduğu daireye başvurusunu önlemek ve işten çıkartılma süresini etkin biçimde değerlendirmek ve zamanında yeni bir istihdam alanı bulmak istiyor. (Silvia BORRONI)



Alman okullarından Bad Hersfeld Camiine ziyaretler

Almanya'da yabancı öğrencilerin İslamiyet ve ibadet merkezleri konusundaki kurs çalışmaları son zamanlarda Müslümanlar konusunda yoğunlaşan tartışma döneminde yeni bir önem kazanmaya başladı. Okul yöneticileri, kendi bölgelerindeki camilere ziyaretler düzenlemeye ve Müslümanların ibadet yöntemleri ve bu merkezlerin işleyişi hakkında bilgi almaya öncelik verdiği gözleniyor. Bu temasta ilk adreslerden biri de, DİTİB'e bağlı cami veya mescitler oluyor. Bu ziyaretlerden birini Hessen'deki Bad Hersfeld'de geçtiğimiz ay gerçekleştirdi. DİTİB Yeni Camii'yi ziyaret eden Gesamtschule Geistal 7. sınıf ile, Modellschule Obersberg 11. sınıf öğrencileri, burada din görevlisi Ömer Faruk Sayar ve dernek yönetim kurulu üyesi Ayar Altınbaş'tan "İslamiyet ve Camilerin İşlevi" konulu bilgiler edindiler. Derneğin, ibadet dışında gerçekleştirdiği sosyal ve kültürel çalışmalar konulu sorulara da yanıt alan öğrenciler, Kuran-ı Kerim'in içeriği hakkında bazı meraklarını da giderdiler. Din görevlisi Ömer Faruk Sayar, Kuran'dan bazı sureleri Almanca anlamıyla birlikte öğrencilere aktarıırken, dernek kadınlar kolu da boş durmadı ve konuklara özel ikramda bulundular. Fotoğrafta, Geistal Gesamtschule 7. sınıf öğrencileri ve öğretmen Ingeborg Dietze (üstte), Obersbergli gençler ise öğretmenleri Ralph Kemper'le birlikte cami görevlileriyle (altta) toplu halde görülüyor.

GÜNEŞ SANAT ATÖLYESİ ve TOLGA SAĞ MÜZİK OKULU

ora da e.V.



Rebstöckerstr. 49D . 60326 Frankfurt/M.

Bağlama ve Halk Müziği Dersleri Frankfurt'ta BAŞLADI

Bağlama (Tolga Sağ) . Yaratıcı Drama ve Tiyatro (Tülay Yongacı) . Tiyatro (Müjdat Albak) . Şan/Kaval (Özgür Murat) . Tonbak/Daf (Babak Massali) . Avaz (Mahmoud Alchbari) . Müziksel Yetenek Geliştirme / Gitar (Deniz Köseoğlu) . Mey/Zurna (Zafer Küçük) . Djembe (Bara M'Backo)

ARİF SAĞ ve ERDAL ERZİNCAN'ın birlikte hazırladığı BAĞLAMA metodu ile yürütülen dersler için kitapları, GÜNEŞ SANAT ATÖLYESİ'nden temin edebilirsiniz.





Kanserli çocuklar yararına kermes

Frankfurt Türk Alman Kulübü, kanserli çocuklar yararına bir kermes düzenledi ve bilgilendirme yoluyla, toplumsal duyarlılığın artmasına ev sahipliği yapmış oldu. Frankfurt'ta Kanserli Çocuklara Yardım Derneği Başkanı Helga von Hasenberg, kanserli çocukların ilgi ve bakıma ihtiyacı olduğunu söyledi ve Türk Alman Kulübü yetkililerine bu toplantı hassasiyetlerinden ötürü teşekkür etti. Derneğin fahri hizmetlilerinden olan ve kendi çocuğunu da lösemi hastalığı sonucu yitiren Nilgün Girgin, dernek bünyesinde yapılan çalışmalardan söz etti ve ailesinde hasta veya hastalığa yenik düşmüş çocuk bulunan annelerin, sık sık

biraraya gelerek fikir alışverişinde bulunduklarını ve başka çocukların ölmemesi için insan sorumluluğuyla projelerde gönüllü olarak görev aldıklarını söyledi. Dernek bünyesinde altı doktor ve altı eğitimcinin hizmet verdiğini belirten Girgin, amaçlarının hizmet kapasitesi ve kalitesini artırmak olduğuna işaret ederek, "Hastane odalarını hastaya rahatlık verecek şekilde düzenlemeye özen gösteriyoruz. Misafirhanemizde hasta yakınlarını ağırlıyoruz. 100 hasta çocuktan yüzde 30'u Türk. Bunun nedenlerini biz de merak ediyoruz. Araştırılması gerekiyor. Bu yüzden daha fazla desteğe

ihtiyaç var. Son zamanlarda yardımlarda bir gerileme söz konusu. Bu yüzden buradan sesleniyor ve çocukların ölmemesi için yardım çağrımızı yineliyoruz." dedi. Bu arada, Kubilay Efe adlı çocuğu göz kanserli olan anne Müjgan Kocaman, olayı oğlu henüz 15 aylıkken farkettilerini söyledi ve doktorların ilk teşhisinin genetik sorun olduğunu vurguladı. Müjgan Kocaman: "Ancak ailemizin her iki kanadında birkaç nesil geri giderek böyle bir hastalığın olup olmadığını araştırdık. Ne yazık ki, böyle bir bulguya erişemedik." dedi. Dertli anne ayrıca: "Oğlumuz bir gözünü ve saçlarını kaybetti. Dardımız, onun ikinci gözünü kurtarmak. Fakat hekimler fazla umut

vermiyor. Kemoterapi uygulaması ise, çocuğumuzu oldukça bunalttı. Farkındayız. Hastalık, onu olduğu yaştan 10 yaş daha fazla olgunlaştırdı. Hastaneler artık bizim ikinci evimiz oldu. Aile olarak, nasıl bir yaşam ve ruh hali içinde olduğumuzu daha nasıl anlatabiliriz! Korkumuz artıyor. Doktorlar, Kubilay Efe'nin hayatını dengede tutmaya çalışıyor." diye konuştu. Bu arada, kermeste toplanan 1050 Euro yardım, Türk Alman Kulübü Başkanı Ezhar Cezairli tarafından "Hilfe für Krebskranke Kinder Frankfurt e.V." adlı, Kanserli Çocuklar Derneği Başkanı Helga von Hasenberg'e, bundan sonraki çalışmalara destek olması amacıyla takdim edildi.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Göçmen hastayı anlayan sağlık hizmeti

Almanya'da uygulamadaki sağlık sistemi, iyi işleyen veya aksayan yönleri, yenilik hedefleri ve geleceğe yönelik tasarımlar, Darmstadt Kongre Merkezi'nde (Darmstadium) düzenlenen üst düzey bilimsel bir kongrede tartışıldı. Hessen eyaleti Sağlık ve Sosyal İşler Bakanı Jürgen Banzer başta olmak üzere, sağlıkla ilgili ülke genelinde otorite olan isimlerin, hastane yetkililerinin, sağlık bilimcileri ve özel davetli hekimlerin hazır bulunduğu toplantıda, göçmenlerin sağlık sistemindeki konumlarına da bir pencere açtı. Sempozyuma bir tebliğ sunan Türk Alman Sağlık Vakfı Başkanı Dr. Yaşar Bilgin, (üstte solda) göçmenlere özgü sıkça rastlanan bazı hastalıklara örnek verirken bunun sebepleri üzerinde de durdu. Doktorların ve hastane gibi sağlık kuruluşlarının müslüman hastalarla ilgilenirken yararlanabileceği yüklü bilgi ve deneyimlerini paylaşan Dr. Yaşar Bilgin,

"Bütün bir gruptan tek bir fotoğraf çıkarmak yanılgıya yol açabilir." dedi. Dr. Bilgin, hastalarla ilgilenirken, onların inançlarının da dikkate alınması gerektiğini sözlerine ekledi ve ayrıca, özellikle hastalığın en ağır dönemlerinde ve belki de ölüme yaklaşırken, din görevlisinin refakat etmesinin büyük önem taşıdığını söyledi. İslam dininin kan almaya, organ nakline izin verdiğini sözlerine ekleyerek, hastanelerde farklı kültür çevresinden hekimlerin istihdam edilmesinin, hizmetlere ayrı bir kolaylık sağladığını belirtti. Bu arada, etkinliğin sonunda düzenlenen bir açık oturumda, hekim ve göçmen hasta arasındaki ilişki ve diyalog süreci de gündeme geldi. Konuşmacılar, kendi deneyimlerinden yola çıkarak, lisan zorluğu olan göçmen hasta ile, aile üyelerinin, hastanede görevli bir temizlikçinin veya mutfak işçisinin yardımıyla diyalog kurmaya çalışmanın doğru olmadığı dile getirildi. Konuşmalarda ayrıca bu yöndeki



hizmetlerde profesyonel çevirmenlerin veya o dili konuşan hekim ve sağlık elemanının istihdam etmesinin gerekliliği görüşü öne çıktı. Sempozyumda ayrıca, Almanya'da son yıllarda hekim sıkıntısının başgösterdiğine, mevcut potansiyelin ülkedeki zorluklar yüzünden cazip imkanları dikkate alarak, yurtdışına çalışmaya gittiğine işaret edildi ve bu hekim göçünün sağlık sisteminin geleceğine yönelik tasarımlar için önemli bir uyarı olduğunun altı çizildi.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

BAŞSAĞLIĞI

Frankfurt DİTİB Merkez Camii Başkanı Sayın İrfan Dinç, ağabeyleri MEHMET ve MURAT DİNÇ'i Aralık 2009'da, 10 gün arayla ardarda yitirdi. Sayın İrfan Dinç'e başsağlığı, ölenlere Tanrı'dan rahmet, geride kalan aile üyelerine ise, sabır temenni ediyoruz.

Abdurrahman Aydın, Mehmet Şaşmaz, Turgay Raşit, Dr. Yaşar Bilgin, Hülseyin Adalı, Tayfun Çilingir, Erhan Songün, Şener Sargut, Somnur Merdman, Mehmet Canbolat

Kalp hastası çocuklar için yeni bir umut!

Almanya'da kalp hastası çocukların tedavisinde hizmet vermek üzere, Frankfurt, Giessen ve Marburg Üniversitesi bünyesindeki klinikler, ortak merkezi projede buluştu. Kısa adı HKHZ olan Hessen Çocuk Kalp Merkezi'nde (Hessisches Kinderherzzentrum) zorlu kalp ameliyatları yapılacak. Giessen'den sonra Frankfurt'taki Çocuk Kliniği'nin sorumluluğunu üstlenecek olan Prof. Dr. Dietmar Schranz, Almanya genelinde 40 ayrı hastanede çocukların kalp ameliyatının yapıldığını, buna gerek olmadığını düşünüyor ve Frankfurt'taki son derece modern merkezde, Giessen'deki deneyimli bir ekibin görev yapacağını söylüyor. Edinilen bilgilere göre, 1,3 milyon Euro bedeli olan dünyanın en modern kalp katederi Frankfurt'ta bulunuyor ve Giessen ve Marburg'daki imkanlarla yeni ortak merkez, bölgede büyük bir eksikliği gidermeyi hedefliyor.

Yeni merkezdeki donanımlar yardımıyla, örneğin kalp yetmezliği arazi rahatlıkla teşhis ediliyor ve bu verilerin ışığında etkin tedavi gerçekleştirilebiliyor, ve bu ünite yardımıyla kalp kapakçığı takılabilir. Resmi verilere göre, Almanya'da dünyaya gelen çocukların yüzde birinde kalp arızası görülüyor. Almanya genelinde bu oran yılda 7 bin çocuğu işaret ediyor. Bunun yanı sıra, 180 bin erişkin insan, doğuştan getirdikleri kalp arızasıyla yaşamını sürdürüyor. Bu kalp arızalarının büyük bir bölümünün tedavi edilebileceği söyleniyor. Hessen eyaletinde her yıl ortalama 500 çocuk ameliyat masasına yatıyor. Frankfurt'ta hizmet verecek yeni modern aletler yardımıyla, kalple ilgili birçok ameliyat, sorunsuz gerçekleştirilebilecek. Frankfurt merkezinde atılan bu işbirliği adınının Almanya'nın başka bölgelerine de emsal oluşturmağı düşünüyor.

Semra Yılmaz Liderlik Yeteneği'ne Sahip

Hanau Yabancılar Meclisi Başkan Yardımcısı Selma Yılmaz, Bertelsmann Vakfı'na Almanya genelinden belirlenen ve liderlik vasıfları taşıyan 4 genç yetenekten biri oldu ve "Liderlik Programı"na alındı. Kısa süre önce Giessen Üniversitesi Siyasal ve Sosyal Bilimler bölümünden mezun olan 24 yaşındaki Yılmaz, göçmenlere yönelik programlarda aktif görev alması, genç insanları eğitmesi gibi gönüllülük esasına dayalı çabalarıyla tanınıyor. Bertelsmann Vakfı'nın Berlin ve Düsseldorf'ta yapılacak

liderlik seminerlerine davet edilen Semra Yılmaz, Hanau Belediyesi tarafından da "farklı kültürden insanları entegrasyon yolunda özendirilen bir kişilik" olarak tanımlandı. Konuya ilişkin bir açıklama yapan Sosyal İşler Siyasal Sorumlusu Axel Weiss-Thiel, bu yönde önemli bir temel atan Semra Yılmaz'ın çabalarının topluma "ben" yerine "biz" duygusunun, yani toplumcu düşünme bilincinin yerleşmesine katkı sunduğunu söyledi. Hanau Belediyesi Yabancılar Meclisi



ve İslam Cemiyeti üyesi olan Semra Yılmaz, buralardaki çalışmalarının yanısıra, kısa adı FUL olan Hanau Boş Zamanları Değerlendirme ve Kendini Geliştirme-Öğrenme Derneği'ndeki eğitici projelerde de görev alıyor. Fotoğrafta Semra Yılmaz, Hanau Belediyesi Sosyal İşler Siyasal Sorumlusu Axel Weiss-Thiel ile görülüyor.



Saz-Rock büyük düşünüyor ama...

Frankfurt A Küme'de uzun yıllardır mücadele eden ancak bugüne değin istediği başarıyı elde edemeyen Saz Rock Kulübü, yeni sezonda Kreisoberliga denilen bölge üst ligine çıkmayı hedefliyor. Yarı sezon bağlamında, spor camiası ve aile üyeleri için bir eğlence akşamı düzenleyen futbol kulübü, bu sene antrenör Peter Dzwonkiwsky ile arzularını gerçekleştireceklerine inanıyor. Eğlence akşamında bir konuşma yapan Başkan Mehmet Ali Şakalakoğlu, "Elimizde çok

iyi bir kadro var. Ancak en iyi takım oluşturmak, bazen en iyi futbolcular ile de mümkün olamıyor. Eksikliklerimizi, zaafılarımızı gözden geçirip, bu sezon sonunda ipi göğüslemek ve üst lige hazırlanmak istiyoruz." dedi. Grup Çağdaş'ın müzikleri, Aylin'in şarkılarıyla eğlenen konuklar, fırsat oldukça da halay çekti. Fotoğrafta, Sazrock sporcu ve yöneticileri, Sossenheim'deki moral depolama eğlence akşamında toplu halde görülüyor.

Basketbolda altyapı mimarı: Koray Karaman



Almanya liglerinde yıllardır mücadele veren Langen basketbol kulübü, altyapıya büyük önem veriyor. Basketbol sporuna taze kan yaratma ve minikler, yıldızlar ve gençler olmak üzere farklı yaş gruplarında takım oluşturma geleneğiyle bilinen Langen Basketbol Kulübü'ndeki bu altyapı projesinde antrenör Koray Karaman isimli Türk sporcu da destek veriyor. Yıldızlar liginde zirvede

Fotoğrafta, antrenör Koray Karaman, yıldızlar takımı ile bir maç öncesinde görülüyor. Ayaktakiler soldan sağa: Aaron Braag, Malte Jöst, Justus Thiel, Benjamin Isufi, Dima Disterhof, Lucas Ackermann. Oturanlar: Seven Petri, Adrian Kramer, Paul Püchert, İbrahim Bilsel, Michael Wagner, Julian Wolf, Marvin Growe.



Yabancıyken Frankfurtlu Olmak.

1. Kuşak Türk Kadınlar Anlatıyor

Almanya'ya Türkiye'den göç süreci, 50. yılına yaklaşırken, değişen kuşakların göç sürecine yaklaşımı belli bir sağlam temele alınmak isteniyor. Bu bağlamda Frankfurt'ta kısa adı Berami e.V. olan ve göçmen bayanlara yönelik projelere öncülük eden sosyal yardım kuruluşu, yeni yılda farklı bir programa daha ev sahipliği yapacak. Edinilen bilgilere göre, 55 yaş üstü 1. kuşak sayılabilecek Türk kadınlar, 28 Ocak'tan itibaren her perşembe günü 15-17:30 saatleri arasında biraraya gelecek, o güne kadarki yaşamlarından ilginç izlenimleri paylaşacak. "Kreativwerkstatt des Frankfurter Verbandes . Hansaallee 150 . 60320 Frankfurt-Dornbusch" adresinde yapılacak proje 27 Mayıs'a dek devam edecek. Kursların sonunda, katılımcıların göç sürecinde silinmeye yüz tutmuş, genç kuşaklara kaynak oluşturabilecek yaşam kesitlerinden ilginç kesitleri içerecek şekilde bir de sergi açılacak. Yetkililer, katılmak isteyen Türk kadınların ayda 12 Euro aidat ödeyeceğini, "Frankfurter Pass" adlı belge sahiplerinin ise, bu aidattan muaf olduğunu bildiriyor. Daha fazla bilgi edinmek veya bu ilginç projeye katılmak isteyenler 069-913010-16 numaralı telefona veya cramer@berami.de elektronik posta adresine (Bayan Doro Cramer) başvurabilecek.

Geçmişten Geleceğe Türkçe-Almanca Müzik Festivali

Darmstadt Ozan Müzikevi, 23 Ocak Cumartesi günü saat 16'dan itibaren, "64331 Weiterstadt Bürgerzentrum . Carl Ulrich-Str. 9-11" adresindeki salonda farklı bir müzik programına ev sahipliği yapacak. Ozan Müzik Okulu öğrencilerinden oluşan koro, Hürşehit Köse'nin yönetiminde Anadolu'dan sevilen eserleri yorumlayacak. Bu etkinlikte Darmstadt Müzik Akademisi Flüt Topluluğu da, Almanca şarkıları seslendirecek. "Geçmişten Geleceğe" adını taşıyan bu etkinliğe giriş 10 Euro olup, 10 yaşından küçük çocuklardan ücret talep edilmiyor. Etkinliğe ilişkin ayrıntılı bilgi 06151-2780871 veya 0172-8773633 numaralı telefonlardan alınabilecek.

Kikboksta milli sporcu Can'a rakip dayanmıyor

Almanya doğumlu ve Türk milli Kikboks sporcusu Can Cantürk, Hollanda'da yapılan Thaiaboks turnuvasında kendinden büyük rakibini, 2 bin 500 seyirci önünde 35 saniyede nakavt ederek, yeni bir rekora imza attı. 88 kiloda piste çıkan Türk sporcu, 2 ay süren yoğun hazırlıktan sonra, turnuvaya kazanma azmiyle çıktığını söyledi ve 95 kiloluk güçlü rakibini yenerek gösterdiği başarısında, aynı zamanda antrenörü olan babası Murat Cantürk'ün büyük katkısı olduğunu vurguladı. Rakibinin bir boşluğu yakalayıp 35 saniyede koluyla kırarak nakavt eden Can Cantürk, küçük yaşlardan beri girdiği 235'inci maçında 198'inci yengisini alırken, gelecekte daha büyük başarılarla odaklandığını söyledi. Kikboks dalında otoritelerin dikkatini çeken ve yeni teklifler alan genç sporcu Can Cantürk, hedefinin spor yaşamının yanısıra, meslek eğitimini başarıyla bitirmek olduğunu da ayrıca belirtti. Fotoğrafta, Can Cantürk, navaktla kazandığı 30. karşılaşma olan Hollanda'daki turnuvadan sonra

aynı zamanda hocası olan babası Murat Cantürk ile, spor otoriteleri Eyüp Kalyoncuoğlu ve Yılmaz Helvacioğlu'yla, görülüyor. (Fotoğraf: Özel)



T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU

Zeppelinalle 17 . 60325 Frankfurt/M.
Santral: Tel: 069 / 71 37 73
Faks: 069 / 70 90 32
E-Mail: turkcons.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
Askerlik, Doğum Kaydı, Evlenme, No-
türs, Nüfus-Doğum, Valandsalık,
Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere
santral üzerinden hergün saat 14-16
arası ulaşmak mümkündür.

Mesai saatleri: (saat 10.30'a dek numara almış olmak şartıyla) P.tesi-Cuma'ya kadar saat 8-16:00 arası, işlem yaptırmak mümkündür.

Ataşelikler:

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 069/7072307
Maliye: 069/71675462
Eko./Ticaret: 069/777424
Din Hizmetleri: 069/778286
Turizm-Tanıtma: 069/233081
Kültür Merkezi: 069/439438

Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
tsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.

**Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
Ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.**

ÖNEMLİ TELEFONLAR

Bilinmeyen Numara:
Almanya: 118 33 Uluslararası:
11834, Polis: 110, İtfaiye-İlk Yar-
dım: 112. Açık Ecaneler: 011500.
Acil Tıbbi Yardım: 19292. Dış Acil
Yardım: 6607271. Nöbetçi
Veteriner: 011500

DİKKAT: İşlemler hakkında
telefonla bilgi talep etmeden,
www.e-konsolosluk.net
adresindeki internet
sayfasının mutlaka
okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlschanze 7. 55131 Mainz
e-posta: tgk-mainz@t-online.de Santral tel: 06131/982600
Faks: 06131/835119 Atasöelikler: Çalışma: 06131/833993 veya 069-
778841 Faks: 06131-81202. Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-
831784. Din İşleri: 06131/3294832-9826022 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat gelerek, numara alınmış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:00 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09-13:00 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt, Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480. **GÜNAYDIN MARKET** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561. **TURAN MARKET** 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389. **GİPA MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligenstr 2-4 Tel: 0177- 8402750 **HAMİDİYE MARKET** 60311 Frankfurt Hinter der Schönen Aussicht 5 Tel: 069-21996447 **MESUT EXPORT** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/447226 **SİNEM MARKET** 60314 Frankfurt , Hanauerlandstr. 32. Tel: 069-49591598. **BEREKET MARKET** 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527. **DOĞAN MARKET** 60313 Frankfurt, Allerheiligenstr. 22-24. Tel: 0175-3450697. **OĞUZ MARKET** , 60529 Frankfurt , Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814. **ALIM MARKET** 60329 Frankfurt Münchenstr. 37. Tel: 069/27134690 **NAZAR MARKET** 60329 Frankfurt Münchenstr. 51 Tel: 069-24182954 **BEHRAM MARKET** 1. 60599 Frankfurt , Offenbacher Landstr. 302. Tel: 069/655130 **KARDEŞLER MARKET** 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364. Tel: 069/738593. **İTER MARKET** 60326 Frankfurt, Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433 **GÜNAYDIN MARKET** 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/3899077. **ERCİYES PINAR MARKET** 65931 Frankfurt , Rumbergstr. 71a. Tel: 069-4846872. **ŞAHAN MARKET** 65933 Frankfurt -Griesheim Hartmannweiler Str. Tel: 069/384774. **TİCAN Vergi Danışma Bürosu** 60388 Frankfurt Schwalbachberger. 58 Tel: 069-731919 **BİZİM ÇARŞI** 60326 Frankfurt Kriegstr. 49-51. Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545 **MERDAN MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069-4390333 **AK MARKET** 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171. Tel: 069-54805644 **ADEM FRÜCHTE** 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990. **GINNHEIMER MARKT** 60431 Frankfurt , Ginnheimerlandstr. 150. Tel: 0179-6908696. **AŞAR MARKET** 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- **BİZİM BAKKAL** 60385 Frankfurt Bergerstr. 258. Tel: 069-453149 **DOĞAN MARKET** 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907. **TAŞCI MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201 **INTERN. MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 **BİZİM MARKET** 60486 Frankfurt Schloßstr. 24. **ANKARA GIDA PAZARI** 60388 Frankfurt Flörschstr. 4-4 Tel: 069/40 80 9999 **STAR SUPERMARKT** 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29. Tel: 0171-6985656. **BAYRAM BAZAR** 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/70747 02. **EYÜP SULTAN MARKET** 60386 Frankfurt/Fech. , Mittelseest. 25 Tel: 069-40806551. **B.HEIMERFEINKOST** 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531. **ARAS MARKET** , 60487 Frankfurt / Leipzigerstr. 77. Tel: 069/7074014. **LEIPZIGER KARDEŞLER** 60487 Frankfurt , Leipzigerstr. 93. Tel: 069/77015837. **DENİZ MARKET** 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61. **BETUL MARKET** 60385 Frankfurt , Mainkurstr. 20 Tel: 069/433046. **ŞAHAN MARKET** 65929 Fm. Höchst , Kasinost. 11 A Tel: 069-33093670 **KASTAMONU FEINKOST** 65929 Fm. Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520. **MİDİ MARKET** 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46 Tel: 069/37562655 **PELİN REİSEN** : 65931 Frankfurt Sindlingen , Bahnstr. 58. Tel: 069-374374 **NAHKAUF** Schaumburgerstr. 65. 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090. **SUNA MARKET** 65936 Fm. Sossenheim. Sossenheimeweg. Tel: 069-. **GÜLÇİCEĞİ ANADOLU** 65795 Hattersheim. Frankfurterstr. 24. Tel: 06190/933669 **DÜZBAĞ MARKET** 65795 Hattersheim Pregelstr. 5. Tel: 06190-5448 **MAVİŞ MARKET** 65795 Hattersheim Neugasse 12. Tel: 06190-931519 **BALKAN FEINKOST** 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457 **TURNA MARKET** 60528 Frankfurt , Adolf-Mierschstr. 1A. Tel: 069-66 11 39 25 **SEYDA MARKET** 60386 Frankfurt , Fachfeldstr. 51-53 Tel: 069/418821 **GÜLÜM MARKET** , 60435 Frankfurt.Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071 **BEHRAM MARKET** , 60320 Frankfurt , Marbachweg 292. Tel: 069-56020997 **ŞAHAN MARKET** 60489 Frankfurt , Alt Rödelheim 16-18-20. Tel: 069-784278. 7895948 **GİPA MARKET** 60439 Frankfurt , Niederuelerlandstr. 143 Tel: 069-58707404 **CELİL MARKET** 65929 Frankfurt Gotenstr. 82. Tel: 0172-6973182. **CAN-SU DÜĞÜN SALONU** Düsseldorfstr. 40. 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) Tel: 0172-6115966. 0172-6719093. **ALFA SUPERMARKT** 65760 Eschborn. Berlinerstr. 21. Tel: 06196-7694855 **İSTANBUL MARKET** 61440 Oberursel-Weiskirchen , Kurmainzerstr. 30-34. Tel: 06171-9298838 **SPAR MARKT** 61449 Steinbach (Ts) Dainlerstr. 6. Tel: 06171-885660 **ANADOLU SUPERMARKT** , 61348 Bad Homburg Höherstr. 20. Tel: 06172-898570. **BAD HOMBURGER MARKT** , 61350 Bad Homburg , Glucken Weg 10-14. Tel: 06172-918150. **BESLİ LEBENSMITTEL** , 61350 Bad Homburg , Bachstr. 4 Tel: 06172-ÜÇGÜLÜM MARKET. 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2. Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ONUR MARKET 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890 **ORUÇ MARKET** 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 **DİTİB MARKET** Leipzigstr. 30. 63450 Hanau. Tel: 06181-379814 **PINAR MARKET** 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/37353 **AYDIN MARKET** 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573 **İSLAM MARKET** 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639. **BAYRAM MARKET** 63452 Hanau Lamboyrstr. 6 Tel: 06181-160602. **MAKRO MARKET** 63457 Hanau Josef Bautzstr. 6. **TANSAŞ MARKET** 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181/9697436. **İKİZLER MARKET** 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303. **BAV. MARKET** 63450 Hanau Langstr. 30 Tel: 06181/181150 **FIRAT MARKET** 63454 Hanau. Kurt-Schumacher-Platz 10. Tel: 06181-257647 **YEŞİL-SAMSUN EXPORT** 63450 Hanau. Hospitalstr. 4 Tel: 06181/257577 **FIRAT MARKET** 63457 Hanau-Grossaheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424. **AC-EICHE** 63452 Hanau Bruckhobelner Landstr. 52b. Tel: 06181-989538 **YENİ MERKEZ** 63457 Gr. Heim. Rochusstr. 2-4 Tel: 06181/54054 **NIEDERFELDER FRISCHMARKT** 63500 Seligenstadt. Berlinerstr. Tel: 06182-9495678 **NAZAR FEINKOST** 63512 Hainburg Siemensstr. 4 Tel: 06182-840648. **BÜYÜK ÇARŞI** 63755 Alzenau Brenlanostr. 9 Tel: 06023 - 503311 **BÜYÜK ÇARŞI-YAZGULU MARKT** 63741 Aschaffenburg **EKREM MARKET** 63741 Aschaffenburg. Schneidmühlweg 38 Tel: 06021-401393. **AYDIN MARKET** 63739 Aschaffenburg. Bethgasse 2. Tel: 06021-224880. **NADINE MARKET** 63739 Aschaffenburg Landingsgr. 9. Tel: 06021-24675 **SULTAN MARKET** 63628 Bad Soden-Salmünster. Frankfurterstr. 1 Tel: 06056-911369

STADT OFFENBACH vs KREIS OFFENBACH : HAZAR MARKET 63065 Offenbach
Karlst. 74-76 Tel: 069/85909957. **BUYRAM MARKET** 63065 Offenbach . Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167. **ÇAYUŞ BAKÇERİ** 63065 Offenbach Sandgasse 28-26. Tel: 069/8008576. **OK-TAY MARKET** 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975. **ÜRGÜP İMP. EKSP. Bİ.**
chstr. 9. 63065 Off. Tel: 069-819737. **GÜLEN MARKET** 63065 Offenbach Kaiserstr. 4. Tel: 0170-
2676843. **TAT-BUL MARKET** 63065 Offenbach, Kaiserstr. 99. Tel: 069/812820. **YAZICI REISEN**
63065 Offenbach Bleichstr. 65. Tel: 069/810160. **İMAJ MARKET** 63069 Offenbach Sprendlingen
Landstr. 46 Tel: 069-8448737. **İSTANBUL MARKET.** 63069 Offenbach. Merianstr. 11. Tel: 069-
83835955. **VİTAL MARKET** 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1. Tel: 0607/445909. **PALANDÖKEN**
MARKET. 63069 Offenbach Waldstr. 190. Tel: 069-36603835. **GÜNDOĞDU MARKET** 63128
Dietzenbach Rodgaustr. 58. Tel: 0172-6113355. **ECEM MARKET** 63128 Dietzenbach, Glashütter
Weg 2. Tel: 0607/693345. **YAZUĞLU MARKET.** 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel:
ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645. **KADIR MARKET** 63263 Neu-
Isenburg Frankfurterstr. 138. Tel: 06102/33226. **ŞİRİN ELEKTRO.** 63263 Neu Isenburg . Frankfur-
terstr. 145. Tel: 06102/4979. **GÜNAYDIN MARKET** 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel:
06103/928138. **CEBİ YAYLAHAN MARKY** 63225 Langen Bahnhof. 119 Tel: 06103-923504. **ÇA-
KIR MARKET (I)** 63303 Dreieich Frankfurterstr.106. Tel: 06103/ 66092. **ÇAKIR MARKET (2)**
63303 Dreieich Berlinerling 3. Tel: 06103-312926. **ÜYRÜ MARKET** 63322 Rödermark. Am Seewald 2
Tel: 0607/468728. **OKTAY MARKET.** 63179 Obertshausen . Richard Wagnerstr.

KREIS GROß GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : ÖZYİĞİT MARKT . 65451 Kelsterbach Rüsselheimerstr. 40 . Tel: 06107-5600 . **CAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769 . **VATAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327 . **TUR RE-**

ISEN 65428 Rüsselsheim Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175 **AYFER REISEN** . 65428 Rüsselsheim . Frankfurterstr. 10. Tel: 06142-63069 **MEVLANA REISEN** . 65428 Rüsselsheim . Schwedenstr. 2 . Tel: 06142/81611 **ERDOGAN MARKET** 65428 Rüsselsheim . Marktplatz 5 . Tel: 06142/82217 **BEST GLOBAL MARKET** 64521 Gross Gerau . Burneckerstr. 1. Tel: 061521/72236 Reisebüro **ÖZ ASIA** 64521 Gross Gerau Burneckerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42 . **KALE EKSPORT** 64521 Gross-Gerau Mainzerstr. 3 . Tel: 06152-710422 . **DAMLA MARKET** 64293 Darmstadt Wilhelm-Leuschnerstr. 23-25 Tel: 06151/292136 **AVAŞIN MARKET** . 64293 Darmstadt Pallawiesenstr. 80 Tel: 06151- **YILDIRIM MARKET** 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986 . **İSTANBUL FEINKOST** 63437 Darmstadt-Griesheim Wilh. Leuschner Str. 37 Tel: 06155-5562 . **İSTANBUL FEINKOST** 64297 Darmstadt-Eberstadt Lagerstr. 11 Tel: 06151-891512 . **EURO SUPERMARKT** 64283 Darmstadt . Karlstr 57 . Tel: 06151-665561 **NAZAR CENTER** 64293 Darmstadt . Kasinostr. 36 Tel: 06151-9068777 . **GÜNAYDIN MARKET** 64807 Dieburg Fabrikstr. 4 . Tel: 06071/823737

WIESBADEN-MAINZ-VE ÇEVRESİ : GÜR GESCHENKARTIKEL . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 20 . Tel: 0611-451112 **GÜR REISEN** . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 23 . Tel: 0611-408511 **BUCAK MARKET** . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 29 . Tel: 0611-407769 **GESCHENK PARADISE DİKKATİ** . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 29 . Tel: 0611-409178 **DBV+Commerzbank Agentur** . 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 59 . Tel: 0611-451541 **GUNAY MARKET** . 65183 Wiesbaden . Schwalbacherstr. 52 . Tel: 0611-405894 **HARPUT PASTAHANESİ** . Wellritzstr. 12 . 6513 Wiesbaden . Tel: 0611-1840511 . **ASIL MARKET** . 65183 Wiesbaden . Hellmundstr. 19 . Tel: 0611-406684 **UMUT MARKET** . 65183 Wiesbaden . Frankenstr. 9 . Tel: 0611-405207 **PINAR MARKET** . 65203 Wiesbaden . Breslaustr. 15 . Tel: 0611-1678734 **CAN SUPERMARKET** . 65201 Wiesb. Schierstein . Hüttenstr. 42 . Tel: 0611-9200019 **CAN MARKET** . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 18 . Tel: 0611-9887488-89 **NURTEX REISEN** . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 30 . Tel: 0611-401361 **EMEK MARKET** Wiesbaden . Tel: 0611-6900171 **PINAR MARKET** . 65203 Wiesbaden . Brenslauerstr. 15 . Tel: 0611-2367214 . **FAHRSCHULE AKTAN** 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 . Tel: 0611- **BERG-KIRCHLADEN** 65183 Wiesbaden Webergasse 58 . Tel: 0611 - 377372 **KAPLAN MARKET** 65197 Wiesbaden Holztr. 43 . Tel: 0611-702160 **ENES MARKET** 65197 Wiesbaden Holztr. 36 . Tel: 0611-7163882 **DOST FIRINI** 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 . Tel: 0611-3606975 . **YILDIZ FRIESCH-MARKET** Wiesbaden . Bleichstr. 17 . Tel: 0611-7167737 . **ÜNAL MARKET** 55188 Mainz Lessingstr. 5 . Tel: **ANTALYA MARKET** 55116 Mainz Zangasse 12 . Tel: 06131-227292 **ATALAY TURİSTİK** 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 . Tel: 06131-679423 **REISEBÜRO ALTINTAŞ** 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 . Tel: 06131-232233 **KISMET MARKET** 55122 Mainz . Merkeze Camii Rheingauwall . 1 . Tel: 06131-588065 . **MEVLANA REISEN** 55116 Mainz Gärtnersr. 24 . Tel: 06131-234497-98 **VATAN MARKET** Mainz Kastel . Lorenz-Scholtstr. 1 . Tel: 06134-62955 . **PAMUKKALE MARKET** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 . Tel: 06131-618348 **İSTANBULEXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 . Tel: 06131-674760 **HALK-MARKET** . 55252 Mainz Kastel . Rampenstr. 14 . Tel: 06134-2869980-81 **NURTEX REISEN** . 55118 Mainz . Kaiser-Wilhelm Ring . 77 . Tel: 06131-5546090-91 . **ŞEKER MARKET** 55118 Mainz . Kaiserwilhelm Ring 68 . Tel: 06131-6935962 . **MELİSA MARKET** . 55122 Mainz-Gonzenheim . Canisiusstr. 50 A . Tel: 0177-2540796 . **SELAM OBST GEMÜSE** 65510 Idstein . Limburgerstr. 53 . Tel: 06126-5096330 **ÖZEN MARKET** 65549 Limburg Am Elboden 5-7 . Tel: 06431-5909580 . **KAYA MARKET** 65549 Limburg Offheimer Weg 13 . Tel: 06431-217782 **ELIF MARKET** 65549 Limburg Glashüttenweg 3 . Tel: 06431-2880072 . **ASCOM** 65549 Limburg . Grabstr. 43 . Tel: 06431-288100 . **JOY SUPERMARKET** . 55545 Bad Kreuznach . Rüdesheimerstr. 86-88 . Tel: 0671-2985840

GIESSEN, WETZLAR, DILLenburg, STADTALLENDORF, KASSEL VE YÖRESİ
BÜRO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 19. Tel: 06443/77020-22. **YETİŞİ** AUTO-HANDEL 35638 Leun Siemensstr. 30. Tel: 06473 - 410332 **TURGTUR MARKET** 35390 Giessen Marburgerstr. 13. Tel: 0641/390204 **TURGTUR VERPACKUNGEN** 35396 Gessen. Kiesweg 21. Tel: 0641-3997258. **TURHAN SUPERMARKT** 35390 Giessen Ederstr.4. Tel: 0641/390161 **TURHAN MARKET (2)** 35390 GIESSEN WALTORSTR. 19. Tel: 0641-390161 **TURHAN KEBABHAUS** 35390 Gies-sen Waltorstr. 14. Tel: 0641-3011827 **NUS MARKET** 35390 Giessen Neustadt 12. Tel: 0641-2097456 **Dr. Med. Kamran Mobini** 35390 Giessen Westanlage 62. Tel: 0641-791706 **Badelli Gelin** - ilk 35390 Giessen Galaria Neustadt Top 1 Neustadt 28. Tel: 0641-3012431. **Diyyar Sofrası** , 35398 Giessen Tel: 0641-9842656 **SELALE RESTAURANT** , 35390 Giessen , Neubau 3. Tel: 0641-87780520 **REISEBÜRO ÖZTOUR** 35390 Giessen, Waltorstr. 14. Tel: 0641/77545 **GÜL MARKET** 35614 Asslar. Tel: 06441-8970630. **SÜMER MARKET** , 35745 Herborn Hauptstr. 33. Tel: 02772/41934 **DİDEM TUR** , 35745 Herborn , Am Hintersand 6. Tel: 02772/42612 **REISEBÜRO AKTAŞ** 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2. Tel: 02771/6729 **TEKİN MEZBAHA** , 35716 Diezhöbztal Hauptstr. 124. Tel: 02774-4875 **BABA MARKET** , 35764 Sinn. Tel: 02772-81349. **KAYA MAR-KET** 35576 Wetzlar Tel: 06441-32127 **KARADENİZ FIRIN** , 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082 **REISEBÜRO YAŞA** 35576 Wetzlar Gföelstr. 17. Tel: 06441-47035 **OSMAN MARKT** 35576 Wetz-lar Bahnhofstr. 31. Tel: 06441-449919. **VİTA ECZANESİ** , 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094. **AUTOHAUS KILIÇ** 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9 Tel: 06449-879 **AK-YÜZ REISEN** 57072 Siegen. Bahnstr. 15. Tel: 0271/688896 veyo 8708180 **YÜKSELOĞLU NUR MEZBAHA** , 57078 Siegen. Schlachthaus 10. Tel: 0271/332840 **YILMAZ REISEN** 35708 Haiger Kühlhaustr. 11. TEL: 02773-73204. **AVUKAT AHMET KARADAG** , 35576 Wetzlar. Tel: 06441-430445. **YEMİNLİ TERCÜMAN Emin Özбек** , 35576 Wetzlar. Tel: 06441-951315. **HARMAN-YERİ MARKET** , 35754 Herborn Schwerstr. 2. Tel: 02772-582287. **DOYUM GRILL** 35745 Her-born , Hauptstr. 108. Tel: 02772-581476 **BOĞAZIÇI MARKET** , 61169 Friedberg , Pfinstwiede 5. Tel: 06031-9019 **GENÇ MARKET (II)** , 61169 Friedberg , Königsbergerstr. 16. Tel: 06031-161838. **ALTAT MARKET** 35260 Stadtallendorf Egerländerstr. 1. Tel: 06428-441519. **SÜRGÜN SÜ-PERMARKT** 35260 Stadtallendorf Hermann Lönnsstr. 2. Tel: 06428-441651. **HARMANYERİ MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf , Georg Kramer Str. 16. Tel: 06461- 758663. **AYGÜN MAR-KET** , 35216 Marburg-Biedenkopf Hainstr. 55. Tel: 0178-8176385. **GİMAR LEBENSMITTEL** , 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34. Tel: 0561-5826877 **HILAL OBST UND GEMÜSE** 34117 Kas-sel Wollfngerstr. 57. Tel: 0561-770883 **WEFA SUPERMARKT** 34127 Kassel Holländische Str. 167. Tel: 0561-8907867 **SEMA DÖNER** 57562 Herdorf , Hauptstr. 63. Tel: 02744- 931678 **KILIÇ MARKET** , 57562 Herdorf , Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : Doğan Market Berliner Ring 47. 64625 Bensheim Tel: 06251-680781 Demirel Reisen Lugwigstr. 40 69483 Wald-Michelbach Tel:06257-5186 veya 7719. Pascha Döner Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. IVECAN Änderungsschneiderei II Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298. Reselbüro Antalya- Lehrstr. 2 (Starkenburg Passage) 64646 Heppenheim. **Arzum Pizza** Dönerhaus Fahrnbacherstr. 2 64658 Flüth-Odenwald. **König Döner** Mahmut Celik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. Bizim Market Zümbül Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt. **Bezirgan Market Gerhard Hauptmann Str. 7** 64711 Erbach. **Orient Grill-Bistro** Ibrahim Tunca Erlenbacher Str.10 64711 Erbach. **Ba ti Trakya-Türkleri Kültür Merkezi** 64739 Höchst.

**SİZLER DE BU KÖŞEMİZDE, TOPLUM GAZETESİ'NİN
OKUYUCULARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK YER
ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25**

Derneklerimiz, etkinlikler için destek alamıyor. NEDEN?

Almanya'da yerleşik Türk dernekleri ve girişim grupları, kültürel ve sosyal alanda hazırladıkları projeler için, yerel veya eyalet kaynaklarından genellikle maddi yardım alamıyor ve bu durum, en çok, bilgi eksikliği, proje yazımı, zamanlaması ve amaçların yeterince anlaşılır ölçüde ilgili makamlara yansıtılmaması gibi etkenlerden ileri geliyor. Konuya ilişkin Toplum e.V. derneğinin, gazetemiz desteğinde ev sahipliği yaptığı bilgilendirme toplantısında, Hessenli dernek temsilcilerine seslenen uzman Sedat Çakır, kültürel ve sosyal etkinliklere maddi destek alabilmek için, o projenin nasıl bir toplumsal çıkar sağladığına bakıldığını söylüyor ve

başka projeleri aynen taklit edenlerin bu kaynaklardan yararlandırılmadığını da altını çiziyor. Kreis Gross Gerau Kaymakamlığı'nda 25 yıldır yabancılar ve proje değerlendirme konusunda önemli birikim toplamış olan Sedat Çakır, seminere katılan Türk dernek temsilcilerine, belediye, kaymakamlık veya eyalet hükümetine özgü kaynaklardan maddi destek alabilmek için proje yazımında nelere dikkat edilmesini örnekleriyle hatırlattı. Önümüzdeki çalışma döneminde, hangi etkinlik alanlarının cazip olduğuna birkaç örnek veren Çakır, katılımcılardan



gelen özel sorulara da yanıt verdi. Bu arada etkinliğe konuk olan ve Hessen'de gençlere yönelik eğitici projeleri bilinen ve bu alanda şehir yönetiminden, İş Bulma Ajansı'ndan maddi destek alan KUBİ e.V. yöneticisi Arif Arslaner, katılımcılara kendi deneyimlerini anlattı ve diğer derneklere bazı tavsiyelerde bulundu. Kassel, Frankfurt, Limburg, Darmstadt gibi bölgelerden gelen dernek temsilcileri, bu arada Hessen'de 2010

yılı başında destek kapsamında yürürlüğe giren ve başvuru süresi 31 Mart'ta sona erecek olan sosyal projeler hakkında bilgiler edindi. (Hamide KÜÇÜKLER)

Uyum Projesi İçin Hessen'den Maddi Yardım

Hessen Hükümeti, eyalette göçmenlerin topluma uyumlarını amaçlayan dernek ve girişimler ile kurumların hazırlayacağı sosyal ve kültürel projeler için 2010 yılında maddi destek verecek. Edinilen bilgilere göre, Entegrasyon Rehberliği, Anne Babalar İçin Dil Kursları ve "Übergangschule Beruf" adlı, gençleri meslek eğitimine hazırlayabilecek proje sahibi derneklerin 30 Mart 2010 tarihine kadar Wiesbaden'deki Hessen Eyaleti Uyum Bakanlığı'na, projeyi her yönüyle tanıtan bir yazılı başvuruda bulunması

gerekiyor. Bilindiği gibi, Hessen'de 1 yıl önce iktidara CDU'yla ortak olan Liberal Parti FDP, eyaletteki uyum politikalarına büyük önem veriyor ve bu görevi bizzat FDP Hessen Başkanı ve Başbakan Yardımcısı Jörg Uwe Hahn çekiyor. Eyalet hükümetinin adı geçen maddi kaynakları ve projelerin içeriği hakkında daha ayrıntılı bilgiler aşağıdaki internet adresinden de alınabilecek:

<http://www.hessen.de/Integration>



+++ YENİ YIL KAMPANYASI +++ YENİ YIL KAMPANYASI +++



Safak Küchen yeni yılda sağlık ve başarılar diler

AKTIVA



GEBÄUEDEDIENSTE GMBH
www.aktiva24.com

Temizlik ve Hizmete 24 Saat Açık Olan Adres

Yeni bir yılda
sağlık ve mutluluğunuzun yerinde,
işinizin iyi, yüzünüzün güleç,
ümitlerinizin gökyüzünün maviliği
gibi şeffaf, aydınlık ve kendiniz kadar,
sevdikleriniz için ne arzu ediyorsanız,
onların gerçekleşmesini içtenlikle
diliyoruz...

AKTIVA Gebäudedienste GmbH

Salzschlierferstr. 2 . 60386 Frankfurt am Main
Telefon: 069 / 94 50 72 30
Faks: 069 / 94 50 72 326
E-Posta: info@aktiva24.com

SÜPER İNDİRİMLER

66% ya varan
yeni planlanan mutfaklarda

FAİZSİZ MUTFAK KREDİSİ

0% 2 YIL
ön ödemesiz faizsiz

HEDİYE ÇEKLERİ

1000,-
2500 € üzeri 500 €
5000 € üzeri 1000 €

FİYAT GARANTİSİ

5%**

Aksiyonlar birbirleriyle kombine edilemez. Reklam ve aksiyon mutfakları bu kampanyanın dışında bulunmaktadır.

Hanau
Römerstr. 7
63450 Hanau
Tel: 06181-23451
Fax: 06181-257012

Offenbach
Bleichstr. 39-41
63065 Offenbach
Tel: 069-82366700
Fax: 069-82366737

Frankfurt
Kriegstr. 51
60326 Frankfurt
Tel: 069-22220496
Fax: 069-22220497

Stockstadt
Obenburger Str. 125
63811 Stockstadt
Tel: 06027-4074433
Fax: 06027-4074432

Gießen
Marburger Str. 34
35390 Gießen
Tel: 0641-20990801
Fax: 0641-20990803



www.safak.eu

Hotline: 0180 5234510

Yeni Mağazalarımız

Mutlu Yıllar!



*Yeni yılınızı en içten
dileklerimizle kutlar,
2010'un sağlık,
mutluluk ve
başarı getirmesini
dileriz.*

OYAK ANKER Bank GmbH

Augsburg Şubesi
Bahnhofstraße 17
86150 Augsburg
Tel: 0821 50914-0
E-Mail: augsburg@oyakankerbank.de

OYAK ANKER Bank GmbH

Berlin Şubesi
Skalitzer Straße 140
10999 Berlin
Tel: 030 627397-0
E-Mail: berlin@oyakankerbank.de

OYAK ANKER Bank GmbH

Bonn Şubesi
Kölnerstraße 57
53111 Bonn
Tel: 0228 985820
E-Mail: bonn@oyakankerbank.de

OYAK ANKER Bank GmbH

Frankfurt Şubesi
Münchener Straße 36
60329 Frankfurt
Tel: 069 2722176-0
E-Mail: frankfurt@oyakankerbank.de

OYAK ANKER Bank GmbH

Koblenz Şubesi
Am Plan 1
56068 Koblenz
Tel: 0261 9123-0
E-Mail: koblenz@oyakankerbank.de

OYAK ANKER Bank GmbH

Mannheim Şubesi
G2, 1
68159 Mannheim
Tel: 0621 42261-0
E-Mail: mannheim@oyakankerbank.de



www.oyakankerbank.de

OYAK ANKER Bank GmbH, Genel Müdürlük, Lyoner Str. 38, 60528 Frankfurt, Tel: 069 2992297-600, E-Mail: kundenservice@oyakankerbank.de